PRONOSTICO

Despejado
Mínima 9.5 C a las 05.20 horas.
Máxima 27.4 C a las 16.00 horas.

LA NACION

PRECIO E°1,30

Santiago, Martes 2 de Febrero de 1971

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
N° 19.414

CONFIANZA EN EL GOBIERNO: SIGUE VENTA DE ACCIONES

CON UNA EXTRAORDINARIA afluencia de público ayer continuó la compra de acciones bancarias por parte del Banco del Estado a través de todo el país.

Numeroso público ha llegado hasta las oficinas del Banco del Estado para cambiar sus acciones bancarias desvalorizadas por bonos CAR, Certificados de Ahorro Reajustables.

La gran cantidad público que llegó a vender sus acciones bancarias en la semana recién pasada, obligó a que se prorrogara por cuarenta días más el plazo que finalizaba el domingo. (Información en página 7).

UNIDAD TOTAL EN CONGRESO DEL P.S.



CARLOS ALTAMIRANO, nuevo Secretario General del P.S. recibió un respaldo mayoritario de las bases socialistas

FINALIZADO EL CONGRESO de La Serena, emerge un Partido Socialista más sólido que nunca, cuya tarea fundamental será el ocupar un lugar de vanguardia en la tarea revolucionaria desde el Gobierno de la Unidad Popular.

La discusión ideólogica, de la que tanto alarde hizo la prensa *reaccionaria*, constituye el único vehículo para cimentar el socialismo. Carlos Altamirano, el nuevo Secretario General del P.S. señaló que en el Congreso no hubo vencedores ni vencidos. Y aniceto Rodríguez recalcó que el P.S. es y seguirá siendo un partido unitario en el que no tienen lugar las luchas *fratricidas*

(Pasa a la Pág N° 5).

Financiado el Reajuste

Con las indicaciones al Proyecto de Reajuste enviadas hoy por el Ejecutivo, se concreta el financiamiento del Proyecto, el que se encontraba desfinanciado en seiscientos millones de escudos. Así lo informó el Ministro Zorrilla, quien agregó que el proyecto está bastante estructurado y las indicaciones son de poca importancia.

Sin embargo, el Secretario de Estado se mostró preocupado por no haber encontrado aún una fórmula de entendimiento para facultar al Presidente de la República para autorizar rentas superiores al tope de Veinte Sueldos Vitales Líquidos. Por lógica y la necesidad del país, dijo el Secretario de Estado, se necesita tener en Empresas a personas con rentas más elevadas, especialmente técnicos extranjeros e industriales del cobre, acero, petróleo, electricidad, petroquímica y algunos centros científicos. Finalmente expresó su confianza de que el proyecto de reajuste quede a mediados de este mes totalmente despachado.



FIRMA DEL CONVENIO. En un acto que presidió el Ministro del Trabajo, José Oyarce, se firmó el convenio entre los trabajadores y la CAP, por el cual se fija un procedimiento interno de negociación colectiva. En el grabado, el Secretario de Estado estampa su firma en el acta respectiva.

SIGUE ADELANTE PROGRAMA DE ALUNIZAJE



HOUSTON (DPA) — A pesar de las dificultades surgidas ayer en el acoplamiento de la nave nodriza, Apolo 14, con el módulo lunar, se seguirá adelante con el programa de alunizar el jueves próximo, según manifestó hoy en Houston el director del vuelo Apolo, Chester M. Lee.

TRABAJADORES ACUSAN A YARUR DE FRENAR LA PRODUCCION

Las autoridades del Trabajo dispondrán investigar la denuncia y de comprobar la veracidad de la misma actuarán en consecuencia, aplicando las disposiciones legales de rigor.

Comienza Festival de la Canción en Viña del Mar



VIÑA DEL MAR vuelve con su nombre mágico a llenar el pensamiento de todos los chilenos. Es que en su famosa Quinta Vergara renace una vez más el Festival de la Canción, que permite conocer el espíritu de creación musical existente en el país, y en el extranjero. La pila luminosa, que en la foto parece inspiración de una pareja de enamorados, simboliza el espíritu que reina actualmente en la Ciudad Jardín, que se prepara para vivir su máximo acontecimiento del año.

Desbande en la OEA

WASHINGTON 1 (UPI). Seis países se retiraron de las discusiones de la Asamblea Interamericana sobre terrorismo al fracasar las febriles gestiones conciliatorias que se realizaban.

Los países que se retiraron de la Junta privada de la Comisión General, fueron, por su orden de retiro, Brasil, Argentina, Paraguay, Ecuador, Guatemala y Haití.

Poco después de reanudarse la junta de la comisión, los atribulados cancilleres supieron del fracaso de las gestiones del secretario de Estado para asuntos interamericanos, Charles Meyer.

Meyer comenzó a actuar esta mañana, cuando fue visitado por una comisión de los que están por un proyecto "amplio" que le dio a conocer el punto de vista de esa tendencia y el peligro de que la asamblea fracasara.

Al informar el presidente de la Asamblea, canciller de Colombia, Alfredo Vásquez Carrizosa, la imposibilidad de aunar puntos de vistas, los jefes de delegaciones de los seis países mencionados comenzaron a pedir la palabra, para explicar sus respectivos retiros.

Se terminarán despidos ilegales de trabajadores

Importante proyecto de ley para poner término a esta situación envió el Gobierno al Congreso.

UN PROYECTO de ley que modifica las normas sobre terminación del contrato de trabajo, contenidas en la Ley 16.455, anunció ayer el Ministro del Trabajo José Oyarce.

En una reunión que sostuvo con los dirigentes gremiales de Huachipato; con los representantes empresariales de la misma industria y periodistas, el Ministro dio a conocer los principales puntos de dicho proyecto, cuya discusión se iniciará mañana en el Parlamento.

(Información en página 5).



Amnistía para los militares del "tacnazo".

Se envía hoy:

Amplia amnistía para procesados o enjuiciados políticos

● No alcanzará a enjuiciados en el asesinato de Schneider.

PROLONGARAN PISTA DEL AERODROMO DE MATAVERI

En 500 metros será prolongada la pista del aeropuerto de Mataveri, en Isla de Pascua, de acuerdo con un proyecto de la Dirección de Delegaciones Zonales y Asesoría de Obras Públicas.

Los trabajos comprenderán la remoción de un volumen geométrico de 95 mil metros cúbicos de tierra, calculándose un distancia media de transporte de 500 metros.

Para iniciar las obras, la Dirección General de Obras Públicas aprobó las bases, especificaciones y presupuesto del proyecto, y aprobó un convenio suscrito entre Delegaciones Zonales y el Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados, de la Corporación de Fomento.

Actualmente la pista de Mataveri tiene una longitud de aproximadamente 2.050 metros.

Según el convenio, el SEAM se compromete a ejecutar el movimiento de tierras para prolongar la pista, proporcionando la maquinaria adecuada y necesaria para dicho trabajo. Solventará asimismo, los gastos de traslado, operación, mantenimiento, reparación de dicho equipo.

La dirección técnica de los trabajos estará a cargo de la Dirección General de Obras Públicas, a través de la Oficina Departamental que el Servicio tiene en Isla de Pascua.

La ejecución del proyecto, que exigirá movilización de material seleccionado, colocado y compactado, demandará una inversión de dos millones 992 mil escudos. Su plazo de determinación se fijo en diez meses.



ESTUDIOS DE TURISMO EN ISLA DE PASCUA. A Isla de Pascua, Vía LAN Chile se dirigieron Augusto Pinto, secretario del Director de Turismo, y el experto Franses Liuskus, quienes harán un estudio sobre el turismo en la isla chilena.



A SU HOGAR, en Isla de Pascua, volvió Ramón Gustavo Ei, quien luego de permanecer un año en Santiago mejorándose de una afección a la cadera volvió al lado de sus padres y hermanos, por vía LAN CHILE.

AGUA POTABLE EN CORTO PLAZO

Dos sondajes, un estanque elevado de regulación con capacidad para 220 metros cúbicos y la correspondiente red, comprenderá el servicio de agua potable de Corte Alto, provincia de Osorno, que, la Dirección General de Obra Pública abordará en las próximas semanas.

La Dirección de Obras Sanitarias, cuyo Departamento de Construcción elaboró el proyecto acaba de llamar a propuestas para iniciar los trabajos, fijando un presupuesto oficial de un millón 100 mil escudos.

Los dos sonajes y las obras complementarias satisfarán una población futura de 3.320 habitantes, cuya dotación alcanzará a 230 litros día/hab.

El pueblo de Corte Alto está situado en la comuna de Purranque. Las propuestas se abrirán el 5 de febrero.

LEVANTAMIENTO TOPOGRAFICO EN UN SECTOR DE TEMUCO

La Dirección General de Obras Públicas dispuso un levantamiento topográfico del sector sur-poniente de la ciudad de Temuco, con el objeto de iniciar allí diversas obras comunitarias. Para ello aprobó un convenio suscrito entre la Dirección de Delegaciones Zonales y el constructor civil Raúl Ubilla Mora.

Los límites dentro de los cuales se realizará el trabajo son el canal Imperial por el norte; río Cautín, por el sur; Población "Las Quilas" y Puente Nuevo, por el poniente, y límite urbano del puente, por el poniente.

La superficie estimada alcanza a 120 hectáreas.

Se acelera unión de Farellones y Santiago

MIL 232 metros del sector avenida Santa María Club de Golf, del camino de Santiago a Farellones por Avenida Presidente Kennedy, construirá y pavimentará la Dirección General de Obras Públicas.

La obra, que incluirá la construcción de los terraplenes de la costanera sur del río Mapocho, en el cruce del camino a Farellones y los accesos a ese camino, demandará una inversión de dos millones 481 mil 475 escudos, de acuerdo con una propuesta aceptada por la Dirección General de Obras Públicas.

El tramo forma parte del proyecto de unión de las avenidas Santa María y Presidente Kennedy (Lo Saldes), la que permitirá en el futuro un tránsito expedito desde el centro de Santiago hacia el oriente y su prolongación a Farellones.

De la nueva ruta se hallan pavimentados alrededor de cinco kilómetros, correspondientes al sector Club de Golf a Tabancura, donde "Presidente Kennedy" se une con avenida Las Condes. Además, en la intersección de aquella ruta con Vitacura está en funciones desde hace meses una rotonda que permite distribuir el tránsito hacia ambas arterias.

La unión de las avenidas Santa María y Presidente Kennedy se producirá bajo la rotonda mencionada y un puente de hormigón que cruzará el Mapocho y cuya construcción está practicamente terminada.

Para terminar las nuevas obras se fijó un plazo de 180 días.

ALCANTARILLADO DE PUEBLO HUNDIDO

Un proyecto que comprenderá una red de colectores del alcantarillado público, una planta de tratamiento y, descarga del afluente a un canal de relave, dispuso la Dirección General de Obras Públicas para Pueblo Hundido, provincia de Atacama.

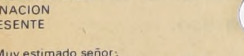
Con ese objeto, aprobó un convenio suscrito entre la Dirección de Obras Sanitarias y el ingeniero civil René Gutiérrez Galán, quien deberá entregar su informe en un plazo de tres meses.

El desarrollo del proyecto comprenderá las siguientes etapas.

Levantamiento taquimétrico de la zona del emisario y recinto de la planta de tratamiento (lagunas de estabilización), nivelación, huincheo, estacado del trazado de la red y del emisario, materialización de los puntos de referencia de nivelación, a una distancia no mayor de 500 metros entre ellos, ejecución de pozos de reconocimiento de terreno, confección del rol de propietarios y longitud de frente de ellos.

Cartas

AGRADECEN PUBLICACION DE ARTICULO DE DRAGO



SEÑOR
GONZALO DRAGO
LA NACION
PRESENTE

Muy estimado señor:

Por acuerdo de las Directivas Nacionales de los Ingenieros de Ejecución y de los Técnicos Universitarios del M.O.P. y T., agradecemos a Ud. la publicación del artículo titulado "La U.T.E. en la Avanzada" del día 30 de enero de 1971.

Estamos de acuerdo con Ud., en que la Universidad Técnica del Estado amplíe el plazo para que los Técnicos Universitarios que en la actualidad se encuentran fuera de Chile, puedan completar sus estudios de Ingeniería de Ejecución y se **sumen al esfuerzo de los que se quedaron en el país e hicieron posible la creación de esta nueva carrera de Ingeniería de Ejecución.**

LO IMPORTANTE SERIA COMPLETAR LA INFORMACION PARA QUE LOS QUE SE FUERON AL EXTRANJERO (que según Ud., son los mejores, los más capaces y también los de mayor espíritu de estudio y de perfeccionamiento para surgir) **REGRESEN PARA COLABORAR CON EL EJECUTIVO EN LOS CAMBIOS DE LAS ESTRUCTURAS QUE PERMITAN EL LIBRE EJERCICIO PROFESIONAL DE LOS INGENIEROS DE EJECUCION YA TITULADOS EN LA U.T.E. y otras Universidades del país y QUE NO PUEDEN EJERCER POR QUE NO ESTA SOLUCIONADO EL PROBLEMA DE LA COLEGIATURA.**

Adjuntamos para su información copia de carta de fecha 17 de noviembre de 1970 enviada al señor Ministro de Obras Públicas sobre este particular y de su respuesta favorable de fecha 30 de noviembre de 1970, que es necesario apoyar estando en el país y no fuera de él.

Saludan atentamente a Ud.
p. LAS DIRECTIVAS
Nacionales

PALMENIO ARANDA
Secretario General

PABLO SIMS TH
Presidente

Santiago, 30 de noviembre de 1970

ESTIMADOS SEÑORES:

Me es grato comunicarles que he tomado conocimiento de su carta de la referencia, en la cual me plantean diversos problemas que afectan al gremio por Uds. representado.

Al respecto, puedo informarles que todos los antecedentes han sido entregados a la Comisión respectiva del Departamento Sindical para que en un plazo breve evacúe un informe que se referirá a los dos problemas básicos

1.- **Solución para el libre ejercicio profesional de los Ingenieros de Ejecución.**

2.- Arreglo de las Plantas de los Técnicos Universitarios, Constructores Civiles, Asistentes Sociales y Químicos.

Demás está decirles que la política del nuevo Gobierno es precisamente hacer justicia a todos los trabajadores, por lo que pueden tener plena seguridad de que haré todo lo necesario en este sentido.

Saluda Atte. a Uds.

PASCUAL BARRAZA BARRAZA

LA CASA DE LORD COCHRANE no fue de Lord Cochrane, pero, la verdadera casona puede que no esté lejos, en el mismo cerro Cordillera, aunque ya demolida y con alguna construcción moderna encima. De todas formas, la polémica histórica que se ha armado en Valparaíso es grande, y los resultados serán muy positivos para todos, incluso para Lord Cochrane, según dijeron a LA NACION los encargados de la Casa, que preparan la publicación de un libro que será sin duda un "best seller".

MUSEO COCHRANE: GRAN ATRACCION TURISTICA

● Comisión encargada de la casa del marino prepara valiosa recopilación histórica ilustrada, con antiguos grabados y documentos

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal).- El Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso tuvo una interesante reunión el jueves último en el despacho del alcalde de este puerto, Sergio Vuskovic, que, como se sabe, preside este Comité en el primer puerto. La reunión estuvo abocada al estudio histórico de la llamada Casa de Lord Cochrane del cerro Cordillera de Valparaíso, la cual, el último tiempo, debido al interés municipal y del Comité de Defensa mencionado, ha tomado a la fecha un capitalísimo interés tanto de parte de la ciudadanía porteña como del país en general y órganos informativos, inclusive. Luego de su restauración y rodeada por el esfuerzo porteño tendiente a embellecerla, en la actualidad, y convertirla en la verdadera atracción histórica y turística que Valparaíso exhibe como reliquia insubstituible, se ha desencadenado una oleada de comentarios en torno a la legitimidad del hecho de que ella fuese efectivamente la casa que habitó Cochrane en Valparaíso.

LA NACION ha publicado numerosas crónicas al respecto, incluso desde hace algunos años, en que hicimos campaña en favor de la recuperación y conservación de esta casona, que bajo el aura de magia que le ha prestado el nombre del extraordinario marino escocés, ha logrado sobrevivir al deterioro del tiempo y, al mayor destrozo que ocasiona la indiferencia de parte de las autoridades correspondientes, encargadas de velar por los Monumentos Nacionales de este tipo. En nuestras crónicas dimos importancia, la que sin duda merece, a la tradición popular, es decir, a esa voz del pueblo que dio en identificar la casona de reminiscencias coloniales, a la figura novelesca de Lord Cochrane. Históricamente, declaramos que no han existido pruebas fidedignas de que fuese exactamente LA MISMA CASA, en lo que está de acuerdo mucha gente. Sin embargo, han estado apareciendo juicios en la prensa porteña, en que junto con rebatir la realidad histórica, se ha incurrido en nuevos errores históricos, debido a la poca información que se tiene de los hechos. Esta confusión general en que se está incurriendo, unida a la incómoda posición que se le terminó creando a la Comisión Encargada de la Casa de Cochrane, dentro del Consejo Ejecutivo del Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso, por hacérsela aparecer fomentando "un engaño público", movió al Comité y a la propia Comisión Encargada, a definir lo que es históricamente el lugar, terreno en que se levantó el antiguo Castillo San José, construido entre 1682 y 1692, siendo Gobernador del Reino José de Garro, y en que se encuentra hoy emplazada la célebre Casa, también confundida por algunos historiadores con la Casa del Gobernador, que se encontraba en el mismo cerro Cordillera, pero no arriba, sino al pie de su ladera. Ya el Comité había formulado el anuncio de estar preparando un estudio sobre la materia, el que tomará la forma de un interesante libro que se editará este año en Valparaíso, ilustrado de valiosos grabados antiguos y mapas de viajeros franceses que ilustran poco conocidos detalles acerca de la fortificación llamada también el Castillo Blanco, y en que se aclaran todas las dudas al respecto.

REUNION HISTORICA

De esta forma, y con asistencia del Fiscal de la Caja de la Marina Mercante Nacional, Carlos Veas, alcalde Vuscovic, última propietaria de la Casa en que hoy se ha creado el Museo Lord Cochrane, los arqueólogos Jorge Silva Olivares y Fernando Igualt, el arquitecto Enrique Concha, que estuvo a cargo de la restauración, la profesora de arquitectura Miriam Waisberg, de la U. de Chile, el director de Turismo de Valparaíso, Raúl Gorigoitia, el comandante Sideny Chellew, de la Armada Nacional, el director del Museo de Bellas Artes, Raúl García, Juan Stengmaier, Zacarías Ossandón, el Secretario General Gustavo Boye, la Secretaria de Actas Sara Vial y un representante del Prefecto de Carabineros, se efectuó una reunión para estudiar la materia.

Se analizaron importantes aspectos de la historia del sector, declarado Monumento Nacional en 1963 y luego de un amplio debare en que se tomaron en cuenta los diversos factores que inciden en la importancia histórica, turística y cultural de la Casa, se encomendó a la Comisión encargada la entrega en un plazo determinado del trabajo anunciado y, asimismo, de un programa de Desarrollo del Museo de Lord Cochrane, en lo cual ya se encuentra trabajando activamente la referida Comisión. Esta Comisión la integran Sara Vial y Renzo Pechenino y se cuenta con la asesoría técnica de los museólogos Jorge Silva y Raúl García. Aportan trabajos de investigación los abogados Fernando Igualt y Juan Niemayer.

LA VERDADERA CASA DE COCHRANE

Aclarado en principio el hecho, oficialmente hablando, que la Casa no fue habitada por el Marino escocés no se rebate el hecho que él estuvo en el sector histórico del Castillo San José, se hospedó a su llegada a Valparaíso en La Casa del Gobernador, incluida dentro de la referida fortaleza amurallada, que también solía habitar O'Higgins en sus viajes a Valparaíso desde Santiago, y, lo más pintoresco del caso, tampoco se rebate, en espera de algunas pruebas que se investigan, que la verdadera casa de Cochrane NO estuviera en el mismo Cerro Cordillera y fuese de características similares, como también sugerinos en una crónica anterior. Es decir, el "duende", el "angel" de Cochrane, personalidad subyugadora y fantástica, sigue atando los hilos en torno a la historia y la leyenda y es así como puede ser probado, en breve, que Cochrane vivió en el cerro Cordillera, no lejos de la actual casa conocida como suya.

En todo caso, en Valparaíso ya se cuenta con un centro de atracción que irá creciendo día a día y es en estos momentos el lugar por el cual llegan preguntando todos los turistas extranjeros. La Casa, sin proponérselo, se convirtió en el secreto, la llave maestra con que Valparaíso puede abrir de una vez la gran puerta turística, porfiadamente e incomprensiblemente "trancada" hasta la fecha en un sentido de veras nacional e internacional.

EL PUERTO DE TALCAHUANO EN PLENO PROCESO DE AMPLIACION

VALPARAISO (Sara Vial, Corresponsal). La incorporación del Puerto de Talcahuano, ya en pleno proceso de ampliación y muy pronto dotado de modernos equipos mecanizados, como la envergadura que tendrá el nuevo puerto de San Vicente, que juntos complementarán la actividad portuaria de esa zona, fueron los aspectos que causaron mejor impresión al Director de la Empresa Portuaria de Chile, Amador Cárcamo Núñez, en una de las etapas de su completa gira de inspección que realizó por la parte sur del país, lo que aprovechó también para establecer el contacto directo con los trabajadores, quienes aprovecharon la ocasión para prestar el máximo de cooperación a los decididos planes que tiene la Emporchi de racionalizar efectivamente la explotación y operación de los principales puertos del litoral.

En Talcahuano, el jefe de los servicios portuarios junto al Administrador del Puerto, Héctor Martínez, fue conociendo detenidamente todos los antecedentes relativos al alargamiento del espigón que tendrá a corto plazo una extensión de 156 metros de largo por 100 de ancho, cuyas obras, se anticipó, quedarán concluidas en el próximo mes de agosto. Así lo ratificó el director de la empresa ya de regreso en Valparaíso, donde se incorporó de inmediato a sus cotidianos quehaceres. Al ser consultado sobre los beneficios que otorgará Talcahuano con sus nuevas instalaciones, señaló que "el nuevo espigón permitirá el atraque de naves de un calado de 30 pies. Incluso en la actualidad se registra un incremento de movimiento portuario, lo que se pretende aumentar con la instalación también de 4 nuevas grúas".

Uno de los problemas por los cuales se mostró vivamente interesado Amador Cárcamo fue el que tiene ingerencia con la verdadera competencia que se advierte en la zona portuaria, debido a las diversas concesiones, particulares de los alrededores, situación que igualmente plantearon los gremios de empleados y obreros que manifestaron el lógico temor que tienen al comprobar que no se estaría cumpliendo por parte de esas concesiones con el verdadero motivo por el cual se entregaron. En esta materia, el Director de la Emporchi se comprometió a estudiar el asunto y ponerlo en conocimiento del Gobierno si es preciso adoptar una solución definitiva.

Asimismo, de acuerdo a la información proporcionada por el señor Cárcamo el gremio de empleados, al igual como aconteció con el de los obreros, le formuló algunas consultas de real importancia que de inmediato fueron atendidas. Entre ellas la que se relaciona con la estatización de los puertos; la escuela portuaria; los sistemas de turnos; los comités de producción que pretende crear la Emporchi y lo inherente a la evaluación de funciones de los trabajadores. De igual modo, el Director se mostró gratamente impresionado por la inquietud que están mostrando los servidores portuarios para capacitarse intelectualmente, lo que da una clara idea de la plena aceptación por la política de gobierno que en forma intensa se ha propalado en la Empresa Portuaria.

Por otra parte en el nuevo puerto de San Vicente es un hecho que ya a fines de 1972 podrá quedar conciliada la primera etapa del proyecto completo. En torno a esto, el Director de Emporchi anticipó la intención de la firma Belfi que está ejecutando las obras correspondientes, piensa emprender otros trabajos proyectados lo que junto con abrir nuevas fuentes de trabajo permitiría entablar una acción resuelta para obsorber parte de la cesantía de la zona. La firma Belfi tiene a sus órdenes en la actualidad 350 trabajadores, dotación que por cierto tendrá que aumentarse con la iniciación no sólo de nuevos trabajos sino que con el programa del mismo Puerto de San Vicente, cuya segunda etapa se calcula debe quedar terminada en 1975. Dijo también que la Emporchi tendrá que resolver en breve tiempo la inversión de 700 mil dólares en la compra de grúas para San Vicente, tal como lo dispuso el convenio de préstamo respectivo.

PIDEN MERCED DE AGUA

SEÑOR GOBERNADOR

Debido a la sequía existente en el país durante los años 1967, 1968 y 1969, y en atención al Decreto N° 613 de fecha 31 de Julio de 1968, caducado el 30 de julio de 1969, que declaró zona de escasez de agua a la comprendida entre la provincia de Atacama y Ñuble, se encargó a la Dirección de Riego, de acuerdo a la Ley, adoptar las medidas necesarias para hacer frente a esa emergencia. Considerando lo anterior, agradeceré a usted se sirva darle curso a esta solicitud para obtener una Merced para Alumbramiento de agua subterránea del pozo construido y habilitado en dicho periodo de sequía, cuyas características se indican en la memoria adjunta.

Esta merced no fue solicitada durante el período de vigencia del Decreto antes mencionado debido a que en ese tiempo se estaban ejecutando las obras de perforación y por lo tanto no habían podido ser estudiadas las características y los caudales de alumbramiento Saluda Atte a Ud.

ALFREDO CAÑAS GUTIERREZ
Tte. Coronel de Carabineros 2do. Jefe
Dpto. Po. de Menores. Vice Pdte
"Fundacion Nino y Patria".
Incl. Memoria Explicativa Croquis de Urbanización:
Al Sr. Gobernador de San Bernardo
Presente

VOLUNTARIOS DE LA SALUD INTEGRAN PLAN DE ALIMENTACION SUPLEMENTARIA

LOS CAMPESINOS SINDICADOS, los obreros afiliados a la Central Unica de Trabajadores, los estudiantes secundarios, algunos de la Escuela de Medicina, y los funcionarios de la Salud, generarán los Voluntarios de la Salud, que colaborarán sin remuneración en el Programa de Emergencia.

La Secretaría de Comunidad a nivel nacional está realizando contactos pertinentes para capacitar a la población. La Federación de Profesionales y Técnicos de la Salud tomó en sus manos la ejecución de los Cursos. Estos son intensivos y significan una completísima información sobre el Plan de Emergencia, entregando las nociones más elementales de nutrición y epidemiología.

—**"Los voluntarios cubrirán todas las áreas, tanto a nivell de sus organizaciones como a nivel geográfico"** —explicó Alicia Vargas, Asistente Social Jefa de la Secretaría Comunitaria— **"La idea es habilitar a los voluntarios en la utilización de medios de comunicación y en técnicas sencillas para establecer un buen contacto con las familias, facilitando así su rol educativo".**

El primer objetivo es que el voluntario tome conciencia de la importancia de la leche como factor de desarrollo biológico y de protección de la salud; de la prolongación de la lactancia maternal; de la importancia de la leche en la alimentación de la embarazada, de la nodriza, del niño y demás personas, que integran el grupo familiar.

Trabajo de Parasitología:

MAL DE CHAGAS: 180 MIL PERSONAS CONTAMINADAS

CINCUENTA Y UN MIL VINCHUCAS han examinado los expertos en parasitología, en los últimos 32 años. El 33% de ellas, estaban infectadas. Las vinchucas analizadas en Santiago, suman diez mil, de las cuales el 31% presenta infección. Las vinchucas existen desde el límite con Perú y Bolivia hasta las provincias de O'Higgins y Colchagua, especialmente en áreas rurales y suburbanas.

Ciento ochenta mil personas del millón ochocientos que habita de Arica a Colchagua, presentan la enfermedad de Chagas. La infección humana deriva del mal de Chagas, es de un 15,6% en Santiago, siempre dentro de la población que vive en la zona con vinchucas.

44.431 viviendas de la provincia de Santiago fueron catalogadas como posibles albergues de vinchucas, según el estudio realizado por el Dr. Hugo Schenone, sobre la presencia de vinchucas con trepanozoma cruzi durante los últimos 32 años, en las provincias septentrionales de Chile. Hasta la fecha 31.000 de estas viviendas han sido desinfectadas de modo que el 17% de ellas que tenía vinchucas en su interior, descendió a un 3%.

"Este tratamiento preventivo Explicó el Dr. Schenone— **se realiza con Lindano al 1%, rociando todas las casas de arriba a abajo".**

La vinchuca domiciliaria es la portadora del tripanozoma infeccioso. Pica a la persona para alimentarse de su sangre y simultáneamente defeca. El tripanozoma está en la deposición. Si la persona fuera capaz de no rascarse se salvaría, ya que al frotarse la piel introduce la deposición de la vinchuca en el pequeño orificio, que el insecto ha dejado en el cuerpo humano. Desgraciadamente, la vinchuca tiene hábitos nocturnos, y la persona se rasca sin alcanzar a controlar su voluntad.

La enfermedad causa trastornos digestivos, que obligan a la intervención quirúrgica y provoca también lesiones cardiacas. En 1969, las estadísticas hospitalarias mostraron casi 100 enfermos egresados por megacolon (referente al intestino) y corazón.

Dentro de la zona señalada entre Arica y Colchagua, los perros presentan un 15% de infección, los gatos un 20%, los zorros un 6% y las ratas silvestres un 4%. Estos animales constituyen los reservorios a que acuden las autoridades de salud para pesquisar el grado de infestación de la población tanto animal como humana.



VISITA A INSTALACIONES LAN.- Una visita a las distintas instalaciones de la Línea Aerea Nacional en Los Cerrillos realizaron los participantes en el seminario sobre administración de bodega desarrollado en Santiago por ICARE.

Clausurada la II Escuela Popular de Verano en USM.

VALPARAISO (Sara Vial Corresponsal). Con la entrega de certificados y un almuerzo de despedida a todos los participantes, finalizó el sábado la Segunda Escuela Popular de Verano organizada por la Universidad Técnica Federico Santa María, la Empresa Nacional de Minería (ENAMI) y la Federación Nacional Industrial Minera.

Esta Escuela Popular, que fuera inugurada por el Presidente Allende, contó con la participación de 94 dirigentes pirquineros de la zona comprendida entre las provincias de Tarapacá y Aconcagua, ambas incluidas, y su finalidad primordial fue la de capacitar a los dirigentes pirquineros en diversos aspectos relacionados con el desarrollo minero y cooperativo.

Como parte de esta Escuela de Verano, el martes recién pasado, en el Auditorium de Talleres de la USM, el Subsecretario de Economía Guillermo Garretón ofreció una conferencia pública en la que hizo un análisis de la situación política actual en el país y de la posición que el gobierno popular ha asumido en relación al desarrollo minero nacional.

La conferencia fue seguida porque largo y positivo diálogo entre el Subsecretario y los pirquineros, en el que éstos plantearon sus problemas e inquietudes al personero de gobierno.

El miércoles en la mañana, el Profesor Nolasco Aravena, de la Escuela de Técnicas Cooperativas de la Universidad de Chile de Santiago, dictó una charla sobre "Doctrina e Historia de Cooperativismo", y en la tarde todos los participantes de la Segunda Escuela Popular de Verano realizaron una visita a las instalaciones de la Empresa Nacional de Minería en Ventanas.

Los otros temas que se trataron en esta Escuela para pirquineros fueron

El Jueves 28 el Profesor Juan Sáez de la Universidad de Chile, abordó el tema "Organización y Administración Cooperativas", y los señores Ramón Godoy y Rafael Sepúlveda de la ENAMI, el tema "Explotación y Desarrollo de Faenas".

El viernes, el profesor Sergio Lazzerinni se refirió a la "Planificación en Cooperativas", y en la tarde el señor Joaquín Morales Abarzúa dictó una conferencia sobre "Legislación Cooperativa". En horas de la tarde, además, se realizó un plenario con la participación de todos los integrantes de esta Segunda Escuela Popular.

Aparte de los temas expuestos los participantes de la Escuela mantuvieron diversas reuniones de discusión y análisis de la realidad nacional, fundamentalmente centradas en aspectos tales como "Política Minera" y "Rol de las organizaciones de trabajadores".

El 3 de febrero de 1820, Lord Cochrane capturó Plaza de Valdivia

MAÑANA SE CELEBRA el 151° aniversario de la captura del Fuerte de Corral, y la caída de Valdivia, comandada por el Almirante Lord Cochrane.

Este acontecimiento histórico tiene gran valor militar por cuanto la acción cumplida por los patriotas al mando de Cochrane significó una verdadera hazaña al tomarse un fuerte y una plaza defendidas por 1.800 soldados y milicianos, solo con 300 soldados.

Luego de un asedio patriota que duró toda la noche, merced a la pericia y habilidad de las tropas comandadas por Cochrane, se logró hacer huir a los españoles del fuerte de Corral, primero, y obtener la rendición total, después en Valdivia.

LA HISTORIA

El Gobernador de la Plaza de Valdivia era el Coronel español Manuel Montoya. El mando efectivo lo tenía el Coronel de la misma nacionalidad Fausto Del Hoyo, Jefe del Regimiento "CANTABRIA" quien cubría las fortificaciones de la bahía con 800 soldados de su regimiento y 1.000 hombres de la milicia.

La bahía de Corral estaba defendida por quince emplazamientos de construcción sólida, con fosos, gruesas murallas y provistas de pesada piezas de artillería.

La ribera occidental de la bahía estaba protegida por los fuertes La Aguada del Inglés, San Carlos, Amargos, Chorocomayo Alto, la Batería del Barro y la fortaleza de Corral residencia del Coronel Del Hoyo, y su Estado Mayor. Dominando por el sur el río Valdivia estaba el fuerte de la Isla Mancera y protegiendo la costa del noroeste, la batería del Molino, la fortaleza de Niebla y el fuerte de El Piojo. En la ribera sur de la Isla del Rey se montaba la batería de El Carbonero, la que en combinación con las anteriores hacía prácticamente imposible la entrada de cualquier buque a la bahía. Las baterías estaban unidas entre sí por pequeños senderos casi intransitables en los que se emplazaban batería menores.

LORD COCHRANE, pensó capturar la plaza de Valdivia solamente con la fragata "O'HIGGINS", pero después de su exploración del 18 de Enero apreció la imposibilidad de hacerlo y pidió apoyo a Freire en Talcahuano, quien puso a su disposición al Mayor Beaucheff y 250 soldados, los que sumados a los del Sargento Mayor de Infantería de Marina, Guillermo Miller de la Fragata "O'HIGGINS", hacían algo más de 300.

En el viaje al sur la "O'HIGGINS" sufrió serias averías transbordando la tropa a la goleta "MOCTEZUMA", al mando del Teniente Hasweil y al bergantín "INTREPIDO", del Comandante Carter naves con las cuales COCHRANE entró a la bahía simulando ser españolas. La estratagema fue descubierta y los buques cañoneados, comenzaron entonces el desembarco.

COCHRANE dirigía las operaciones desde una embarcación menor y Beaucheff y Miller sus tropas por tierra, las que durante la noche, y bajo nutrido fuego de artillería, capturaron la batería de la Aguada del Inglés. Luego cayeron San Carlos, El Barro, Amargos, Chorocomayo y Corral, lo que permitió a los buques tomar el fondeadero de Corral. La súbita aparición de la "O'HIGGINS" en el puerto determinó la evacuación de los fuertes de la ribera norte del río, replegándose los españoles hacia Valdivia.

COCHRANE remontó el río con la "MOCTEZUMA" Y EL "INTREPIDO", capturado la fragata española "DOLORES" y recibiendo posteriormente la rendición final y total de la plaza.

EL ALMIRANTE LORD COCHRANE, quien dirigió la captura al Fuerte de Corral y la caída de la Plaza de Valdivia.



EN EL GRABADO, los representantes de los campesinos de Molina conversan con "La Nación". De izquierda a derecha: Ruperto Rojas, Juan Pérez Mancilla, Sonia Moraga, Jorge Monroe y Ernesto Tolosa.

LOS MOMIOS SIEMBRAN EL TERROR EN MOLINA

Siete fundos paralizaron las labores. Los trabajadores exigen un Interventor, Justicia y Reforma Agraria. Los patrones instigan la violencia amparada por los partidos de la reacción.

—"¡QUEREMOS que el Gobierno intervenga... Existe incumplimiento de actas de avenimiento... El público se encuentra mal informado... La prensa local sólo escucha a los patrones... Y los patrones atemorizan a los campesinos, los engañan y los amenazan"!...

Estas son quejas campesinas. Quejas de los campesinos de la comuna de Molina en la provincia de Talca. Desde luego la situación es conflictiva, pero el conflicto surge de la parte patronal que se niega a cumplir las actas de avenimientos, que paga sueldos de hambre, que no redacta ni firma contratos, que castiga al hombre con el látigo, que infunde temor, que se ampara en su propia ley, que está contra el Gobierno y que alienta la sedición.

—"Mire señor, si usted trabaja en un fundo de 200 cuadras y si usted advierte que el patrón apenas se preocupa por 20, qué hace usted, señor... ¿Se queda tranquilo?... ¿Se adormece?... ¿No se inmuta viendo a sus hijos todo el día a pata pelá, sin escuela, sin pan, sin leche y sin techo?

—¿Qué hace usted señor?

—Creo que lo mismo que nosotros: dice "hasta aquí llegamos" y paraliza las labores, usted y sus compañeros de clase. Pide justicia, pero más que pedirla la exige. Y espera que el Gobierno intervenga porque este es su Gobierno, el de los trabajadores, el de los campesino, el de los niños...

"Pues bien, eso mismo hicimos en Molina. Sin violencia, sin alardes, sin soltar las herramientas...

Entre el 19 y el 25 de enero pasado siete fundos paralizaron sus labores. Y uno fue tomado por los campesinos. Frente a esto la parte patronal puso el grito en el cielo. **Quienes nunca se precuparon de los trabajadores ni del cultivo de la tierra, esta vez hablaron del "rodillo rojo" que se dejaba caer sobre los campos. Dijeron que habría hambre y miseria, que el Gobierno asesinaría a los niños, despojaría a los comerciantes, implantaría la dictadura y oprimiría al hombre.**

Otra campaña del terror.

Sólo que no dijeron que si los campesinos habían ocupado un fundo y paralizado el trabajo en otros siete, lo habían hecho porque estaban cansados de los abusos, porque exigían justicia y porque estaban cansados de esperar la justicia de los Tribunales.

Pero lo de esta nueva campaña del terror propiciada por los terratenientes y avalada por algunos personeros de la Democracia Cristiana, entre ellos el Alcalde de Molina y el Senador Patricio Aylwin quienes han sostenido numerosas entrevistas con el Sindicato de Empleadores Agrícolas, pero que nunca se han dado la molestia de visitar los fundos en conflicto o escuchar a los trabajadores, por lo que oculta tras ella llevó a un grupo de delegados de los sindicatos campesinos a viajar a Santiago para denunciar al situación y para exigir una rápida intervención del Gobierno Popular.

"Por la falta de información —argumentan los delegados campesinos en la capital— la gente sólo escucha lo que dice la parte patronal. Nosotros no tenemos acceso ni a los diarios ni a las radios de la zona. Los patrones sí. Y ellos vuelven a sembrar el terror: reúnen a la gente y les hablan de lo perverso que es el comunismo. Aterran a las mujeres y no les importa que los escuchen los niños. Intimidan a los comerciantes les dicen que les van a quitar el almacén y que los van a mandar a trabajar a cualquier parte y en cualquier cosa. Hablan de campos de concentración, de hambre y de miseria. Amenazan a los dirigentes campesinos, los golpean cuando los sorprenden a solas, le cortan la cara y se ríen de la justicia porque saben que la justicia la hicieron ellos para defender sus intereses y no el de los trabajadores.

¿Sabe cuantas denuncias hay en los Tribunales?... nada menos que 25. Pero ninguna de esas han sido acogida. Entonces nuestro último recurso es la toma de los predios o la paralización de labores.

"Nosotros hemos venido a Santiago para pedirle al Gobierno que nombre un Interventor. Nosotros creemos en este Gobierno y confiamos en que nos va a escuchar. También creemos que la propiedad de la tierra debe ser estatal. No aceptamos los engaños de la Democracia Cristiana cuando se inclina por la propiedad individual. Queremos la Reforma Agraria y vamos a luchar por ella. Y no vamos a detenernos en esta lucha. Por ahí hemos escuchado que quieren culpar al Gobierno de instigar las tomas. No es cierto: lo negamos rotundamente. Si hemos llegado a esta situación es porque no tenemos otra alternativa. Queremos trabajar la tierra y vamos a defender ese derecho, cueste lo que nos cueste. No tenemos armas, como los latifundistas, pero sí tenemos la razón. Y con la razón, cómo única arma, vamos a ganar esta pelea"...

Los fundos en que se paralizaron las labores son San José, Frutillar, Bellavista, San Ignacio, El Colorado, Santa Elena, y Las Trancas. Todos estos predios están mal explotados, en todos se cometen abusos, no están las libretas al día, no hay letrinas, se ha despedido a decenas de trabajadores y la tierra espera la mano colectiva que la haga producir.

Urgencia para Ministerio de la Familia piden pobladores

LA UNION COMUNAL de Juntas de Vecinos de San Bernardo, que agrupa a más de 100 organizaciones comunitarias, entre Centros de Madres, Clubes Deportivos y Culturales, Centros de Padres y Apoderados, acordó por unanimidad, solicitar al Presidente de la República dé el carácter de urgencia al despacho del proyecto de ley que crea el Ministerio de la Familia.

Los dirigentes y delegados de la citada Unión Comunal, tomaron este acuerdo, en consideración a los ya insostenibles problemas sociales que por año, vienen arrastrándose y que se encuentran centrados en los sectores poblacionales de más bajos ingresos.

Los dirigentes y los trabajadores están conscientes que con la creación del futuro Ministerio de la Familia, que junto a otros organismos estatales se podrá atender las necesidades que se refieren específicamente a lo familiar; como es la protección del niño en situación irregular, la educación para el matrimonio y su asesoría permanente, la atención de los ancianos y todos los medios que ayuden a la integración de la familia.

— "Por otra parte, señalan, en la nueva sociedad socialista, planificada racionalmente para buscar el bien común e inspirada en la igualdad y la fraternidad de los trabajadores, el Ministerio de la Familia será quien de la nota humana, quien asegure la protección de los débiles, quien lleve la vida nueva a todos los que hasta hoy sólo supieron de explotación y dolor".



VALPARAISO está luchando sin desmayo por su difusión turística en todos los medios, nacionales e internacionales. Por lo pronto, la Municipalidad porteña ha hecho imprimir 50.000 hermosísimos affiches que serán distribuidos en favor de las bellezas y peculiar encanto del primer puerto del país, que tiene atributos turísticos únicos en el mundo para incentivar la afluencia de visitantes. Vemos al Alcalde porteño, Sergio Vuskovic, observando con satisfacción el affiche que pronto recorrerá el mundo y que ha sido realizado con originalidad y buen gusto.

A Temuco partirá hoy el Ministro de Agricultura

LA PLANTA lechera de Temuco, una de la más importantes en capacidad de la zona sur, visitará mañana el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol.

El Secretario de Estado, posteriormente, presidirá el Consejo de la Corporación de la Reforma Agraria, que determinará la expropiación de alrededor de cincuenta fundos, especialmente de la zona de Villarrica y Vilcún.

Para el próximo viernes, el Ministro tiene programada una visita a Angol, en la provincia de Malleco, para reunirse con las organizaciones campesinas y mapuches de la región.

Chonchol partirá hoy nuevamente a Temuco.

Trabajos por la comunidad emprenden los estudiantes

EN DOS GRUPOS parten mañana los primeros Voluntarios de los Trabajos de Verano FECH '71 a diferentes puntos y provincias del país.

Desde la Estación Central serán despedidos por el Presidente de la República, Doctor Salvador Allende, en un acto al que los estudiantes invitan a la mayor cantidad de personas.

En diferentes trenes, acondicionados especialmente para los jóvenes voluntarios, los estudiantes iniciarán la primera etapa de su viaje hacia las comunidades para comenzar a trabajar en la construcción del Chile Nuevo.

A las 12 horas parten los estudiantes que viajan a Ñuble, Cautín, Valdivia y Osorno. A las 15 horas otro tren especial viajará a Talca y Colchagua, para que finalmente el jueves 4 salga el segundo grupo rumbo a Coquimbo.

Positiva visita del Ministro de la Vivienda:

Problemas de Coquimbo y La Serena conoció Cortés

EL MINISTRO DE VIVIENDA y Urbanismo, Carlos Cortés, declaró que había resultado muy positiva la visita que realizó a Coquimbo y La Serena, ya que le permitió no sólo conocer, sino solucionar en el terreno mismo algunos problemas relacionados con su Cartera. Además fijó algunas prioridades en relación a la aplicación del Plan de Emergencia Habitacional que se encuentra inpulsando el Gobierno con el fin de resolver la falta de viviendas para los sectores más necesitados.

El Secretario de Estado, acompañado de una delegación de jefes y funcionarios técnicos del Ministerio, en Coquimbo visitó y conoció las necesidades de las poblaciones "17 de Septiembre", "Gabriela Mistral" y "Cobico".

La primera está compuesta por 217 familias, y ha sido considerada como marginal, ya que no tiene alcantarillado y habrá que realizar la nivelación del terreno. El Ministro consideró la urgente necesidad de resolver el problema de la Población" Gabriela Mistral, Compuesta por 140 viviendas, pues este sector está rodeado de ciénagas, las casas son de pésima construcción.

En la población "Cobico", el Secretario de Estado consideró la situación que se presenta a la familia ya que el polvillo emanado de una fabrica de magnesio que se encuentra en el sector adyacente afecta en forma aguda a los vecinos. El Ministro Cortés Díaz dijo que se verá modo de erradicar la fabrica o encontrar otra solución más factible.

VISITA A LA SERENA

El Ministro de Vivienda visitó en La Serena las poblaciones Irene Frei, San Francisco, "El Pinguino y Eduardo Sepúlveda". La primera se encuentra ubicada en un cerro y constituye un grave foco infeccioso, y en la segunda, las 68 familias carecen de título de dominio.

Tambien Carlos Cortés considera la urgencia de erradicar a las 125 familias que forman la población "EL PINGUINO", la cual no cuenta con servicios higiénicos y constituye un grave foco de infección. También tomó debida nota de la situación de las setenta familias de la Población Eduardo Sepulveda, que no tienen alcantarillado. Los terrenos en que se encuentran eran de ENAMI, pero mediante la Ley N°16.392 que impulsó el diputado socialista Luis Aguilera, pasaron a propiedad Fiscal.

El Ministro de Vivienda y Urbanismo fue acompañado en su visita a Coquimbo y La Serena por Jorge Gutierrez, Secretario General del Consejo de la Vivienda; O'Higgins Palma, Director de Fomento Habitacionales; Roberto Donoso, Fiscal de Corhabit; Luis Castillo Secretario del Ministro; María Marquez, funcionaria del servicio en la zona; Nietzche Borjas, Delegado Zonal de Corhabit en La Serena; Fernando González, Director Administrativo; Guido Bertin Soto, Delegado de Corvi en Coquimbo y Atacama; y Néstor Ortiz, Presidente Provincial de los "SIN CASA".

Sin síntesis, el Ministro Cortés, aprovechando su viaje al Congreso del Partido Socialista, con un trabajo arduo, conoció los problemas que aquejan a los pobladores de la zona.

Centro Comunitario

CON LA ENTREGA de cinco locales para el funcionamiento de un gran Centro Comunitario, por parte de la Corporación de Servicios Habitacionales, se materializó un antiguo anhelo de las numerosas familias habitantes de la población "Rosita Renard", de la comuna de Ñuñoa.

En estos locales ubicados en calle Las Encinas funcionarán los Centros de Madres "Rosita Reard", "Olaya Errázuriz", "El Despertar" y "Wilma de Reyes"; también realizarán allí sus actividades el Club de Menores de Carabineros; La Junta de Vecinos; Club Deportivo y Brigada de Boy Scouts.

A la ceremonia que contó con asistencia de las directivas de todas las organizaciones beneficiadas con los locales entregados, concurrieron el Jefe del Area Oriente de la CORHABIT, Oscar Salinas, el Jefe Administrativo de la misma, Oscar Lehuedé; el Comandante de Carabineros Alfredo Cañas Gutierrez, segundo Jefe de la Policía de Menores y otras autoridades comunales.



BALNEARIOS POPULARES.- *Con asistencia de autoridades del Ministerio de la Vivienda y de la provincia de Colchagua, fueron inaugurados los nuevos balnearios populares de Tinguiririca y Puente Negro, ubicados cerca de la ciudad de San Fernando. En el grabado, hace uso de la palabra el Vicepresidente Ejecutivo de la CORMU, Jorge Wong, en representación del Gobierno. El balneario de Tinguiririca esta ubicado en uno de los brazos del río del mismo nombre y tiene capacidad para cinco mil bañistas. El nuevo lugar de recreo de Puente Negro esta a los pies de la localidad que lleva ese nombre en la confluencia de los ríos Claro y Tinguiririca.*

Darán solución definitiva al fatídico canal "La Punta"

EL FATIDICO CANAL "La Punta"—en cuyas aguas han perecido decenas de niños a través de su cauce que corre por el corazón de la populosa población Juan Antonio Ríos— será abovedado, canalizado con una cubierta en la superficie o desviado, según lo determinen los técnicos de la Dirección General de Obras Públicas.

Esta fue la principal conclusión a que se llegó durante una visita al lugar que hicieron el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, y el Director de Obras Sanitarias, Julio César Monreal, acompañados por otros técnicos de dicha Secretaría de Estado.

Los primeros trabajos se realizarán en el presente año y comprenderán alrededor de 1.500 metros del curso de esta vía insalubre que pasa por sectores urbanos. El canal nace a la altura de la calle Manuel Rodríguez en Santiago y muere en la zona de Noviciado.

Barraza y sus acompañantes, escoltados por dirigentes vecinales encabezados por Elena Morales, presidenta de la Junta de Vecinos N° 30 de Renca y regidores de esta comuna, recorrieron íntegramente el curso del canal, para ver la trascendencia del problema y empezar a analizar las soluciones. En algunos sectores el Canal pasa incluso "por dentro de las casas".

Después de la visita de terreno se realizó una reunión en el centro social de la población, con asistencia del diputado José Cademártori. En esta oportunidad hablaron la dirigente Elena Morales, el Ministro Barraza, el regidor de Renca Humberto Fuentes, el diputado José Cademártori, y el Vicepresidente de CORHABIT, Nicolás Pozo, quien es vecino desde 18 años en la población.

Todos los oradores destacaron el serio problema que representa el canal, y el Ministro dio instrucciones para iniciar de inmediato los estudios de las soluciones para poner faena en el curso del presente mes, sin más demora.

Al margen del tema central todos quienes intervinieron en el debate destacaron la labor que está cumpliendo el Gobierno en sus primeros meses de tarea y destacaron que "es indispensable el apoyo organizado de todas las juntas de vecinos y centros de madres y diversas instituciones populares", pues "solo se podrá tener éxito total con la movilización de la unidad popular".

INTENSA LABOR

El Ministro Barraza hizo un resumen de la labor que está cumpliendo su Secretaría de Estado en todo el país y reseñó las obras que ya están en ejecución en Santiago.

Destacó que existen serios problemas en Obras Públicas y "todos los estamos atendiendo". Entre las dificultades destacó el hecho de haber recibido el Ministerio con una deuda de 400 millones de escudos y obras comprometidas por otros mil millones de escudos, lo que significa una traba para el cabal cumplimiento del programa que se ha trazado el Gobierno para esta Secretaría de Estado.

Entre las obras en desarrollo o por iniciarse en la capital el Secretario de Estado citó la construcción en ocho meses del tercer acueducto de Santiago desde Las Vizcachas hasta Departamental para atender el sector Sur Oriente de Santiago; emisario de alcantarillado de Quinta Normal; emisario de alcantarillado de Maipú; otras obras similares que beneficiarán a La Cisterna, Lo Espejo, Maipú, y en el centro los trabajos destinados a terminar la línea del Metro de Santiago desde Pudahuel a Torres de Tajamar y los estudios para iniciar este año la Línea 2 que irá desde Conchalí a La Cisterna.

NO ES UNA VISITA MAS

Enseguida, refiriéndose al problema del canal La Punta, dijo Barraza que "esta no es una visita más". "Vamos a tomar aquí el compromiso de que vamos a ponerle juntos el hombro a esta obra y vamos a resolverla por fin". Recordó la solución adoptada hace pocos días para canalizar el canal H. que cruza la población Los Nogales. "Allí nosotros pondremos la asistencia técnica y el material y los compañeros que viven en la población pondrán el trabajo, labor que el MOP pagará pues se ocupará a los cesantes de la comuna. Estas faenas comienzan ahora en febrero".

Puntualizó: "Lo mismo podemos hacer aquí y empezar cuanto antes".

DETENIENDO LA INFLACION

Destacó el Ministro que la acción del Gobierno está dando resultados excelentes para detener la inflación y citó como ejemplos los casos de la luz, la leche, el pan y la locomoción que no han sido alzadas en sus precios y en muchos casos disminuidas.

En cuanto a la locomoción dijo que la tarifa única de 500 pesos beneficia a la gran mayoría de la población y que se continuarán las conversaciones para solucionar los problemas de los trabajadores de este Servicio a los cuales se bonificará para que no sean perjudicados, lo mismo se hará con los pequeños empresarios de microbuses.

"Como ven ustedes—concluyó el Ministro—. Ahora estamos con la guitarra en las manos y tenemos que tocarla bien. Somos Gobierno, el pueblo es Gobierno y los trabajadores llegan al mando con partidos populares y con Ministros obreros. Nosotros no tenemos compromisos con nadie, salvo con el pueblo. Nuestro único compromiso es servirlos a ustedes, los trabajadores".

LA NACION

¡A Detener la Conspiración de los Banqueros!

Como estaba previsto y como lo hemos sostenido más de una vez, la oligarquía financiera haría de los bancos la plaza más fuerte en contra de la estatización de la banca.

Junto con el anuncio del envío al Congreso del proyecto de estatización, el gobierno ofreció una opción a los tenedores de acciones bancarias: la compra de éstas a un precio bastante aceptable, con el agregado de que, al trasladar sus inversiones a los bonos CAR, los accionistas, especialmente los más pequeños, se verían beneficiados en virtud de las sobradamente conocidas ventajas de dichos bonos.

Entonces saltó un parlamentario derechista del PDC para inventar la especie, o al menos para tejer una sombra de duda acerca de la limpieza con que obraba el gobierno popular, de que se había hecho un gigantesco negociado.

Lo hizo desprovisto de todo antecedente serio. Nunca dijo quiénes habían adquirido acciones en una corrida que se realizó a partir de la victoria del pueblo con el compañero Allende.

Con un gran respeto por la Oposición —y especialmente por el pueblo— el gobierno dio a conocer la lista completa de los que habían adquirido decenas de millones de acciones a "precio de huevo".

—¿Y quiénes habían creado el pánico financiero, y aprovecharse de él para hacer bajar el precio de las acciones y después hacer jugosas diferencias?

Los mismos que estaban en antecedentes o metidos hasta la médula en la conspiración destinada a impedir que el Dr. Salvador Allende asumiera la Presidencia de la República. Los mismos que, directa o indirectamente, cometieron la incalificable torpeza de asesinar al Comandante en Jefe del Ejército.

Como en 1964 - 65, cuando se conoció y tramitó la Ley de Reforma Agraria, en que la oligarquía terrateniente montó una gigantesca maquinaria para que se rechazase, hoy se alzan, en contra del proyecto de estatización, todavía con más fuerza.

Ni el gobierno popular ni nadie de la UP le desconoce sus derechos a la Oposición. Pero ni el gobierno popular, ni nadie de la UP, está dispuesto a tolerar los desbordes conspirativos y sediciosos de la derecha tradicional y de la derecha demócratacristiana.

Exclusivamente con el propósito de impedir la estatización de la banca y defender a los insaciablemente voraces banqueros, la Asociación de Bancos ha hecho públicas una serie de inepcias a las que le ha dado respuesta debida el Comité Ejecutivo del Banco Central.

Ahora, "El Mercurio" —Clan Edwards— en su editorial de ayer sale con la estulticia de que "la instauración del colectivismo totalitario no encuentra sus tropiezos más graves en el gran capital y en las clases más privilegiadas", sino que serían "los pequeños artesanos, comerciantes, industriales, agricultores ..."

Hasta aquí nadie sabía que el gobierno popular se proponía implantar "el colectivismo", ni mucho menos "totalitario". Si tales términos se pudiesen emplear sería para referirse a un tipo de capitalismo que lo tenía absolutamente todo monopolizado: colectivizado y socializado el trabajo, pero la apropiación de los frutos de éste, de los millones de trabajadores, se lo apropiaban y digerían un grupito de expoliadores, como los Edwards, los Yarur, los Matte - Alessandri, los Julio Durán y otros totalitarios de la misma calaña.

El gobierno popular ha dicho con la aplastante mayoría nacional: ¡BASTA!

Esto es lo que les duele y de allí sus dolidos razonamientos.

A propósito de lo que estamos presenciando, el senador y secretario general del PDC, al llevar el saludo de su colectividad al XXIII Congreso del PS, advirtió:

"Podríamos afirmar que las dificultades más grandes recién ahora comienzan. Los que ayer no vacilaron en fraguar el asesinato del Comandante en Jefe del Ejército, general René Schneider, no vacilarán en nada en el futuro. Ya se han lanzado al ataque contra el gobierno, recurriendo a la mentira, a la falsificación de propósitos, a la más baja politiquería, y el camino de la conspiración tampoco lo abandonan".

El pueblo debe tomar nota de este juicio. La reacción no se anda con "chicas". El gobierno popular y el pueblo, mucho menos. Las intemperancias de la oligarquía serán reducidas, controladas y aniquiladas.

La OEA y América Latina Hoy

La Décimocuarta Reunión de Consulta de Cancilleres que se verifica en la Organización de Estados Americanos (OEA) tiene como preocupaciones centrales dos asuntos del mayor relieve: el análisis del terrorismo y la disputa Ecuador-USA.

La forma y contenido que ha ido adoptando la consideración de ambas materias, demuestran bien los profundos cambios que se han verificado en los últimos años en América Latina y cómo la organización regional americana es incapaz de adecuarse a ellos, situación que es uno de los factores más importantes de su crisis.

En efecto, durante el largo tiempo la OEA fue un dócil instrumento de la política bloquista y de corte imperial de Estados Unidos. Así, pese a los principios de autodeterminación y no intervención en que descansa su Carta constitutiva, se aprobaron en su seno resoluciones antagónicas a ellos y que los demolían, como la resolución anticomunista acordada en Caracas en 1954 durante la X Conferencia Panamericana y la que declaró incompatibles con los principios del sistema interamericano los del marxismo-leninismo, formulada durante la Novena Reunión de Consulta de Cancilleres en 1962, que permitió la ilegal expulsión de Cuba de la OEA. Cuando Estados Unidos bloqueó la isla en octubre de ese mismo año e invadió Santo Domingo en abril de 1965, el Consejo de la organización regional americana no vaciló en endosar dichas acciones ilegales y cubrirlas con el manto del falso legalismo panamericano. La "doctrina Johnson", según la cual el gobierno de Estados Unidos se otorga a sí mismo el derecho de intervenir en América Latina cada vez que lo estime necesario, jamás fue formalmente condenada por la OEA, no obstante que su formulación se produjo dentro de su seno, en el curso de la reunión panamericana extraordinaria de 1965.

Hoy no se observa ya tanta docilidad en la OEA. El proyecto sobre el terrorismo, que cuenta con el apoyo de Estados Unidos, ha sido criticado por un número tan considerable de países que su adopción no parece ya posible a estas alturas de la discusión. El fácil expediente de llamar a las partes a un avenimiento no ha podido emplearse en la disputa Ecuador-Estados Unidos, ya que el gobierno ecuatoriano ha manifestado que no entablará negociaciones mientras estén pendientes las sanciones anunciadas por aplicación de la Enmienda Pelly.

Diversos son los factores que han creado este nuevo cuadro latinoamericano en la OEA, entre los cuales la victoria en Chile de la Unidad Popular y el advenimiento de gobiernos como los de Perú y Bolivia, se destacan como importantes dentro de un marco de una mayor toma de conciencia de los intereses específicos de América Latina.

Sin embargo, la OEA no refleja institucionalmente estos cambios. Como ha expresado la delegación de Chile, la organización regional sigue dentro "del esquema superado de la guerra fría" y en una actitud de apoyo a la simple represión en fenómenos tan complejos como el de la violencia.

En su reciente discurso, el jefe de la delegación de nuestro país, embajador Luis Herrera, señaló la necesidad de que la OEA se transformara en un lugar de encuentro capaz de servir de foro para analizar los reales problemas que afectan a nuestros países, que, como la caída de los precios de sus productos exportables, son tanto o más peligrosos que la violencia que se quiere detener con medidas pseudopoliciales.

Es éste y no otro el camino que conduce a la superación de la crisis de inmovilismo y desprestigio en que la OEA se encuentra sumida. Perseverar porfiada y ciegamente en los seguidos hasta ahora, significará sólo profundizar y hacer irreversible dicha crisis.

C. N.

Cada Día Más a la Derecha

Todo hecho del Gobierno está, naturalmente, sujeto a crítica. La reforma agraria, por ejemplo. Y toda crítica supone un punto de vista, un ángulo desde el cual se mira. Sólo la crítica de Dios, si existe, es la única que puede colocarse por encima de las cosas, de los hombres y de las clases. Toda otra es una crítica humana, clasificable, ubicable historicamente en una posición dada. Y desde el punto de vista de la lucha de clases, toda crítica se ubica a la izquierda o a la derecha de los hechos. En la crítica se es, necesariamente, izquierdista o derechista; ningún hombre puede eludir su obligada ubicación en el esquema. No se trata de clasificar a la gente en buenos y malos, sino señalar que en el amplio espectro de derechas e izquierdas, hay una infinidad de tonos y matices. Y la Democracia Cristiana como conjunto está demostrando con sus dichos y hechos que en la mayoría de las materias que critica, lo hace desde posiciones nitidamente derechistas. Está jugando al "gatopardismo", esa, como esencia del nuevo derechismo que, vestido de reformismo propone cambiarlo todo pero a condición de que nada cambie.

Las derechas tradicionales asfixiaron al país con el sistema de latifundio, el cual coexistió hasta ahora con su necesaria contrapartida: el minifundio. Latifundio y minifundio, como dos caras de la misma moneda, sellaron juntos el destino de un siglo y medio en el agro. El latifundio se encargó de producir explotación de campesinos, subocupación de la tierra y de la maquinaria agrícola, cesantía en los campos, anarquía en la producción, abundancia y escasez cíclicas de productos cuyos precios se quebraban cada año, producción agropecuaria nacional insuficiente, caudillismo político, etc. El minifundio, por su parte, produjo agotamiento de la tierra, bajo empleo de técnica y fertilizantes, producción antieconómica que apenas mal cubría el sustento familiar, incapacidad de absorber la nueva mano de obra que se generaba en el mismo minifundio. En su conjunto, el sistema produjo una masa socialmente importante de campesinos, pero política y economicamente sin gravitación ninguna.

La reforma agraria surgió pues, como una necesidad, como un imperativo histórico, para incorporar todas las tierras a una economía que se desea eficiente y moderna, y todos los campesinos a una participación plena y concreta en la vida social y política del país.

Cuando la Democracia Cristiana era Gobierno, su reforma agraria recibía las críticas de derecha y de izquierda. La derecha, con el objeto de retardar y la izquierda con el propósito de acelerar el proceso. La Unidad Popular propuso acelerar y profundizar la reforma agraria, y su crítica de izquierda incorporada como propósito inclaudicable en su Programa Básico, recibió el apoyo del electorado. Se está cumpliendo.

Y de nuevo surgen las críticas, de derecha y de izquierda. Siempre con el objeto oculto o manifiesto de retardar o de acelerar el proceso, de hacerlo superficial o profundo. Si debiéramos enjuiciar las intenciones de las críticas, tendríamos que convenir en que toda crítica de derecha encierra un propósito antipopular, en tanto que la crítica de izquierda busca una mayor rapidez para que los beneficios de una política alcancen al mayor número en el menor tiempo. Sólo que ni unos ni otros tienen la responsabilidad de la ejecución de tal política. Y en su ejecución es preciso manejar hechos y elementos concretos, concatenados todos en una política ensamblada y coherente. Frei lo dijo muy bien una vez, cuando usó la imagen del automóvil que hay que manejar con freno y acelerador y que en tanto unos sólo querían apretar el acelerador, otros querían nada más que meter los frenos. Allende y su Ministro de Agricultura Jacques Chonchol están demostrando que era bien posible meter más a fondo el acelerador. Los compromisos de Frei con la derecha lo impulsaban a manejar con más eficiencia los frenos que el acelerador. Era explicable, porque tenía la obligación de gobernar conforme a sus posibilidades y con respeto a sus compromisos. El Presidente Allende, en cambio, gobierna en otra situación y no le ataban compromisos con la derecha; pero tiene que atenerse rigurosamente al conjunto de realidades que condicionan su gestión; una de esas condiciones, que no es la menor, fue la que señaló en una oportunidad el Presidente de la CUT, Luis Figueroa, cuando dijo que "nosotros ganamos una elección y no una guerra civil". Y no es lo mismo llegar al gobierno bajando desde una Sierra Maestra que hacerlo a partir de una contienda que se dió con sufragios y donde las armas estuvieron rigurosamente ausentes.

Renán Fuentealba acaba de comprometer al PDC en una lucha que si no la hubiera anunciado el diario "La Prensa", vocero derechista de la DC, resultaría increíble. Dice el diario: "Añadió el senador Fuentealba que el PDC luchará por otra parte, para que la tierra le sea entregada individualmente a los campesinos".

¿Cómo? ¿Dónde quedó la sociedad comunitaria? ¿Dónde el cooperativismo, ¿dónde la vía no capitalista? ¿dónde quedó el mismo Fuentealba, cuando repite la misma consigna del PN cuando ésta criticaba la reforma agraria de Frei?

Justamente el latifundio y el minifundio tenían por base la tenencia individual de la tierra, y era y es el sistema defendido por la más reaccionaria oligarquía terrateniente. ¿O es que el Senador Fuentealba desea como por arte de magia abolir sólo una cara de la medalla suprimiendo el latifundio y dejando vivo el minifundio? Pero los magos y sacerdotisos ya no hacen la historia; la hacen los pueblos.

Es muy posible, como sostiene Fuentealba, que esa asignación individual sea "el anhelo de los trabajadores de la tierra". Pero, ¿quién formó ese anhelo? ¿desde qué perspectiva histórica y bajo la presión, de cuáles circunstancias se creó esa visión del campesino? No hay duda: las aspiraciones campesinas fueron modeladas bajo el peso de la explotación y de la miseria a que los condenaban los propietarios individuales de la tierra; luego, la única vía de escape que podían visualizar, para salir de su particular condición, era convertirse, a su vez, en propietarios individuales y poder comprarles a otros su trabajo asalariado, o dejar de depender al menos del omnipotente poder del propietario. El estrecho marco cultural en que se desenvolvía la vida oprimida del campesino no le permitía otra visión, otro sistema. Su anhelo, como expresión cultural de su existencia concreta, denuncia precisamente al sistema que lo oprimió: sólo quiere un lugar menos asfixiante dentro del mismo sistema que lo aplasta y lo modela. Fuentealba quiere que el PDC asuma la innoble tarea de terminar la tarea distorsionadora que el latifundista comenzó en la mentalidad del campesinado: convertirlo en minifundista bajo la ilusión de una propiedad individual antieconómica que terminará asfixiándolo tanto como el sistema de explotación latifundista: incorporarlo a un sistema de propiedad privada de los medios de producción cuya abolición proclamó en las palabras el PDC con su vía no capitalista; ¿qué pasó con Fuentealba y con la sociedad comunitaria?

Tal vez esté pasando con ellos y sobre ellos la historia misma. El dilema del PDC es angustioso: si toman posiciones de izquierda frente al Gobierno popular, pueden llegar a confundirse con el MIR; si se identifican con los hechos del Gobierno no les queda más camino que ingresar a la Unidad Popular o confundirse con ella desde fuera; y si asumen posiciones de derecha, con sus dichos y con sus hechos, como está de algún modo ocurriendo, no les queda más que tomarse de la mano con el PN para empujar juntos todos los frenos y detener con todos los medios el carro de la historia. Los próximos eventos electorales, le indicarán en todo caso al PDC que ya en Chile no se puede seguir siendo derechista impunemente.

V.M.

Solidaridad Africana Contra el Imperialismo

Sekou Toure, Presidente de Guinea, ha rechazado el ofrecimiento de las Naciones Unidas, de enviar una "misión para evaluar los daños de la agresión portuguesa". La respuesta a U Thant, Secretario General de la ONU, plantea en forma concreta, la solidaridad de los pueblos africanos en la lucha contra el imperialismo: "La única reparación para el pueblo de Guinea y sus hermanos de todo el continente africano, es el inmediato reconocimiento de Angola, Mozambique y Guinea (Bissau), como naciones independientes de todo colonialismo"; Sekou Toure, termina su respuesta afirmando que: "El daño material y moral efectuado a Guinea, no puede ser evaluado en simples términos financieros, puesto que el mayor atentado que se llevó a cabo, ha sido contra el sentido de libertad de los pueblos africanos".

El Presidente de Guinea, al rechazar la misión de la ONU, ha manifestado su protesta contra la política de USA y las naciones de la europa occidental, ya que la política colonialista de Portugal en Africa, sobrevive gracias al apoyo militar de la "Organización del Tratado del Atlántico Norte". (OTAN).

La OTAN ha sido y es denunciada permanentemente por los países africanos, como estructura fundamental de apoyo a toda agresión imperialista. Las fuerzas portuguesas no sólo copian los sistemas de "tierra quemada" que los yanquis aplican en Indochina, sino que los elementos químicos utilizados para la destrucción de todo rasgo de agricultura, provienen de empresas como: "Agrisect Chemical Corp." (New York), "Dow Chemical" (Michigan), "Hercules" (Delano), "Monsanto" (Mo), "U. S. Rubber Co.", etc. todas norteamericnas. Por su parte el ejército de Alemania Federal, aliado incondicional de USA, facilita sus hospitales para las tropas coloniales portuguesas. Y mientras Francia mantiene sus tropas en la República del Chad, Tanzania y Zambia denuncian la venta de armamentos al gobierno racista de Sud Africa por parte de Gran Bretaña.

La lucha de los pueblos africanos contra el imperialismo se enfrenta no sólo a los altamente capacitados ejércitos europeos sino también, a la labor cotidiana de penetración económica del "neo-colonialismo", que los europeos pretenden mantener en las naciones que ya han conquistado su independencia política. En la última reunión del congreso de países africanos, que se llevó a cabo en Nigeria con carácter de "urgencia" motivada en la agresión de Guinea, los delegados de todo Africa reafirmaron su voluntad de luchar por todos los medios hasta lograr la liberación definitiva del continente.

El próximo 4 de febrero, como en años anteriores, se efectuarán todo tipo de manifestaciones para celebrar el **"Día Internacional de Solidaridad con el Pueblo de Angola"**. Si hasta ahora el imperialismo ha especulado con la falta de comunicación entre las jóvenes naciones independientes, la propia agresión del imperialismo va gestando un frente común y una activa solidaridad, que en el futuro serán las causas de su total derrota.

I.G.J.

Elección en CORA

Con gran regocijo de su parte, el ex Vice de la Cora, Rafael Moreno, que hoy defiende posiciones de derecha en un programa de TV sacó un papelito la noche del domingo y dio noticias del resultado de una elección esa repartición: de trece cargos de elección popular, la DC e independientes (de derecha, naturalmente) obtuvieron 10, en tanto que la UP sólo nominó a tres.

Algo parecido habría ocurrido, como es lógico, si dicha elección se hubiera llevado a cabo en el propio PDC: 10 a favor de la DC y tres a favor de la UP.

Pero Moreno insiste en hablar de falta de libertades y de persecuciones funcionarias. Insiste en asumir la hidalga defensa de viudas que nadie quiere ofender y en proteger doncellas que nadie piensa mancillar; y amenaza con que él y su partido serán inflexibles para oponerse a que Allende se salga de las leyes, de donde jamás, por cierto, ha pensado salirse. La libertad y el estado de derecho son defendidos a todo grito y a todo trapo como si viniera el lobo. Y ocurre que todo está en plena libertad y en pleno estado de derecho.

Lo prueba la propia elección de que habló con tanto agrado Rafael Moreno. Nadie persiguió a nadie; cada cual votó por quien quiso. ¿Qué más garantías? ¿No basta con las que el pueblo tiene y ejerce, cualquiera que sea su creencia política?

Los mismos personeros DC —Moreno entre ellos— se quejaban de que había persecución contra los funcionarios que no eran de la UP y ahí están vivitos y coleando, ganando elecciones, porque nadie los ha echado, y porque el Gobierno popular ni ha pensado siquiera en copar la administración pública con sus propios militantes. O sea que este Gobierno, al contrario de los anteriores, no ha entrado a la administración pública para perseguir a nadie ni para convertirse en agencia partidaria de empleos.

Con Prepotencia, No

Tres barcos atuneros canadienses pidieron autorización para matricularse y obtener licencia de pesca dentro de las 200 millas en aguas del Perú. Cumplieron así con la legislación peruana que consagra su jurisdicción sobre esas aguas en relación con la pesca.

El hecho tiene implicancias políticas y jurídicas. Por lo pronto, significa que Canadá reconoce el derecho de los países latinoamericanos que han fijado el límite de sus aguas territoriales en 200 millas para efectos de la pesca. El reconocimiento surge de la propia iniciativa canadiense. Los pesqueros de ese país, con la intención de realizar sus faenas dentro de las tales 200 millas, fueron voluntariamente, primero, ante las autoridades peruanas, a quienes expresaron sus propósitos y el deseo de cumplir las formalidades legales exigidas en el país. Por lo cual y sin objeciones, Perú otorgó la matrícula por el lapso de un año y la licencia de pesca por un plazo de 90 días. Los barcos pagaron los derechos prescritos por las leyes peruanas, y hoy se encuentran operando en esas aguas sin ningún problema.

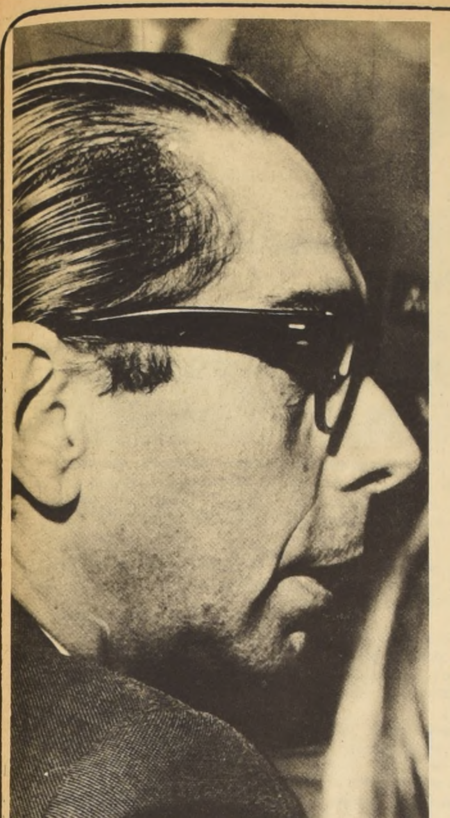
La actitud canadiense es digna de saludarse, por ser respetuosa de las leyes de los países latinoamericanos, y por reconocer el derecho que tienen nuestros pueblos a adoptar las medidas necesarias para la conservación de su riqueza ictiológica y para que el producto de nuestros mares sirva a los intereses de nuestras poblaciones.

Bien distinta es, como se sabe, la actitud que Estados Unidos ha adoptado al respecto. Este país, cuyos barcos han violado reiteradamente las aguas jurisdiccionales de Perú y últimamente de Ecuador, se niega a reconocer nuestros derechos; y algunos destacados personeros del Congreso y del Gobierno norteamericanos, han esgrimido diversas enmiendas con carácter de amenaza y represalia por el apresamiento de barcos que pescan de manera clandestina en tales aguas. Incluso en la última Conferencia de la OEA, el representante de Estados Unidos se permitió sostener que este problema arrancaba del hecho de que las leyes ecuatorianas estaban en conflicto con las leyes norteamericanas olvidando que eran barcos norteamericanos los que transgredían leyes ecuatorianas y violaban territorio de Ecuador, y no barcos ecuatorianos que violaran leyes y aguas de los Estados Unidos. Porque puede ser perfectamente posible, por ejemplo, que una ley chilena no esté de acuerdo con una ley norteamericana, pero mientras los hechos ocurran en nuestro país, tal desacuerdo no tiene por qué afectarnos. ¿Acaso anularían los norteamericanos una ley en su territorio, por el solo hecho de que ella está en desacuerdo con una ley del Congo?

A tales absurdos conduce una política de incomprensión y enfermizamente altiva como la que pretenden algunos círculos norteamericanos con respecto a América Latina. Canadá puede, en estas circunstancias, citarse como un ejemplo de cómo mejorar las relaciones entre las dos Américas. Sin prepotencias, con acatamiento mutuo a las leyes respectivas, es posible llegar a todos los buenos entendimientos que se quiera. De otro modo no.

NI VENCEDORES NI VENCIDOS EN EL CONGRESO DEL PARTIDO SOCIALISTA

Los infundios reaccionarios no podrán mellar la unidad socialista. Nunca un Comité Central recibió una muestra de apoyo más rotunda que el elegido en La Serena.



CARLOS ALTAMIRANO: Unidos llevaremos adelante el proceso revolucionario

"... Todos los socialistas trabajaremos unidos para llevar adelante el proceso de la revolución chilena".

Esta fue la primera declaración del senador Carlos Altamirano, luego de ser elegido Secretario General en la última sesión plenaria del XXIII Congreso del Partido Socialista. Y esta misma declaración de Altamirano sirvió para poner coto definitivo a las especulaciones reaccionarias que, encabezadas por sus voceros oficiales, "El Mercurio" y La Prensa", pretendieron tergiversar ante la opinión pública, lo ocurrido durante el fin de semana en la ciudad de La Serena.

Al finalizar el Congreso, el senador Aniceto Rodriguez, que representaba al sector de minoría que no obtuvo cargos dentro del Comité Central, ratificó su espíritu unitario y socialista, afirmando "que el resultado del Congreso no tiene por qué mellar las relaciones fraternas que existen dentro de la colectividad".

Altamirano, por su parte señaló que el Partido había salido fortalecido y que no le atribuia mayor significación a las transitorias diferencias con algunos delegados.

"No hay ni habrá un afán revanchista —dijo Altamirano. Y enseguida agregó: "todos los socialistas trabajaremos unidos. Seremos los más sólidos puntales del Gobierno de Salvador Allende.

"En este Congreso —añadió— no hay vencedores ni vencidos. En el torneo ganó el Partido y las posiciones ideológicas sustentadas y aprobadas aqui serán llevadas adelante por todos los socialistas sin exclusiones de ninguna naturaleza".

En el nuevo Comité Central del P. S. se puede advertir un predominio de gente joven, obreros y dirigentes campesinos. Y nunca antes un Comité Central del P. S. recibió un respaldo tan amplio y categórico como en este Congreso de La Serena.

En la elección del Comité Central participaron 114 delegados. De ellos, 112 votaron unánimemente por la lista encabezada por Altamirano.

Se registraron sólo dos abstenciones.

Al ser proclamado como Secretario General, Carlos Altamirano recalcó la participación de jóvenes, obreros y campesinos en el nuevo Comité Central.

Altamirano fue bastante claro al señalar en su discurso que en el seno del P. S. no existen problemas generacionales.

"La juventud entiende que el debate ideológico es más que un deber dentro de un partido revolucionario como el nuestro", expreso.

"Sin embargo, esto no significa un enfrentamiento con los antiguos cuadros politicos del partido, como tampoco significa un rechazo a la experiencia acumulada por estos".

Altamirano también se refirió a la responsabilidad que le compete al P. S. en la conducción del proceso revolucionario.

"Las masas tienen que ser movilizadas —dijo— y esta movilización servirá para profundizar los cambios y para otorgarle el más amplio respaldo al compañero Presidente de la República.

"El Partido Socialista —continuó— tiene la obligación de estar siempre en posiciones de vanguardia en esta tarea de movilización de masas".

Más adelante el senador y nuevo Secretario General, volvió a insistir en la disciplina para afrontar las nuevas condiciones imperantes en el país. "Pero esta disciplina tiene que estar sólidamente respaldada' por la unidad que nos permitirá afrontar con éxito las batallas que deben darse".

En torno a una pregunta en el sentido de que si bien el P. S. se veia unido por el momento, la división podria producirse en el futuro, Altamirano enfatizó en "que no hay diferencias ideológicas dentro del socialismo. Quienes pretendan verlas se equivocan profundamente".

PALESTRO

Por su parte el diputado Mario Palestro denunció a "El Mercurio" y otros órganos de prensa de tratar de dar la impresión de que el Partido Socialista se divide: "Somos viejos militantes —dijo Palestro— y sabemos cual es nuestra responsabilidad. Este Partido es carne nuestra y por ningún motivo atentariamos contra su unidad. El Comité Central cuenta con nuestro apoyo. Es nuestra obligación de militantes disciplinados y de viejos combatientes del partido. De eso no cabe duda alguna".

Los delegados comenzaron a regresar ayer en la mañana hasta sus lugares de residencia. El Congreso, a juicio de todos, fue exitoso en el más amplio sentido de la palabra. Organizaciones sindicales, los partidos y movimientos de la Unidad Popular, la Central Unica de Trabajadores, las fuerzas juveniles, obreras y estudiantiles, hicieron llegar su fervoroso saludo a los congresales.

Como lo señaló Altamirano el P. S. salió más unido y más fuerte que nunca del Congreso serenense. Ni "El Mercurio" ni "La Prensa" ni la reacción pueden atentar contra esta realidad. Al P. S. estos ataques casi no le preocupan. La tarea y la preocupación fundamental se da en torno a la revolución. Y el Partido Socialista asumió lugares de avanzada en el proceso que terminará con las clases privilegiadas para dar paso al Gobierno de los trabajadores. Esa fue la lección del XXIII Congreso en La Serena.



ANICETO RODRIGUEZ: "Las relaciones de fraternidad nunca han flaqueado durante el Congreso."

Campesinos de Ñielol desmienten a Manuel Valdés

MANUEL VALDES, presidente de la Confederación de Empleadores Agricolas, parece que cuando se informa no lo hace muy bien, porque en los últimos dias ha sido desmentido a todo nivel. Primero fue el Ministro de Agricultura, después el Intendente de Cautin, y hoy los campesinos que ocuparon Ñielol.

Lo grave de sus falsedades es que crean una falsa imagen de caos y violencia en Cautin, que no corresponde a la realidad. Se ha atrevido a tanto, que en sus declaraciones ya no titubea en mezclar autoridades de Gobierno como es el caso del Gobernador de Lautaro, Fernando Tellier. Sin primero pensar que las cosas debe comprobarlas por lo menos dos veces, antes de entregar antecedentes que son fácilmente rectificables.

Los campesinos de Ñielol fueron categóricos al informarseles sobre lo que decia Manuel Valdés, en cuanto habria autorizado el gobernador la ocupación del predio. "¡El miente!. Nunca pedimos al Gobernador autorización para recuperar nuestras tierras usurpadas, nosotros las ocupamos, porque desde 1968 el juicio estaba fallado a nuestro favor. Pero Carlos Fontannaz siguió arrendando nuestras tierras sin respetar la ley."Expresó Francisco Marileo, el cacique de la reducción del mismo nombre.

El jefe mapuche explicó que él y 40 compañeros decidieron recuperar las 25 hectáreas que les pertenecian, pero respetando la mitad de la cosecha de trigo, que corresponde a los medieros Antonio Espinoza y Luis Cid. No se tomaron todo el fundo, como informó el dirigente agricola. Por lo tanto no se trata de una ocupación, ni siquiera de una corrida de cercos, porque fisicamente no la hubo, sino de hacer valer sus derechos, aunque no de manera legal.

También Francisco Marileo desmintió que hubieran ocupado el fundo Quitralcura, de propiedad de Reinaldo Fontannaz, y que expulsaran al cuidador Hugo Martinez. El mismo trabajador al ser interrogado dijo que ambas afirmaciones eran falsas, y que cualquiera podria comprobarlo, porque seguían viviendo en la misma casa.

Así están actuando los latifundistas en Cautin, creando un ambiente de intranquilidad para desembocar en un movimiento sedicioso. Asi buscan su justificación, porque según ellos se estaria perdiendo el estado de derecho, que tanto dicen defender, pero que en la práctica, tratan de minar con todo tipo de maniobras.

Por ejemplo (y con buenos resultados) llaman por teléfono a dueños de medianos y pequeños predios asegurándoles que se los van a tomar esa noche los campesinos. No se identifican naturalmente, e insinúan al mismo tiempo que el fundo de más allá también será tomado en los próximos dias. Están creando así las condiciones para afirmar que habrá escalada de ocupaciones, porque algunos agricultores creen y viven con la incertidumbre si será cierto o no.

La campaña del terror tiene en estos momentos en la provincia, el nombre de la campaña del rumor. Porque los latifundistas y sus dirigentes la están aplicando como táctica sicológica que cobra enfermos cada dia. A ella se suma la prensa derechista que es mayoritaria en el sur, y que no vacila en hacerse eco de esta nueva escalada antidemocratica y antipatriótica.

Por eso cobra mayor valor la organización de los campesinos para enfrentar, llegado el momento, cualquier intento golpista que se escude en la defensa de la ley, la democracia y la libertad.

LA CAMARA DE DIPUTADOS verá hoy la arbitraria acusación presentada por el Partido Nacional en contra del Ministro de Justicia Lisandro Cruz Ponce.

Arbitraria acusación contra el Ministro Cruz trata la Cámara

LA CAMARA DE DIPUTADOS trata hoy en sesión especial, la acusación constitucional presentada contra el Ministro de Justicia, Lisandro Cruz Ponce la que se iniciará a las 16 horas.

La comisión respectiva rechazó el libelo acusatorio por tres votos contra uno y una abstención. Actuará de diputado informante el parlamentario radical Duberildo Jaque.

El informe de mayoria de la comisión acusadora propone a la Cámara rechazar el libelo acusatorio.

Esta petición será acogida con la votación favorable de los parlamentarios de la Unidad Popular.

En contra solo se pronunciarán los diputados derechistas. Por su parte, la representación parlamentaria DC, conforme a la decisión de su Consejo General, se abstendrá.

Se terminarán despidos ilegales de trabajadores

UN PROYECTO de ley que modifica las normas sobre terminación del contrato de trabajo, contenidas en la ley 16.455, anunció ayer el Ministro del Trabajo, José Oyarce.

En una reunión que sostuvo con los dirigentes gremiales de Huachipato con los representantes empresariales de la misma industria y periodistas, el Ministro dio a conocer los principales puntos de dicho proyecto, cuya discusión se iniciará mañana en el Parlamento.

Señaló el Ministro que una de las preocupaciones principales del Gobierno y de la CUT ha sido el defender a los trabajadores de los despidos injustificados. Por otra parte, dijo, es de conocimiento público que las disposiciones sobre terminación del contrato de trabajo, contenidas en la ley 16.455, adolecen de numerosas deficiencias, que hacen ilusoria la protección del derecho al empleo y la estabilidad del trabajador. Por esta razón, mientras se estudia un texto legal más completo, el Ejecutivo ha propuesto la aprobación de este proyecto, que ha sido elaborado en base a algunas ideas centrales, que reducen las causales de despido, suprimiendo aquellas que son conflictivas y se prestan a abusos por parte de los empleadores, impone la obligación de demandar por parte del empleador que desee poner término a un contrato de trabajo; da competencia exclusiva a los Tribunales del Trabajo, para conocer estas demandas; da posibilidades al trabajador despedido ilegalmente de recurrir ante la inspección del Trabajo, la que aplicará apremios hasta que cese la infracción y da la posibilidad de que el empleador insista en una terminación no autorizada mediante pago de una indemnización.

EL PROYECTO

El citado proyecto consta de cinco articulos. El primero de ellos suspende por un año la vigencia de la ley 16.455 y su reglamento, con excepción de las disposiciones que señala el articulo 4° de la presente ley.

El articulo 2° señala las normas que regirán para la terminación del contrato de trabajo, señalando, entre otras cosas, que los empleadores no podrán poner término al contrato ni suspender de sus labores a ningún trabajador sino mediante sentencia ejecutoriada que compruebe la ocurrencia de algunas de las causales.

En el articulo 3° se señala que "Las indemnizaciones y multas establecidas en la presente ley son compatibles con cualquiera otra indemnización, legal o convencional, que proceda pagar o aplicar en casos de despido individual o colectivo.

"Las multas que se apliquen en conformidad con lo dispuesto en esta ley, serán a beneficio fiscal".

El articulo 4° mantiene la vigencia de los articulos 12, 13, 14, 15, 16 y 17 de la ley 16.455.

Finalmente, el articulo quinto da inamovilidad especial, igual que los dirigentes sindicales, a los representantes titulares y suplentes de los trabajadores en las Juntas de Conciliación y en las Comisiones tripartitas. Señala, además, que dichos representantes gozarán de los beneficios que a los dirigentes y delegados de los trabajadores agricolas confieren el articulo 13° de la ley 16.625 y los articulos 45, 46, 47 y 176 del S. S. 453 de 14 de julio de 1967 del Ministerio del Trabajo y Previsión Social. Las multas que se apliquen en virtud de la última disposición reglamentaria mencionada serán a beneficio fiscal, dice finalmente el proyecto.

ACUERDO EN HUACHIPATO

En esta misma oportunidad los dirigentes de los trabajadores y de la empresa de la CAP, señalaron al Ministro Oyarce sus agradecimientos por la valiosa intervención que ha permitido llegar a un acuerdo para discutir el pliego de peticiones por medio de un procedimiento interno de negociaciones colectivas.

ANTE EL MINISTRO del Trabajo, José Oyarce, fue firmado el acuerdo entre los trabajadores y los representantes empresariales de la CAP. En esta oportunidad, el Secretario de Estado anunció el envio al Congreso de un proyecto de Ley que modifica las normas sobre terminación del contrato de trabajo.

Iniciativa de amplia amnistía para procesados o enjuiciados políticos

"Hoy el Gobierno enviará al Congreso Nacional una iniciativa de Ley que otorga amplia amnistia a todos aquellos procesados o enjuiciados por causas politicas y que les originara la salida del Ejército o de las Fuerzas Armadas".

Así lo dio a conocer ayer en la tarde, el Ministro del Interior José Tohá, agregando que "en ningún caso esto significaba reincorporarlos al Ejército, sino que para facilitar su incorporación normal a la vida civil y administrativa".

"En ningún caso esto será ampliado ni aplicable a quienes como autores, cómplices, encubridores, autores materiales intelectuales, aparecieran mezclados en el asesinato del General Schneider, para los que se exige el máximo de severidad y rigor en las penas", agregó posteriormente el Subsecretario del Interior, Daniel Vergara.

Señaló el Subsecretario, que el Gobierno de la Unidad Popular desde su instalación ha estado preocupado por contribuir a la tranquilidad y pacificación social de todos.

"Esto será aplicado para aquellos que estuvieron mezclados o participaron en la toma del Regimiento Tacna, lo que servirá para la rehabilitación de las personas en su vida social y administrativa, pero no su reingreso al Ejército.

CONGRESO DEL PS

El Ministro del Interior fue abordado por los periodistas, cuando iba a reunirse con el Presidente de la República, Salvador Allende, que regresó ayer sorpresivamente desde Valparaiso a Santiago, donde permanecerá durante todo el dia de hoy.

Al ser consultado acerca de los resultados del Congreso del Partido Socialista, realizado en La Serena, señaló que sólo habia participado en contadas ocasiones.

—"Se han hecho muchas especulaciones con respecto a los resultados del Congreso. En ningún caso han existido corrientes divergentes en pugna, lo que sí ha existido es una completa identificación del partido con el Programa de la Unidad Popular. Existe además la decisión de cautelar la unidad interna del Partido, y la decisión, también de cautelar la unidad de los partidos y movimientos que conforman el Gobierno".

Luego de referirse en términos muy elogiosos y respetuosos al Senador Carlos Altamirano, nuevo Secretario General del Partido Socialista, el Ministro Tohá señaló que la colectividad confiaba en la capacidad y criterio del nuevo dirigente.

Posteriormente, al ser consultado acerca de los incidentes producidos ayer por miembros del VOP, el Secretario de Estado señaló que luego de reunir todos los antecedentes necesarios, pasarán a la justicia ordinaria y se les aplicará estrictamente la ley.

Por su parte, el Subsecretario Daniel Vergara señaló: "A todos los que trasgredan la ley o la institucionalidad, el Gobierno los va a requerir a través de los Tribunales y la Ley, con mucha firmeza".

Proclamados candidatos de la "UP" por La Reina

Con una concentración que se realizó en la Plaza Clorinda Henriquez, la Unidad Popular proclamó a sus candidatos a regidores por la comuna de La Reina.

En el acto estuvieron presentes todos los candidatos de los partidos que componen la UP, el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, el diputado comunista Orlando Millas y dirigentes de estas colectividades politicas.

La proclamación contó con una numerosa concurrencia, que vivó entusiastamente a los diferentes candidatos a medida que estos fueron presentados.

Los oradores, en general, coincidieron en señalar la necesidad de ganar los municipios para la UP, como una manera de consolidar el poder para el pueblo.

EN PEÑALOLEN

Por su parte, el Partido Comunista proclamó a sus candidatos a regidores por la comuna de Ñuñoa en Peñalolén. En este acto, el orador principal fue el diputado Orlando Millas, miembro de la Comisión Politica del P.C.

Préstamo para compra de vaquillas holandesas

UN PRESTAMO cercano al millón de dolares para la compra de vaquillas finas, otorgó el Gobierno de Holanda a nuestro pais. El ganado vacuno será destinado a asentamientos y fundos de las provincias de Cautín, Osorno, Valdivia y Llanquihue.

El domingo fueron desembarcados en Talcahuano, un total de 1.126 reses, las que permanecen en Concepción hasta completar un periodo de cuarentena de 30 dias.

El préstamo será cancelado a través de un Banco Ganadero mientras que los beneficiados cancelarán esta adquisición con crias de las vaquillas holandesas.

¡Mediten, los sediciosos!

LA MINORIA oligárquica, que desde el 4 de septiembre del año pasado no descansa en sus propósitos antipatrióticos de socavar el régimen democrático que el Pueblo se dio después de elecciones legitimas y limpias, por boca de sus personeros, parlamentarios y de la prensa que le es adicta, difunde a diario una andanada de falsedades en contra del Gobierno Popular que preside el compañero doctor Salvador Allende.

¿Qué buscan estas fuerzas minoritarias que hasta ayer no más dominaron a su antojo el país? ¿Cuales son sus objetivos? ¿Por qué siembran el confusionismo con informaciones alarmistas?

En la introducción del Programa Básico de la Unidad Popular hallamos algunas de las razones que conmueven a los sedicentes demócratas de la Derecha. "En Chile se gobierna y se legisla a favor de unos pocos, de los grandes capitalistas y sus secuaces, de las compañias que dominan nuestra economia, de los latifundistas, cuyo poder permanece casi intacto. A los dueños del capital les interesa ganar siempre más dinero y no satisfacer las necesidades del pueblo chileno".

La estatización de la Banca privada tiene furiosos a los expoliadores que hoy ya saben que nunca más podrán llenar sus faltriqueras de un modo ilicito. Y menos trasladar sus ganancias exorbitantes, fruto de las manipulaciones especulativas de todo orden, a cuentas bancarias más allá de las fronteras.

El ingreso nacional tenderá ahora a solucionar la crisis habitacional de millares de familias humildes, que viven en pésimas condiciones en cuanto a salubridad, luz, agua potable, alcantarillado, a satisfacer la necesidad de los eternos postergados en materia de educación y salud y a entregar a los trabajadores mejores remuneraciones que permitan cubrir sus necesidades vitales minimas.

Los conspiradores de todos los pelajes se han entregado a la tarea de falsear la imagen del Gobierno Popular. Dentro del pais "informando" de hechos intrascendentes a los que se le concede categoría de "gran noticia" y más allá de las fronteras los plumarios de la SIP y la oligarquía internacional deformando la realidad chilena a tambor batiente. Si nos atenemos a las bellaquerias que se escriben en los diarios reaccionarios del continente, en Chile reina el caos más absoluto. No hay libertad de prensa, la oposición está "amordazada", los bancos han sido arrebatados a sus seráficos propietarios, los fundos ocupados a sangre y fuego. En una palabra, el Infierno del Dante es color rosa al lado de lo que ocurre en nuestro pais.

Vano intento.

El pueblo de Chile no desea volver al pasado y está dispuesto a defender su Gobierno cualesquiera sean las circunstancias a que lo induzcan los enceguecidos por el odio de clases. Mediten los antipatriotas y percátense de un modo definitivo de que nada podrán contra la unidad y la voluntad irrestricta de un pueblo que ha emprendido la marcha hacia su liberación.

ARATO

gremios



CON LA APROBACION de diversas conclusiones finalizó en la medianoche del domingo el Primer Congreso de Trabajadores de la Unidad Popular de Obras Públicas. Al torneo concurrieron representantes de Santiago y provincias y los debates se orientaron hacia la futura participación de los trabajadores en las tareas de Obras Públicas, a reformas de la ley 15.840, orgánica del Ministerio y problemas de carácter gremial. En el grabado, la sesión de apertura en la cual estuvo presente el Ministro de OO.PP., Pascual Barraza, además del Subsecretario, Roberto Cuéllar, directores de servicios y miembros de la comisión organizadora del congreso.

UNA NUEVA ESTRUCTURA PARA SU GREMIO BUSCARAN EN CHIPRODAL

BUSCAR UNA NUEVA estructura para su movimiento gremial, posiblemente basada en un sindicato único, acordaron los trabajadores de CHIPRODAL, en un ampliado de dirigentes que realizaron en Los Angeles.

En total asistieron a este ampliado, representantes de once sindicatos industriales y profesionales, además de representantes de las Federaciones que agrupan a más de 1.500 trabajadores de esa industria.

Al acto fueron especialmente invitados el Presidente de la CUT, Luis Figueroa, además de los dirigentes de ese organismo gremial, Bayardo González y Nicolás López. Este último hizo uso de la palabra para entregar un saludo fraternal al ampliado de los trabajadores de CHIPRODAL e instó a la unidad gremial para hacer frente a los problemas que surjan para los trabajadores, así como para enfrentar la política de la Gerencia y del propio Gobierno. Destacó los casos de Chilectra, SUTE, etc., donde se ha ha ido a la formación de un sindicato único.

Por su parte el presidente de la CUT, Luis Figueroa, hizo presente la poca comunicación que había entre los organismos del campo sindical, como es el caso de CHIPRODAL, lo que hacía necesaria la unificación de criterios para enfrentar a los enemigos de la clase trabajadora. También señaló el peligro del paralelismo sindical existente, que siempre está tratando de crear una división entre obreros y empleados, por lo que se necesitan sindicatos amplios, dispuestos, a no hacer la huelga por la huelga.

El dirigente hizo presente la responsabilidad que le cabe a los trabajadores en la actualidad, ya que están en el más alto nivel en las comisiones de estudio, planificación y desarrollo de los planes de Gobierno de la Unidad Popular; en la dirección de las empresas de las áreas estatal y mixta; en los consejos de las Cajas de Previsión y estarán en la dirección y administración de las nuevas empresas a nivel de Consejo y de Talleres.

Informó que se irá a la modificación del añejo Código del Trabajo, en especial los libros III y IV y se cambiarán las condiciones actuales, que sólo protegen al patrón. También se modificará la Judicatura del Trabajo. Todo esto, expresó, convierte en una necesidad el Sindicato Unico.

ACUERDOS

En el ampliado se adoptaron los siguientes acuerdos: ir a la formación de una comisión de trece miembros, representantes de los sindicatos y federaciones, que deberá estudiar y examinar el estatuto orgánico actual; entregar sus conclusiones en un plazo de 30 días, con la recomendación a las asambleas para que los trabajadores decidan la nueva estructura que más les convenga y, finalmente, realizar el viernes 12 del presente una reunión en Santiago.

Seis reanudaciones de faenas ordenó Ministerio del Trabajo

SEIS DECRETOS de reanudación de faenas fueron cursados por el Ministerio del Trabajo.

Ellos corresponden a Confecciones Carlos Contador Corrotea, de Santiago, donde se designó como interventor a Héctor Orellana; fábrica de tejidos "Abanico", de la capital, donde como interventor se nombró a Valentín Pimentel; Fundo San Miguel, de Llanquihue. Interventor fue designado el funcionario del SAG, Francisco Zapata; Fundos Botija, Reinal y Santa María, de la comuna de Fresia. Interventor y presidente del Tribunal Arbitral fue designado, César Aguila; fundo La Laja, de Puerto Varas. Interventor y presidente del Tribunal Arbitral, Fernando Krausse Díaz, fundo Entre Ríos, de Llanquihue. Interventor y presidente del Tribunal Arbitral, Arturo Saldivia.

En huelga trabajadores del Banco Sudamericano

UNA HUELGA ILEGAL iniciaron ayer los empleados del Banco Sudamericano, movimiento que afectará a las oficinas de Santiago y de provincias. El conflicto se debe a un petitorio económico presentado por el personal, y en el cual solicitan un reajuste de sus remuneraciones del orden del 60 por ciento.

La parte patronal ha sostenido que dicho aumento no está dentro de sus posibilidades y que sólo puede otorgar un reajuste del cuarenta por ciento.

El movimiento que afecta a 654 empleados del Banco Sudamericano se inició después de un acuerdo adoptado el viernes recién pasado y en donde hubo un sector que era partidario de seguir cada una de las etapas de conciliación antes de decidir la huelga total.

OO. denuncian sabotaje en la Industria "Yarur"

LA MERMA de producción, que ellos calificaron como sabotaje en la industria Yarur, denunciaron al Subsecretario del Trabajo subrogante, Jorge Cavada, los dirigentes de los sindicatos Industrial y Profesional de la Industria Textil Yarur S. A.

Presididos por Orlando Rojas Flores y Eduardo Cadiz, los dirigentes plantearon al Subsecretario problemas laborales que tienen relación con la merma en la producción de la industria y que ellos calificaron como sabotaje, en el cual aparecieron personeros de la empresa y personas ajenas a la misma.

Los dirigentes se entrevistaron además con el Ministro del Trabajo, José Oyarce, a quien reiteraron esta denuncia.

Las autoridades señalaron a los dirigentes que se iniciarán las investigaciones pertinentes sobre este problema.

Hay casas para 32 EE. Públicos en Quilpué

LA CAJA de Previsión de Empleados Públicos y Periodistas, sector público, hace un llamado a inscripción para optar a 32 viviendas de la población Estero Viejo en Quilpué.

Podrán optar a estas casas los funcionarios con más de cinco años de imposiciones en la Caja o diez en Cajas distintas.

El plazo de inscripción vence el 10 del presente mes.

Solucionado conflicto en P. Arenas

CON LA MEDIACION de las autoridades locales fue superado el conflicto surgido en el firma Covacevich y Compañía, de Punta Arenas, donde el personal había declarado un paro indefinido.

La empresa mencionada realiza labores de comercialización de los diversos rubros de producción de la zona, y el paro era por causas socio-económicas.

Se reúne la Junta Vecinal de la Florida

PARA TRATAR problemas relacionados con el adelanto del sector, se reunirá el próximo domingo la Junta de Vecinos Nº 18 de La Florida.

En esta oportunidad se dará a conocer a los vecinos y ex miembros de la Cooperativa de Huertos Familiares Manuel Rodríguez Ltda, en liquidación, los nombres de los integrantes de la comisión liquidadora y el local donde atenderá.

Además, se tratará asuntos relacionados con pavimentación, construcción del edificio definitivo de la escuela, designación de comisiones y la cuenta del directorio de la Junta de Vecinos.

GELOSO donó diez televisores al Min. de Educación

DIEZ TELEVISORES donó al Ministerio de Educación la firma Luis León, distribuidora GELOSO, para que sean repartidos a las diferentes escuelas de la capital.

La ceremonia se realizó en el Ministerio de Educación y estuvo presente el Subsecretario de esa Cartera, Waldo Suárez, quien agradeció la donación manifestando que de este modo la educación en Chile iría progresando paulatinamente.

Los televisores además de cumplir las funciones de expansión de la educación de los estudiantes servirán de entretenimiento a las comunidades donde sean instalados.

Detenidos:

Cinco muchachos se balearon con policías

CINCO JOVENES que se encontraban pintando propaganda en la esquina de las calles Diez de Julio y Ramón Carnicer fueron detenidos por la policía de Investigaciones, luego de que se produjo un intercambio de disparos entre ambos grupos.

La versión oficial señala que los detenidos son Patricio Lagach, de 17 años, estudiante secundario, quien, en 1969, trató de desviar un avión hacia Cuba, siendo reducido en el aeropuerto de Cerro Moreno; Guillermo González Navarro, también estudiante, de 17 años, David Alcayaga Díaz, de 26 años, universitario; Adán Farfán Ahumada, de 18 años, chofer y Fernando Gutiérrez Cáceres.

Los hechos que llevaron a la detención de los jóvenes se iniciaron cuando Gutiérrez y González fueron sorprendidos por una patrullera de Investigaciones pintando "slogans" en la esquina antes señalada.

De acuerdo con los antecedentes entregados por el Director General de la policía civil, Emilio Cheyre, el grupo al percatarse de la presencia de la policía trató de darse a la fuga en un vehículo que los aguardaba y al mismo tiempo hicieron uso de sus armas de fuego. Sin embargo, sólo resultaron heridos los detenidos Gutiérrez, con una herida contusa en la cabeza y González, con una herida a bala en la mano, mientras sus compañeros emprendían la huida. Ambos muchachos fueron puestos a disposición de los Tribunales.

Todos los detenidos, según se dijo, pertenecen a la Vanguardia Organizada del Pueblo (VOP).

Siguiendo con las indagaciones con respecto a este hecho, los detectives llegaron hasta las inmediaciones de la población Santa Julia Norte, donde se encontraba el resto del grupo. Estos estaban en el interior del Fiat 1.100 color blanco, sobre el que había un encargo por robo. Otros dos vehículos, un Fiat 600 patente AH 99 de Santiago y el Fiat patente PU 889 de La Reina, también se encontraba en poder de los muchachos, quienes al percatarse de la presencia de la policía intentaron sacar sus armas, siendo oportunamente reducidos.

Según Emilio Cheyre, los tres automóviles eran robados, siéndoles requisados a los detenidos dos pistolas calibre 7.65 que portaban sin permiso. También en poder de los detenidos se encontraron tres patentes de otros tantos vehículos que también habían sido robados.

Los tres últimos muchachos pasan a disposición de la Justicia con el cargo de homicidio frustrado y robo de vehículos.



EMILIO CHEYRE: información oficial acerca del baleo de madrugada.

RESUMEN POLICIAL

JORNALERO MATO A PALOS A SU COMPAÑERO

SAN FERNANDO.- Por antiguas rencillas de carácter sentimental un jornalero dio muerte a palos a un compañero de trabajo. El victimario fue identificado como Tulio del Carmen Olmedo, de 29 años, quien en el transcurso de una discusión apaleó hasta dar muerte a Luis Alberto González, de 45 años. Olmedo fue detenido a las 9 horas de ayer por la policía.

OBRERO BALEO A SU NOVIA Y SE SUICIDO

YUMBEL.- Un obrero baleó a su novia y posteriormente trató de suicidarse, debido a problemas de índole sentimental que ambos tenían. El hecho ocurrió en la plaza de armas de la localidad de Talcamávida, cuando José Cuevas Cuevas, de 24 años disparó contra su novia dos balazos, Asunción Veneas Sánchez, de 17 años. Luego dirigió el arma contra sí disparándose un tiro en la cabeza. Ambos quedaron en estado agónico, falleciendo el obrero cuando era atendido en el Hospital Regional de Concepción.

SE BUSCA A REO PROFUGO

ANTOFAGASTA.- Un reo procesado por hurto se escapó de la cárcel de esta ciudad, encargándose su búsqueda a todas las unidades policiales del país. Se trata de Ernesto Iriarte Hidalgo, de 22 años, natural de Potrerillos. Este individuo, apodado "El Chacharpa", se evadió desde la puerta principal del penal nortino en el cual se desempeñaba como mozo de cocina.

MENOR PROVOCO UN INCENDIO: GRAVE

CALAMA.- Con graves heridas resultó un niño de cuatro años al provocar un incendio en su casa, ubicada en calle Sotomayor 197 de Calama. Nelson Iván González, quedó solo en su dormitorio, aprovechando la oportunidad se apoderó de una caja de fósforos provocando un incendio cuyas llamas alcanzaron sus ropas y luego todo el inmueble, resultando éste parcialmente destruido. La víctima quedó internada en el hospital local con quemaduras de segundo y tercer grado.

UN MUERTO Y SEIS HERIDOS EN ACCIDENTE

TEMUCO.- Una persona murió y otras seis resultaron heridas a raíz de un accidente que tuvo su origen en el volcamiento de un automóvil en el camino Freire-Villarrica. El vehículo era conducido por Mario Jiménez, de 50 años, cuando sufrió la rotura del neumático trasero derecho, volcándose en la berma del camino.

Debido al exceso de velocidad, el vehículo atropelló a las hermanas Blanca Flor y Rosa Aleante Millacuja, quienes transitaban a pie por el camino. Instantáneamente murió la primera de ellas y su hermana, de 22 años, quedó grave.

También con lesiones graves quedaron el conductor del vehículo y sus acompañantes, Erbna Silva Gutiérrez, de 47 años, Adriana Rivas, de la misma edad y los hermanos Miguel y Hermógenes Garrido Silva.

OBRERO ASESINADO A SANGRE FRIA

Un individuo murió al ser baleado por un grupo de desconocidos mientras caminaba con un amigo por una avenida de la comuna de La Granja, en dirección al Poniente. La víctima, identificada como Juan Rondón Rocha, de 25 años, quien caminaba en compañía del empleado auxiliar de la Universidad de Chile, Pedro Ibáñez Muñoz, cuando al llegar a la avenida, fueron interceptados por un grupo de individuos quienes dispararon contra la víctima ocasionándole una muerte instantánea.

En el balneario de Iloca:

Veranee gratis con La Nación



BALNEARIOS PARA EL PUEBLO.- Llico, ubicado en la provincia de Curicó, es uno de los balnearios más hermosos de la zona. Por eso es que su designación como balneario popular es otro de los aciertos del Gobierno. En la foto se puede apreciar uno de los lugares privilegiados de la región.

VIENTO EN POPA y con resultados admirables continúa nuestro gran concurso "VERANEE GRATIS CON LA NACION".

Cinco lectores de nuestro diario pasarán siete inolvidables días en el balneario de Iloca, invitados por el Consejo de Promoción Turística de Curicó, desde el 15 de febrero.

El concurso es "requeterecontra" fácil. Sólo tiene que contestar 20 preguntas sobre la región de Curicó, cinco de la cuales son las siguientes: Las otras aparecerán en nuestras diarias ediciones:

6.— ¿Que Lagos y Lagunas existen en Curicó?

7.— Fauna característica de la Laguna de Torca.

8.— ¿Qué importancia histórica tiene el Planchón?

9.— Característica principal de la comuna de Romeral.

10.— ¿Qué industria de importancia se está construyendo en la zona?

Además de Iloca, se agregan Llico, y Los Queñes. Vale decir que los concursantes tienen para elegir.

Las respuestas deben venir en sobre cerrado, acompañadas de esta crónica, y dirigidas a Agustinas 1269 o Casilla 81 D, Santiago. Se recibirán sólo hasta el 12 de febrero, a las 12 horas.

En la Marcial:

HOY VEN LIBERTAD BAJO FIANZA DE EX-MAYOR MARSHALL

LA CORTE MARCIAL VERA HOY la solicitud de libertad bajo fianza que presentó la defensa del ex mayor del Ejército, Arturo Marshall.

Este se encuentra detenido desde octubre pasado en la Penitenciaría capitalina después de verse implicado en un intento sedicioso y descubierto oportunamente, cayendo en infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

El abogado defensor de Marshall presentó la solicitud mencionada ante la Segunda Fiscalía Militar, que instruye el proceso contra el ex-oficial, siendo elevados los antecedentes a la Corte Marcial.

DE VACACIONES

Por otra parte, se informó que a partir de ayer, los Tribunales entran en período de vacaciones, quedando sólo algunas salas de turno para la atención de los casos mas urgentes.

150 mil escudos robaron cogoteros "motorizados"

A LOS CIENTO CINCUENTA MIL ESCUDOS asciende el botín obtenido por la banda de cogoteros que fuera detenida el sábado pasado por funcionarios de Investigaciones de La Cisterna.

Como se sabe, los delincuentes utilizaban el taxi de Daniel Rivera para atracar a los pasajeros que este transportaba en su vehículo. Rivera y sus complices, Justo Santis Alcaino y Jorge Arana Yañez, confesaron haber cometido más de 60 delitos en el taxi de Rivera, recuperándose hasta el momento especies avaluadas en más de 60 mil escudos.

La policía comprobó, asimismo, que Santis posee cuenta corriente en el Banco del Estado con un haber de 18 mil escudos a su favor, en tanto que Rivera tiene otra por 14 mil escudos, señalándose que el taxi de Rivera fue adquirido con el producto de los robos.

Las armas que el trío utilizaban para intimidar a sus víctimas, dos revolveres calibre 22 y una pistola calibre 6.35, todas de fabricación argentina, fueron robadas por los delincuentes.

Con respecto a la placa de carabineros que uno de ellos usaba para hacerse pasar por policía, confesaron haberla adquirido a un taxista nocturno del sector de Avenida Matta con San Diego, la que a su vez se había extraviado a un funcionario de esa institución.

Juvenil drama de enamorados

TEMUCO (Por teléfono).- Un juvenil drama de enamorados protagonizaron dos menores quienes se quitaron la vida utilizando una carabina Winchester, en el interior de la casa de la niña.

Los antecedentes oficiales señalan que en el interior de la casa ubicada en calle Pedro Aguirre Cerda 891 de la población del Banco del Estado de Temuco, Rubén Martínez encontró los cadáveres de su hija de 16 años, Alina del Carmen y del joven Gastón Lizana Morales, de 18 años.

El macabro hallazgo dejó a Rubén Martínez en estado de shock, al percatarse que su hija presentaba una herida en su sien derecha producida por el disparo de una carabina Winchester. Por su parte, el menor tenía una herida producida con la misma arma, pero en la sien derecha.

Los primeros antecedentes recogidos por la policía, permiten establecer que presumiblemente Lizana Morales disparó primero contra la joven y luego dirigió el arma contra sí mismo.

Hasta el momento se desconocen las razones que llevaron a Gaston Lizana a disparar contra la joven y luego suicidarse, aunque se presume que se trata de un drama de aristas sentimentales.

Asumió Alcaide de Penitenciaría

AYER ASUMIO EN FORMA TITULAR el nuevo Alcaide de la Penitenciería de Santiago. Este puesto había permanecido vacante y ocupado transitoriamente por algunos jefes.

El titular es **Ramón Ravets San Martín**, designado por la Superiordidad del Servicio de Prisiones, quien fue calificado como un funcionario de carrera, con 20 años de servicio y una hoja de vida intachable, contando con la simpatía de la totalidad del personal de la institución. En consecuencia, su nombramiento fue recibido con muestras de agrado en esferas de Prisiones y Ministerio de Justicia.

CONFIANZA EN EL GOBIERNO: SIGUE VENTA DE ACCIONES

A PESAR DE LAS SINIESTRAS maniobras de "El Mercurio"-Clan Edwards y de los grandes banqueros de este país, ayer continuó vertiginosamente la venta de acciones bancarias al Banco del Estado, mandatario de la CORFO en estas operaciones.

"El Mercurio" había sostenido en su primer editorial de ayer que "la respuesta de los dueños de acciones bancarias a los requerimientos del gobierno para que entregaran voluntariamente sus título antes de la nacionalización de los bancos privados parece no haber sido muy rápida. Prueba de ello es que se ha ampliado el plazo, que debía expirar el último día hábil de enero".

Lo que sostiene "El Mercurio" no prueba absolutamente nada. En primer lugar, siempre habilidoso y preocupado de crear y mantener un clima de "pánico financiero" (que no existe por parte alguna) no respalda sus afirmaciones en ningún dato. En segundo lugar, porque sabe que en el país existen alrededor de 46 mil pequeños y medianos tenedores de acciones bancarias (innumerables que poseen sólo 50, 40, 30, 20, 15, 10 y hasta sólo una o dos), todos estos podrían no ver todavía las ventajas de traspasar sus inversiones bancarias a bonos CAR o en dinero contante y sonante. Y, en tercer lugar, porque la experiencia misma indicó que el plazo de la opción ofrecida por el gobierno era relativamente breve, dada la elevada afluencia de accionistas que estaban aceptando dicho ofrecimiento.

Así la maniobra de "El Mercurio" ha quedado al descubierto y se le ha "dado vuelta la tortilla".

LOS GIGANTES DEL CREDITO

Hemos dicho, sostenido y probado que los pequeños y medianos titulares de acciones bancarias no se benefician con el negocio bancario. Son los conocidos de siempre—los que controlan este negocio como las grandes sociedades anónimas y compañías de seguros— los que reciben cataratas de dinero de los clientes de los bancos, se los dan a crédito a sí mismos y luego les entregan migajas de dividendos a los pequeños y medianos accionistas.

En crónicas pasadas contamos cómo y en qué fabulosas cantidades se apoderaban de masas y masas de dinero ajeno.

Hoy damos otros "gigantes del crédito".

Cristalerías Chile S. A. Hasta noviembre del año pasado se habían embuchado 7 millones 600 mil escudos operando con un puro banco. Directores de esta sociedad anónima que tenían vara alta en el Gobierno de Frei para "atraer" tan inmensas cantidades eran, o son todavía son, entre otros: Fernando Claro Salas, Samuel Claro Velasco, Guillermo Videla Lira, Patricio García Vela. Este último sujeto se merece un punto aparte: primero porque no hay sociedad anónima monopolista de la cual no sea presidente, vicepresidente, o director; y, segundo, porque figura en la lista de "avivados" que compraron acciones bancarias "a precios de pánico" inmediatamente después del triunfo del compañero Allende. Está de más advertir que Patricio García Vela ("el greco-español" entre sus íntimos) es voracísimo en el campo de las finanzas y en los otros.

Astilleros Las Habas. "Agarró" más de 4 millones 800 mil escudos hasta noviembre, como quien dice "una bicoca". El solo Banco del Estado le "pasó" más de 1 millón 800 mil. En el directorio de esta sociedad otra vez encontramos al "greco-español" García Vela.

Cía. Electrometalúrgica. "Pescó" 4 millones 200 mil operando con cuatro bancos. En el directorio de esta sociedad figuraban, o aún figuran nombres como el de Jorge Ross Ossa, especialísimo en armas de fuego y arsenales para pretender alzarse contra el pueblo y su gobierno. Es socio, compinche y amigo del alma de Agustín Edwards (¡para qué decir más acerca de su "pedigree"!). Aquí está también su hermano Gustavo Ross Ossa, otro lince para los escudos, los dólares y el oro; Ricardo Claro Valdés y Arturo Claro Matte, sobrino del "Clan Dorado".

Hucke Hnos. S. A. C. Operando con 9 bancos se contentó con "sólo" mas de 13 millones de escudos (¿tanta galleta y confite se come en este país? Aquí de nuevo encontramos al infaltable "greco-español" García Vela y otros "hombres de banco" como Enrique Chirgwin Coo, Luis Dávila Echaurren, Guillermo Purcell, y otros.

Nota de la Redacción. En todas estas crónicas referentes a quiénes se apropiaban del crédito hemos estado repitiendo que no se trata de una campaña en contra de personas determinadas, aunque personalmente muchos de los citados tienen que ver directamente con le negocio bancario del cual se servían. Se trata, sobre todo, de una campaña destinada a mostrar lo que ocurría, para que el pueblo vea lo que se hace ahora: estatizar la banca para democratizar el crédito y para que de éste no se adueñen unos pocos. Y, particularmente, para que con la estatización de la banca se venga a poner fin a una manga de langostas que se hartaba a costa del sufrimiento del pueblo.

Niña se ofrece para quehaceres

NIÑA DE 14 años de edad, hija de familia de respeto, que sabe leer y escribir y de muy buena presencia, se ofrece para ayudar en los quehaceres de casa, de preferencia en casa de matrimonio, o señoras solas de respeto, Barrio Providencia o Las Rejas.

Tratar de martes a viernes de 9 a 12 horas en calle Toro Mazotte 041, casa 14, Alameda Bernardo O'Higgins. Micro Pila Cementerio Nº 26 o Canal San Carlos.



UNA EXPOSICION DE LOS LIBROS de Pablo Neruda, con especial inclusión de Los Veinte Poemas de Amor, ilustrados por Mario Toral, se mantiene abierta en el Museo "Lord Cochrane", del cerro Cordillera, calle Merlet 195, bajo el auspicio de la Municipalidad porteña y el Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso. Se presentan ediciones actualmente agotadas, y el público está visitando en gran número la muestra. En el grabado, en el acto inaugural del martes pasado, aparecen el alcalde de Valparaíso, Sergio Vuskovic, el Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, Almirante Weber, el Jefe de la Guarnición Militar de Valparaíso, la profesora Virginia Bravo, que está a cargo de la exposición, el Prefecto de Carabineros de Valparaíso y asistentes.

La moneda porteña

ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE DE VALPO. PREOCUPA AL PRESIDENTE

LA ESCASEZ de agua en Valparaíso y Viña del Mar y en todo el resto de la provincia fue el primer problema que preocupó la atención del Presidente Allende, en la mañana de ayer.

Por tal razón celebró una larga reunión con el Delegado Provincial de Obras Sanitarias, Alberto Sanguinetti, en la que se hizo un acabado análisis de la situación y se acordó un plan de emergencia tendiente a proporcionar el elemento vital suficiente a la población permanente de Valparaíso y Viña (390.000 habitantes) y a la población flotante de visitantes que llega a la provincia (150.000 en los meses de verano).

El problema se ha visto agudizado en los últimos meses, a causa de la disminución de las capacidades de las tres principales fuentes de abastecimiento en la provincia, Las Vegas, Planta Elevadora de Concón y Embalse del Lago Peñuelas.

El Presidente Allende, luego de discutir los detalles de este plan de emergencia se comunicó telefónicamente con el Director General de Obras Sanitarias, Julio Monreal, a quien le hizo presente la necesidad de enviar urgentemente 10 carros cisternas, para atender aquellos sectores a los cuales no les alcanza la Red de Abastecimiento de Agua Potable.

Además, ordenó que se enviaran dos ingenieros especializados, para que colaboren en esta campaña provincial destinada a solucionar este grave problema que aqueja a la población porteña.

ALLENDE CON LOS SIN CASA

Una reunión con el Presidente Salvador Allende sostuvieron en la mañana de ayer los dirigentes de los sin casa de las localidades de El Belloto y Quilpué.

El objetivo de la reunión fue para dar a conocer al Jefe del Estado sus problemas, especialmente la falta de viviendas en ambos sectores.

A la salida del despacho del Primer Mandatario, los pobladores señalaron: "Hemos venido a conversar con el Compañero Allende, para que conozca los graves problemas por los cuales estamos atravesando en estos momentos. El Presidente se interesó en forma preferencial en nuestras inquietudes y ha encomendado al diputado Manuel Cantero para que se preocupe del problema de todos los pobladores y se nos dé prioridad para que así obtengamos casa".

Más adelante expresaron: "El Compañero Allende nos considerará dentro del plan de construcciones del sector Estero Viejo de El Belloto, en donde el 21 de marzo deberá comenzarse la construcción de 300 viviendas del tipo 132 y 272 departamentos del tipo 1010. Estas construcciones, dijeron, deberán estar terminadas a más tardar el 31 de diciembre del presente año".

MARTONES CON EMPRESARIOS DE PESCA

Dos importantes reuniones realizó ayer en su despacho el Ministro de Teirras y Colonización, Humberto Martones, ambas relacionadas con las visitas efectuadas recientemente por dicho Secretario de Estado al sector pesquero de la zona.

La primera de ellas, con los representantes de las empresas pesqueras y conserveras, en la que se analizaron los problemas socio-económicos y laborales planteados por los trabajadores en el curso de las visitas ministeriales. La segunda, con los dirigentes nacionales y locales de las Federaciones de Pescadores Artesanales.



LA COMISION SOVIETICA se reunió con el Ministro Barraza para estudiar la adquisición de maquinarias y la instalación de dos puertos industriales pesqueros en el litoral chileno.

LLEGO MISION COMERCIAL RUSA

PARA ESTUDIAR la forma de incrementar el intercambio comercial entre Chile y la Unión Soviética, llegó a Santiago una misión comercial de ese país, encabezada por el Viceministro de Comercio Exterior, e integrada por otros cuatro personeros.

La gira a nuestro país de esta comisión forma parte de un programa de visitas que está realizando por distintos países del continente americano.

Ayer en la mañana, la misión rusa se entrevistó con el Ministro de Obras Públicas, Pascual Barraza, posteriormente con los ejecutivos de ENAP y con los directivos del Banco Central, finalizando sus actividades del día de ayer con una entrevista con el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic y el Vicepresidente de CORFO, Kurt Dreckman.

Según se informó en la Cancillería, la misión comercial de la Unión Soviética iniciará hoy a las 10,30 horas su primera reunión de trabajo en el Ministerio de Relaciones Exteriores, previamente serán recibidos en audiencia especial por el Canciller, Clodomiro Almeyda.

El jueves, la delegación será agasajada con un almuerzo que les ofrecerá el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, quien presidirá la delegación chilena que sostendrá las conversaciones con los soviéticos.

EMBAJADOR EN LA URSS

En la primera semana de marzo viajará a Moscú el nuevo Embajador de Chile, en la Unión Soviética, Guillermo del Pedregal. El diplomático chileno se reunió ayer con el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda, con el objeto de recibir instrucciones sobre su nueva misión.

Al abandonar el despacho del Canciller Almeyda, señaló que las relaciones con la Unión Soviética, si hasta ahora han sido buenas, estas tendrán que mejorar, al igual que el intercambio comercial que deberá incrementar en su misión.

CHILE COMPRARIA MAQUINARIAS SOVIETICAS PARA OO. PUBLICAS

EXISTE LA POSIBILIDAD de que se concrete próximamente un convenio para la adquisición de diversos equipos de maquinaria pesada soviética para la ejecución, mantención y conservación de obras públicas. También las conversaciones incluyen los elementos para la instalación de dos puestos industriales pesqueros en el litoral chileno.

Estos antecedentes surgieron durante la primera reunión de trabajo en Chile de la Misión de Comercio Exterior de la Unión Soviética con el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, y los integrantes de su equipo técnico.

Preside el grupo soviético Alexey Manzjulo, Vice-ministro de Comercio Exterior de la URSS, y lo integran Nicolás Zinoviev, subjefe del Departamento de Comercio de los países occidentales de ese mismo Ministerio; Nicolás Okenechnikev, subjefe del Departamento de Exportación de Maquinaria Industrial, y Valentín Novakovky, subjefe del Departamento Administrativo. Concurrieron a la reunión acompañados por técnicos de la embajada soviética en Santiago.

Manzjulo explicó al Ministro Barraza que el propósito de su viaje es concretar y facilitar la aplicación de los convenios vigentes entre su país y Chile. "Queremos — señaló — saber lo que Uds. necesitan y lo que pueden vendernos".

Entre los elementos que ofreció figuran equipos para vialidad, puertos y otras obras públicas, plantas industriales y máquinas para la fabricación de viviendas de prefabricación.

El Ministro Barraza agradeció la exposición del Jefe de la Misión Soviética, calificándola de clara y positiva para la intensificación de las relaciones comerciales entre ambos países.

PUERTOS PESQUEROS

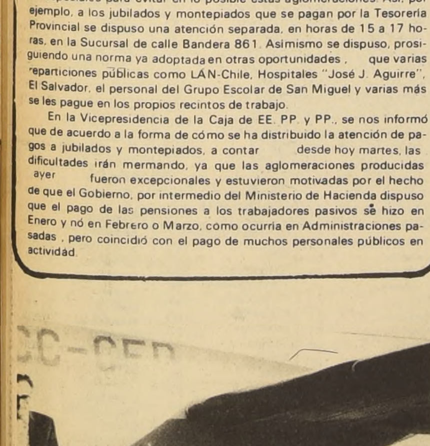
Expresó la aspiración de adquirir los equipos necesarios para iniciar la construcción de dos puertos pesqueros y señaló que se escuchará la opinión de los técnicos sobre ubicación, construcción y factibilidad económica.

Asimismo, "deseamos modernizar nuestras maestranzas y dotar a los puertos de mayor cantidad y más moderna maquinaria para su operación y aumentar al máximo posible los equipos de trabajo caminero y de otras obras públicas. Igualmente, es deseo del Gobierno instalar fábricas de paneles para edificios menores prefabricados y otras de fabricación de tubos centrifugados para cambiar y mejorar las redes de agua potable y alcantarillado. Se quiere fabricar motores diessel en el país y adquirir aviones para incorporar definitivamente la zona austral al resto del país".

A este último respecto el Viceministro soviético destacó que en junio próximo aviones de los más modernos de su país — los YACH 40 y AN-24, con capacidades para 35 pasajeros y propulsión a turbohélice — harán demostraciones en los países sudamericanos.

COORDINADOR

Como coordinador, en representación de Obras Públicas para participar en las conversaciones con la misión soviética, que permanecerá cuatro días en Chile con personeros de otros organismos de Estado, el Ministro Barraza designó al Director de Arquitectura, Carlos Albrecht.



PENSIONADOS de la Caja de EE. PP. y PP. retiran sus cheques de pago en las Oficinas de ésta. La escena corresponde a las primeras horas de la mañana de ayer. Los pagos a los pensionados proseguirán mañana.

Hoy prosigue pagos de reajustes a jubilados del Sector Público

AGLOMERACIONES de público se produjeron ayer en la mañana en las oficinas de la Caja Nacional de Previsión de los Empleados Públicos y Periodistas, lugar en que eran entregados los cheques, y en la Oficina de Pagos de Cheques Fiscales del Banco del Estado, ubicada en la calle Morandé Nº 274.

LAS CAUSAS

Según nos explicaron funcionarios de la Caja y del Banco del Estado, la aglomeración se produjo, especialmente en ésta ultima oficina, debido a que esta vez el pago de sueldo de muchas reparticiones de la Administración Pública coincidió con el pago de reajuste a los jubilados y montepiados del sector público más los de la Caja de Empleados Particulares.

Esta situación se podujo pese a que tanto la Caja de EE. PP. y PP., como el Banco del Estado tomaron medidas de orden administrativo especiales para evitar en lo posible estas aglomeraciones. Así, por ejemplo, a los jubilados y montepiados que se pagan por la Tesorería Provincial se dispuso una atención separada, en horas de 15 a 17 horas, en la Sucursal de calle Bandera 861. Asimismo se dispuso, prosiguiendo una norma ya adoptada en otras oportunidades, que varias reparticiones públicas como LAN-Chile, Hospitales "José J. Aguirre", El Salvador, el personal del Grupo Escolar de San Miguel y varias más se les pague en los propios recintos de trabajo.

En la Vicepresidencia de la Caja de EE. PP. y PP., se nos informó que de acuerdo a la forma de cómo se ha distribuido la atención de pagos a jubilados y montepiados, a contar desde hoy martes, las dificultades irán mermando, ya que las aglomeraciones producidas ayer fueron excepcionales y estuvieron motivadas por el hecho de que el Gobierno, por intermedio del Ministerio de Hacienda dispuso que el pago de las pensiones a los trabajadores pasivos se hizo en Enero y nó en Febrero o Marzo, como ocurría en Administraciones pasadas, pero coincidió con el pago de muchos personales públicos en actividad.



PRIMERA DAMA LLEGA A SANTIAGO. Después de permanecer varios días en la provincia de Concepción, arribó a Santiago en un Jet de LAN-CHILE la Primera Dama de la Nación, Hortensia Bussi de Allende. En el aeropuerto fue esperada por la funcionaria de Relaciones Públicas de LAN, Eliana Díaz.

Buscan solución a problemas:

PERIODISTAS JUBILADOS PREOCUPAN AL GOBIERNO

UNA AMPLIA ASAMBLEA celebraron los periodistas jubilados el viernes 29 último, con la asistencia del funcionario de la Subsecretaría de Previsión Social, Pedro Baeza, quién acudió a la reunión con el objeto de imponerse del problema que afecta a los periodistas jubilados traducido en el no pago de los reajustes correspondientes a los meses de noviembre y diciembre del año pasado y de enero de este año.

Hicieron uso de la palabra los miembros de la Mesa Directiva de la Asociación Nacional de Periodistas Jubilados y varios de los miembros de la institución.

Baeza expresó el propósito del Gobierno, de darle solución inmediata al problema e hizo dos proposiciones: una de orden inmediata como el pago de los reajustes insolutos y otra la de ir a la reforma de la ley con el objeto de asegurar el pago oportuno de los reajustes.

La asamblea de los periodistas jubilados dejó constancia de la satisfacción con que recibía la preocupación del Gobierno por solucionar los problemas del gremio y se recalcó que es la primera vez que el Ejecutivo toma una decisión favorable a los intereses de los viejos periodistas que se encuentran en la actualidad en una situación tan crítica derivada de la precaria situación económica.

Fueron aceptadas las proposiciones del funcionario de la Subsecretaría de Previsión Social, Pedro Baeza, y se acordó reunirse nuevamente mañana miércoles, a las 17 horas, en el Círculo de Periodistas.

En esta reunión, convocada en el carácter de urgencia, se conocerán los resultados de las gestiones de la Subsecretaría de Previsión Social y de la Mesa Directiva, especialmente aquella que dice relación con el voto aprobado en el sentido de solicitarle a la directiva del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas que se entreviste con personeros del Gobierno con el objeto de pedirle la inclusión en la Ley de Reajustes de un artículo por el cual se autoriza al Presidente de la República para que de inmediata solución al problema de los periodistas jubilados.

Tribunales de Turno

HOY SE INICIA en todos los tribunales del país el Feriado Judicial.

En Santiago, durante el receso de la Corte de Apelaciones, funcionarán dos salas de turno. La primera presidida por el Ministro Julio Aparicio Pons e integrado por los Magistrados Rubén Galecio Gómez y Hernán Cereceda Bravo. La segunda, a cargo del Ministro Servando Jordán López y los Magistrados Antonio Raveau Sotomayor y Eduardo Bravo Ubilla.

Por primera vez se rompe la tradición forense, en el sentido de que continuarán en sus cargos durante el Feriado Judicial, los Presidentes de las Cortes Suprema y de Apelaciones, Ramiro Méndez Brañas y Gustavo Chamorro Garrido, respectivamente.

En lo Civil, el turno de Mayor Cuantía correrá por cuenta de los Juzgados Primero y Séptimo; y, en Menor Cuantía, los Juzgados Primero y Segundo.

Subió precio del cobre

UN ALZA de 0,677 centavos de dólar la libra, experimentó el precio del cobre en las cotizaciones de la Bolsa de Metales de Londres. El precio al contado y promedio al contado del metal rojo es de cuarenta y siete puntos cuatrocientos treinta y seis centavos de dólar la libra y el precio futuro y promedio futuro, es de cuarenta y ocho puntos trescientos trece centavos de dólar la libra.

LAN llama a concurso

LAN CHILE llama a concurso para Copilotos; Tripulantes Técnicos, egresados; Navegantes; Auxiliares de Vuelo; Sobrecargos y Radioperadores.

Los interesados deberán retirar antecedentes e informaciones respectivas en el Centro de Instrucción, 3er. piso del edificio de LAN CHILE en Los Cerrillos.

En provincias, se pueden retirar en las Agencias de LAN CHILE, cabe destacar que todas las solicitudes que se presenten acompañadas de recomendaciones serán rechazadas.

Hipódromo Chile

Miércoles 3 de Febrero

PRIMERA CARRERA 1.200 mts. a las 16 hrs. (2 a 0) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reap.	1	Indiana	54	11	L. Murillo	F. Castro
reap.	2	Ojos Verdes	54	4	A. Farías	M. Murillo
7	3	Rosario	54	9	J. Carrasco	E. Bécar
11c-8	4	Tue Tue	54	12	C. Díaz	M. Araneda
3	5	Que Risa	53	6	P. Cerón	R. Villa
9-8	6	Cajita de Plata	52	1	P. Herrera	E. Scaia
10-7	7	Currucana	52	7	R. González	N. Peralta
8-4	8	Dom	52	14	G. Fernández	L. Toledo
8c	9	Frisola	52	5	L. Rivera	A. Amaro
5-5	10	Fugitivo	52	2	O. Osorio	E. Zijil
4-6	11	Lasta Ras	52	3	E. Sepúlveda	D. Torres
9-14	12	Persicola	52	8	O. Inzunza	M. Martínez
13c-7	13	Repentina	52	10	J. Eguren	I. Duque
reap.	14	Reserpina	52	13	P. Castillo	J. Santos

SEGUNDA CARRERA 1.200 mts., a las 16.30 hrs. (5 al 2) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

13-6	1	Bobari	54	11	J. Castillo	R. López
5-4	2	Resplandear	54	4	D. Muñoz	A. Quiroz
9c	3	Abracadabra	53	9	O. López	O. Orellana
8-10	4	Andrea	53	12	D. Cerda	H. Jara
11	5	Babirusa	53	6	L. Camus	L. Guerrero
7	6	El Granjero	53	1	G. Farfán	A. Amaro
3-6	7	Il Capo	53	7	N. N.	O. Lizama
2	8	My Princess	53	14	C. González	R. Salas
8	9	Envión	52	5	J. Salinas	H. Gazmuri
3-8	10	Iturriaga	52	2	M. Ramírez	E. Pinochet
reap.	11	Last One	52	3	N. N.	M. Martínez
5-9	12	Ras Stream	52	8	E. Guajardo	J. Maldonado
13	13	Themis	52	10	J. Eguren	L. Rojas
13-10	14	Maiga	51	13	N. N.	R. Villa

TERCERA CARRERA 1.200 mt. a las 17 hrs. (6 al 5) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

8c-	1	Arisquilla	54	11	J. M. Aravena	O. González
3-5-5-	2	Armengol	54	4	H. Olguín	A. Quiroz
9c-9-	3	Brasilera	54	9	V. Ubilla	D. Torres
7-7-	4	Colón	54	12	O. López	M. Araneda
reapa.	5	Crecelle	54	6	M. Grasso	N. Peralta
1-4-	6	Curanie	54	1	O. Inzunza	E. Barticevic
7-	7	El Fantasma	54	7	P. Herrera	L. H. Sorrel
reapa.	8	Flor de Cactus	54	14	J. Castillo	H. Parra
reap.	9	Futilidad	54	5	G. Garfán	H. González
reapa.	10	Palomar	54	2	G. Fernández	E. Bécar
13-10-	11	Jaloncita	53	3	D. Cerda	E. Beuzenberg
13c-	12	Las Pataguas	53	8	E. Guajardo	J. Zúñiga
12-13	13	Miss Cholita	53	10	J. Salinas	An. Gutiérrez
11	14	Violet Tin	53	13	J. Eguren	C. Zuñiga

CUARTA CARRERA 1.200 mts. a las 17.30 hrs. (8 al 6)) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

13c-	1	El Chilo	54	11	V. Bravo	V. Contreras
12-	2	Fuadari	54	4	L. Caroca	H. Salas
10-7-	3	Mangarral	54	9	E. Guajardo	H. Galaz
reapa.	4	Rocío del Pilar	54	12	G. Farfán	A. López
9-9-	5	Sir Richard	54	6	L. Caroca	L. Toledo
3-6-5-	6	Chantaita	53	1	S. Azócar	R. Quiroz F.
10c-	7	Chulapona	53	7	C. Leighton	J. M. Baeza
reap.	8	Invariable	53	14	J. Salinas	C. Santos
7-8-	9	Lady Patricia	53	5	S. Arellano	C. Bagú
reap.	10	Mi Claudito	53	2	V. Ubilla	H. Yáñez
3-4-	11	Pantera Rosa	53	3	G. Fernández	C. Zúñiga
2-	12	Salsifí	53	8	A. Parra	P. Molina I.
1-4-	13	Tartarus	53	10	L. Rivera	C. Miranda
reap.	14	Mortero	52	13	P. Herrera	V. Escobillana

QUINTA CARRERA 1.200 metros a las 18 horas. Ind. 10 al 8. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

6-11	1	Cubby	54	11	J. Castillo	R. López
reaparece	2	Descontenta	53	4	G. Meneses	A. Amaro
reaparece	3	Diente de oro	53	9	H. Olguín	E. Beuzenberg
5	4	Pelucón	53	12	L. Yáñez	M. Muscatt
15-9	5	Procincul	53	6	D. Muñoz	A. Petit
9-5	6	Tetrana	53	1	D. Cerda	H. Jara
9c-6	7	Cargosita	52	7	P. Herrera	C. Zúñiga
3-3-8	8	Furare	52	5	J. Pacheco	E. Bécar
7-4	9	Lucianella	52	2	L. Murillo	M. Murillo
11c	10	Marginado	52	3	M. Grasso	R. Pardo
2-3	11	Paiquino	52	8	O. López	H. Galaz
3	12	Sigmausán	52	10	J. Eguren	J. Nicoli
16c-14	13	Silba	52	13	J. Duarte	S. Fuentes

SEXTA CARRERA 2.000 metros a las 18.30 horas. Ind. 18 al 32 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

reaparece	1	Breslaro	59	4	P. Ulloa	O. Jara
2-1-5	2	Lord Soto	59	6	E. Guajardo	E. Rodríguez
2-1	3	Desván	58	1	D. Muñoz	E. Vidal
1-6	4	Chollinco	52	7	G. Meneses	C. Bagú
2v	5	Piropero	51	7	S. Vásquez	Jn. Melero
-1-1	6	Río Colorado	50	2	J. Castillo	A. Sepúlveda
7-8	7	Fortunón	48	3	R. Clavería	D. Torres
reaparece	8	Gino	47	8	J. Carrrasco	A. Ramírez

SEPTIMA CARRERA 1.200 metros a las 19 horas. Ind. 13 al 10. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

3-4-3						
2	1	Lujol	54	11	Jn. Salinas	H. Gazmuri
3	2	Tananito	54	4	J. Castillo	H. Parra
7	3	Anabel Lee	53	9	G. Farfán	H. González
4-6	4	Barrabás	53	12	G. Fernandez	L. Toledo
4-5	5	Doña Cargosa	53	6	R. González	N. Peralta
6	6	Cachiporra	52	1	R. Clavería	O. Mora
reaparece	7	Fusil	52	7	M. Ramírez	H. Salas
3-5-2	8	Manodura	52	5	J. M. Aravena	A. Sepúlveda
5-9-4	9	Orifrán	52	2	C. Sepúlveda	P. Polanco
6c	10	Aire Ciruja	51	3	D. Cerda	R. López
4	12	Sweet Maid	51	10	O. López	R. Villa
						M. Araneda

OCTAVA CARRERA 1.200 metros a las 19.30 horas. Clásico SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

1-7	1	Monge Doct	58	4	V. Ubilla	J. Bta. Castro
1-4c	2	Onassis	56	9	C. Leighton	C. Tapia
1-8	3	Pool	55	6	O. López	O. Orellana
1	4	Morris West	54	1	D. Muñoz	Jn. Muñoz R.
5-2	5	Campanillón	51	7	O. Escobar	C. Santos
1c-4	6	Tabal	51	5	L. Yáñez	A. Petit
4-5	7	Turrón	50	2	J. M. Aravena	A. López
8-9	8	Belo Horizonte	48	3	A. Parra	A. Vodanovic
1-3-6v	9	Calidad Vital	48	8	S. Azócar	J. Abarzua
3	10	Mario A.	47	10	D. Sagardía	E. Beuzenberg

NOVENA CARRERA: 1.200 metros, a las 20 horas Indice 15 al 13 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

2-5-7	1	Aguador	54	11	L. Yáñez	A. Vodanovic
4-4	2	Baldaquino	54	4	G. Farfán	C. Valenzuela
8	3	Fonola	54	9	D. Cerda	G. Avila
5	4	Preparante	54	6	C. González	G. Avila
10c-9c	5	Sagitario	54	1	E. Vásquez	E. Pinochet
reap	6	Zurdo	54	7	L. Hevia	R. Pardo
reap	7	Beligerancia	53	5	O. López	E. Beuzenberg
2	8	Comanchero	53	2	G. Meneses	R. Quiroz F.
10	9	La Pulenta	53	3	L. Caroca	O. Jara
reap	10	Milko	53	8	L. García	A. Donati
10c	11	Take	53	10	P. Bustos	A. Lab

Corral: 3 con 4



Los tres grandes de El Derby: Pedro Ulloa, Oscar Silva y, por supuesto, el potrillo El Tirol, luego de vencer en la gran justa viñamarina. Para Ulloa, el primer Derby, lo mismo para Oscar Silva, o sea, un trío de "primerizos".

Antofagasta:

Cinco para A. Díaz

ANTOFAGASTA, especial para LA NACION) Resultados de la jornada hípica disputada en esta ciudad:

PRIMERA CARRERA 1.300 mts. 1° PLATINO (Aguacero) A. Díaz. 2° Ninquehue. 3° El Campero. Gda por 1 y 3/4 Cpo. T. 1.28. Prep. J. Yoma. Div E° 3.30, 1.80 y 4.20.

SEGUNDA CARRERA 1.300 mts 1° ADEREZO (Atophan) J. Berrios. 2° Desden. 3° Agua Fría. Gda por 1/2 y 1 1/2 Cpos. T. 1.28 2/5. Prep. R. Solar. Div. 12., 2.1.40.

TERCERA CARRERA 1.300 mts. 1° ALEMANA, (B. Boy) A. Díaz. 2° Bula Bula. 3° NEGUS. Gda por 2 1/2 Cpo. T. 1.26 2/5. Prep. L. Uribe. Div E° 1.50, 1/20 y 1.40.

CUARTA CARRERA 1.300 mts. 1° Tocco, (S. Ange II). A. Díaz. 2° F. Liztst 3° Pamplónico. Gda por 1 y 2 1/2 Cpos. T. 1.26. Prep. L. Gallardo. Div E° 1.70, 150 y 2.

QUINTA CARRERA 1.300 mts. 1° SIETE Y SIETE (Zorro Azul) 2° Capítulo. 3° Winker. Gda por 1.3 1/2 Cpos. T. 1.26 3/5. Prep. L. Gallardo. Div E° 3.30, 1/70 y 2.10.

SEXTA CARRERA 1.300 mts 1° BOCA NEGRA (Bristol) R. Muñoz 2° Cardinal. 3° Sertorio. Gda lejos y 1/2 Cza. T. 1.25. Prep. L. Uribe. Div E° 1.80, 1.30 y 1.20.

SEPTIMA CARRERA 1.400 mts. 1° FLUORESCO (Florentino) A. Díaz. 2° Pituto. 3° Tartan. Gda por 1/4 y 1/4 Cpo. T. 1.30 4/5. Prep. L. Gallardo. Div. E° 4.20, 1.60 y 2.60.

OCTAVA CARRERA 1.400, mts. 1° BUSCON (Picarquin) R. Fuentes. 2° Coalster. 3° Coloqui. Gda por 1 1/4 y 1/2 Cza. Tpo. 1.32. Prep. L. Jamett. Div. E° 5, 2 y 2.50.

DECIMA CARRERA 1.300 mts. 1° MAJESTUOSO (Chivaldric) R. Barraza 2° Linneo. 3° El Pancho. Gda por 3/4 y 1 1/4 Cpo. T. 1. 25 3/5. Prep. R. Cabrera. Div. E° 30. 60,6. 10 y 2.50.

Peñuelas:

Repitió Fornido

(Peñuelas, especial para LA NACION) Resultados de las carreras efectuadas en este hipódromo)

PRIMERA CARRERA 1.100 metros 1° MIRISTA)P. Point) L. Soto. 2° Orenburg. 3° Mi Morocha. Gnda. por 5 y 2,5 cpos. Prep. Fdo. González. T. 1.13 1/5 Div. E° 3.90,3 1.70.

SEGUNDA CARRERA. 1.300 metros 1° FORNIDO (Lujoso II) L. Ramírez. 2° Gallada. 3° Metilica. Gda. por 2 1/4 Cpo. y 1/2 Cpo. T. 1.28 3/5. Prep. M. Pasten. Div. E° 2.80, 1.20, 2.30, y 1.60.

TERCERA CARRERA. 1.300 metros 1° CHAMPONA (Liberal II) L. Ramírez. 2° Comediante. 3° Aguanahi. Gda por 1 y 5 Cpos. T. 1.1. Prep. M. Corvetto. Div E° 6.10, 2.20, 1.90.

CUARTA CARRERA. 1.300 metros 1° NAVEGADORA (Elastic) E. Cantillano. 2° Parabellum 3° Kearnev. Gda. por 2 y 3 Cpos. T. 1.28 3/5 Prep. M. Vega. Div. E° 3.90, 1.30 y 1.30.

QUINTA CARRERA. 1.300 metros 1° CHAMICO (Chaitan) J. Trigo. 2° Explorador. Div E° 6.50 3° Neuralgia Gda por 1.3/4 y 1/2 Cpos. y 1/2 Cza. Tpo. 1.28. Prep. M. Pasten. Div E° 6.50, 3.10, 3.10 y 2.20.

SEXTA CARRERA. 1.300 metros 1° CUPIDO (S. Ange II) L. Plaza. 2° Gruñido. 3° Readins. Gda. por 1 y 5 1/2. Tpo 1.17 2/5. Prep M. Corvetto. Div E°. 2.1.30 y 1.10.

Guanica: lo que se llama bueno

PISTA DE ARENA

800 METROS

Magarota E. López 48
Perspicaz, E. López 49.1
Delicadita C. Ocampo 50.1/5
Catedrático, J. Toro 50 2/5
Latin Lover, L. Toro 50 1/5
Montesano, Aprendiz 48.3/5
Paillaco, A. Poblete 48.4/5
Renacimiento, C. Leighton 49
Devuelta, C. Ocampo 48.1/5
Uroz, N. Urrutia 48

1.000 METROS

Grotesca, J. Miño 1.03.4/5
Guanica, N. Urrutia 1.02.2/5
Minaccia, J. Miño 1.04
Societé, J. Miño 1.04.1/5
Sedicioso, S. Vásquez 1.02,4/5

1.200 METROS

Listesito, C. Leighton, 1.17.3/5
Colmo, E. Guajardo 1.20
Burrito, R. Gatica 1.16.1/5
Látigo, A. Poblete, y Cheri, R. Clavería 1.18.1/5, iguales.
Sernasa, C. Hernández 1.20
Picotazo E. Vásquez 1.19.3/5.

1.400 METROS

My Pet, J. M. Aravena 1.30.1/5
Dhaulagiri, R. Clavería 1.29.4/5.
Amor Gaucho, N. Urrutia 1.30
Mongales, R. Jaque, y Pakistana, H. Ruiz 1.31, iguales.
Herculina, R. Gatica 1.30.4/5.

1.860 (Vuelta)

Solsticio, J. Toro 2.02

El Derby es una fiesta popular y para el que tenga dudas, esta foto de nuestros reporteros, Rosales y Barra, donde se capta claramente el espíritu populachero que se vive en esta oportunidad en los prados del Sporting Club.

DECIMA CARRERA: 1.200 Mts a las 20.35 horas Indice 22 al 19 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

1	1	Kalisay	54	11	D. Muñoz	J. Vial
7	2	Peyton Place	54	4	D. Cerda	E. Beuzenberg
4-6c	3	Cnary	53	9	A. Poblete	L. Santos
reap	4	Epicentro	53	12	J. Castillo	J. Bernal G.
11	5	La Notre	53	6	J. Salinas	J. Santos
7	6	Polo	53	1	A. Parra	P. Molina I.
1-14	7	Kilimanjaro	52	7	L. Yáñez	P. Molina
11	8	Cocoz	52	14	L. Murillo	A. Ramírez
de Concepción	9	Criollo	52	5	J. Pacheco	R. Bernal
2-16	10	Traducción	52	2	S. Azócar	L. Toledo
reap	11	Britagua	51	3	C. Leighton	A. Gutiérrez
2-1	12	Enroque	51	8	P. Herrera	C. Zúñiga
3-1-8	13	Nacareco	51	10	S. Vásquez	D. Miranda
3-4	14	Ramalazo	51	13	J. M. Aravena	R. López

Corral: 6 con 7

DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.200 metros, a las 21.10 horas Indice 40 al 32 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

reap	1	Pillo	56	4	E. Guajardo	J. Melero
reap	2	Rapahue	56	9	A. Poblete	L. Santos
8-3	3	Ateneo	55	6	G. Meneses	L. Contreras A.
1-4-2	4	Veckemiana	54	1	D. Muñoz	L. Rojas
3-12	5	Me Da Gusto	53	7	L. Hevia	J. Muñoz R.
1	6	Picaronaza	53	5	V. Ubilla	A. Sepúlveda
2-4	7	Huildad	52	2	S. Azócar	R. Quiroz F.
reap	8	Indio Feo	50	3	R. Clavería	M. Muscatt
7-14	9	Balafuego	49	8	A. Pereira	A. Martínez L.
5v-9v	10	Corsario Negro	48	10	N. N.	G. Pombo

DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.200 Metros, a las 21.45 horas Indice 29 al 23 TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

8-7	1	Haribal	54	11	G. Fernández	E. Bécar
1-4-3	2	Tosti	52	4	D. Cerda	E. Bécar
8c	3	Horquilla	54	9	L. Murillo	L. Alvarez
4-12-4	4	Araujo	53	12	S. Azócar	E. Beuzenberg
5-5	5	Corajudo	53	6	J. Eguren	J. Nicoli
1-1-3	6	Musardise	53	1	G. Meneses	H. Miranda
1-10-6	7	Turista	53	7	N. N.	A. Petit
6-1	8	Asueto	52	14	S. Vásquez	G. Sarmiento
5-8-2	9	Buen Trago	52	5	V. Ubilla	H. Yáñez
2-2-12	10	Diestro	52	2	J. Castillo	F. Castro
6	11	Silver King	52	3	H. Olguín	A. Quiroz
4-8-6-1	12	Uña Larga	52	8	L. Yáñez	M. Muscatt
9-9	13	Asturiano	51	10	A. Parra	R. Rabello
reap	14	Sor Quimera	48	13	H. Pilar	J. Muñoz R.

Corral: 1 con 2

Turista: un probable ganador

Muy buena fue la movida de Turista que en la mañana de ayer pasó 500 metros en 29 3/5 tiempo que le asigna gran opción a su compromiso de mañana.

Todos los trabajos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION por José Olmos.

1000 metros

RUSMARINO (A. Parra) en 1.3.2/5 dos años
LA CHOCHE (R. González) en 1.5.2/5 dos años

800 metros

SEGALES (R. González) en 48.3/5
RAMSES (R. González en 50
MISS CARGOSA (G. Fernández) en 50.2/5

700 metros

CONSENTIDA (A. Parra) en 42.3/5
BILITA (P. Castillo) y ROSTOU (P. Cerón) en 42.1/5 igual

9 50 metros

ESMALTADA (M. Quintero) en 59.2/5

500 metros

TURISTA (P. Castillo) en 29.3/5, últimos 200 en 11.2/5
SAMUCO (G. Farfan) en 31
PAPELISA (J. Herrera) en 29, a la mano del club
SILVER RING (R. González) en 31
TEPUAL (L. Hevia) en 31.2/5
ZAPIRON (J. Herrera) en 31.1/5
KILIMANJARO (J. Eguren) en 30.3/5
URUGUAY (A. Parra) en 30.3/5
PROSCONSUL (P. Castillo) en 30.3/5

Concepción :

Golpeó Narses

(CONCEPCION, especial para la NACION, por Gustavo Carrasco) Sin incidencias se llevó a efecto una nueva reunión hípica en esta provincia. Los resultados:

PRIMERA CARRERA 1.100 mts. 1° NARSES (Natai) I. Pilar; 2° Mayra; 3° Malina. Gda. por 4 y 3 cuerpos. T. 1.06. Prep. J. Azócar. Div. E° 19.10; 2.20; 10.60 y 4.60.

SEGUNDA CARRERA 1.400 mts. 1° LILA (D. Evil) C. Placencia; 2° Shalupa; 3° Tar Gar. Gda. por 4 y 1 3/4 Cpo. Prep. S. Rabah. T. 1.27. Div. E° 1.60; 1.70; 4 y 2.

TERCERA CARRERA 1.400 mts. 1° FOX BLUE (B. Fox) C. Rivera; 2° Chaitán; 3° Precautorio. Gda. por 1 1/2 Cpo. Tpo. 1.27. Prep. M. Norambuena. Div. E° 6.50; 1.20; 1.10 y 1.10.

CUARTA CARRERA 1.100 mts. 1° SELVA NEGRA (Pizarro) R. Pilar; 2° Temuco; 3° Plástico. Gda. por 3/4 y 1 1/4 Cpo. T. 1.06. Prep. E. López. Div. E° 4.60; 2.20; 2.20; y 4.50.

QUINTA CARRERA 1.100 mts. 1° RANCHERO (Tolpán) S. Crisóstomo; 2° Bacopa; 3° La Viola; Gda. por 1/2 cza. y 1 cpo. T. 1.05 15. Prep. M. Concha. Div. E 4.30; 2.10; 2.20 y 2.50.

SEXTA CARRERA 1.400 mts. 1° KUNIÑITA (Atophan) L. Cifuentes; 2° L. Aliento; 3° G. Gar-son. Gda. por 5 y 4 Cpos. T. 1.26. Prep. R. Valladares. Div. E° 3.10; 1.60; 6.50 y 1.40.

SEPTIMA CARRERA 1.400 mts. 1° FONTON (Aberdeen) C. Rivera; 2° Zurio; 3° Fontina. Gda por 4 1/2 Cpos. T. 1.24. Prep. M. Norambuena. Div. E° 1.70; 1.1; y 1.20.

OCTAVA CARRERA 1.400 mts. 1° ROSSEN (Aberdeen) S. Crisóstomo; 2° Vasco; 3° Emu. Gda. por 2 1/2 cza. T. 1.25 2/5. Prep. M. Roman. Div. E° 3.60; 1.60; 3.80 y 3.20.

NOVENA CARRERA 1.400 mts. 1° SUCULENTO (Ch. Yquem) S. Soto; 2° Fouquet; 3° Vas nada. Gda. por 2 3/4 y vp. T. 1.25 1/5. Prep. S. Romero. Div. E° 11.50; 2.20; 1.30 y 1.50.

DECIMA CARRERA 1.100 mts. 1° LOTINO (Asombro); 2° Botalcura; 3° Picadero. Gda. por 2 1/2 y 3/4 Cpo. T. 1.05. Prep. J. Espinoza. Div. E° 9.2; 2.60; 3 y 55.40.

DECIMAPRIMERA CARRERA 1.100 mts. 1° BEN SAUDI (B. Shak) F. Sepúlveda; 2° El Sarao; 3° Beau Geste. Gda. por vp y 1 1/2 Cpo. T. 1.05.2. Prep. C. Sepúlveda. Div. E° 8.20; 1.60; 2.70 y 2.40.

Inscripciones Hipódromo Chile sábado

P. Unión de Reporteros Gráficos de Chile. 1.500 mts. Clásico. Handicap. E° 22.000 al primero.

Huinche 61
Perincho 55
Libelo 54
Providente 51
Campanillón 50
Migratore 49
Nunquén 49
Dahomey 48
Plenitud 47
(9)

P. Isabelino. 1.500 mts. Indice: 37 al 29.

Monarch 56
Absueito 55
Esterel 55
Abbey (35 54
Polizón 54
Renaico 53
Inés Yomar 50
Shalom 50
Alberto S 49
Privilegio 48

P. Integra. 1.500 mts. Indice: 27 al 21.

Marfil (27) 54
Park Lane 54
Caferata 53
Chez Henry 53
Tirlemón 53
Candonga 51
Enfático 51
Rey de Chile 51
Armisticio 50
Charcot 50
Parrish 50
Chica Chica 49
Django 49
Manzanero 49
Amarina 48
Huicano 48
(16)

P. Iguazú. 1.500 mts. Indice: 21 al 17.

Ku Ko (51) 54
María Soledad 54
Herculina 53
Prematuco 53
Cascarín 52
Desafío 52
Forrahue 52
Pinatra 52
Agua Dulce 51
Serruco 51
Cholito 50
Hexojeno 50

Cont. P. Iguazú.

Jack 50
Pallador 50
Senecio 50
(15)

P. Ikela. 1.500 mts. Indice: 17 al 12.

Quel Chic 55
Alarmista 54
Matecita 54
Mecenas (16) 54

Matrioshka 53
Tip 53
Valedero 53
Don Luis Oscar 51
Aristóteles 50
Cuadrilla 50
Gitanesca 50
Monte Mario 50
Presión 50
(14)

P. Ilaria. 1.500 mts. Indice: 11 al 8.

El Mario 54
Prefacio (11) 54
Tehauntepec 54
Malcoml 53
Moratín 53
Moulin Rouge 53
Sorrelito 2° 53
Chatanay 52
Chicolibre 52
Puyumen 52
Guanica 51
Jaletina 51
Ñireco 51
Verina 51
(14)

P. Ilianita. 1.500 mts. Indice: 7 al 0.

Pillete (7) 54
Selectiva 53
Tusrelda 53
Carelia 52
Marinero 52
Puntito 52
Corcolen 51
Jamais 51
Candice 50
Oirama 50
Serp. de Oro 50
Zorrero 50
Rovigo 49
Tinogasteña 47
(14)

P. Irresistible. 950 mts. Condicional 3 años no ganadores.

Angelique Tip 53
Berrizala 53
Boa Nova 53
Bonita Spring 53
Contramarcha 53
La Cargosa 53
La Champaña 53
La Cho Cha 53
Nubecita 53
Ociosa 53
Pasión 53
Princesa Mora 53
Stanima 53
Tetratomic 53
Viravira 53
(15)

P. Integro. 1.200 mts. Indice: 20 al 15.

Fenelón 54
Kao Ky (20) 54
Kilimanjaro 54
Trinquetilla 54
Jazz Band 53
Lioness 53
Bessie 52
Coperado 51
Don Lucas 51
Prepulosa 51

Balita
El Fortín
La Mejor
Malvazul
Matorral
Pensiero
Primordial
Albana
Siquick
(19)

P. Indira. 1.200 mts. Indice: 14 al 12.

Because
Diligencia
Envidiable
Paroli
Perdido (14)
Quincy
Tranco Largo
Trevisana
Avería
Don Marco
Tinita
Arrotado
Doña Cargosa
Esrica
Go To
Kalista
Mascarilla
Rosa Fe
Roya Shadow
(19)

P. Injuriosa. 1.200 mts. Indice: 11 al 6.

Cachiporra 55
Arquera 54
Bochorno 54
Curipeumo 54
Llanos (10) 54
Beduino 53
Eloisa V 53
Martín 53
Peyrac 53
Chichester 53
El Chilo 52
Marginado 52
Colmo 51
Lady Patricia 61
Manager 51
Mar. Margarita 51
Portorrico 51
Trompifay 51
Inicial 50
(19)

P. Insulina. 1.200 mts. Indice: 6 al 0. Jinetes aprendices.

Arcabuz (6) 54
Comprometida 54
Chesterfield 54
Máscara Negra 54
Chingay 54
Lost Love 53
Mascaret 53
Samanda 53
Babirusa 53
Chalina 52
Sens Souci 52
Lanzazo 52
Robespierre 51
Cecilville 49
Currucana 48
Chandra 48
Fugitivo 48
Jaguar 48

Club Hípico Domingo 7

Premio Lisímaco Jaraquemada 1.000 Mts. CLASICO Handicap (El Top-Weight no excederá de los 61 kilos).

Montesano 61
Neuron 59
La Tertulia 52
Manidura 52
Azul Marino 49
Petirrojo 49
Rapahue 48
Carmen María 47
Director 47
Pihuelo 47
Que Pasa 47
Rosaluna 47
Tiranuela 47

Premio Henry Lee 1.600 Mts. Handicap Indice: 24 al 34. CUARTA SERIE.

Catedrático 57
Relumbrante 56
Dahulagiri 55
Chicachica 53
Azalée 52
Tenquehuén 52
Chez Henry 49
Eneas 49
Aparcero 47
Mister Davis 47
(10)

Premio Holmbush 1.600 Mts. Handicap. Indice: 14 al 24. SEXTA SERIE.

Chispeador 57
Hardamo 57
El Sokol 55
Mariachi 55
Vidrioso 54
Dolchevito 53
Taravao 53
Pakistana 51
Amor Gaucho 50
Senecio 50
La Cachaña 49
Mocasín 48
Falluto 47
Mongalés 47
Pompeuse 47
Que Brava 47
Taled 47
Vilana 47
(18)

Premio Huxley II 1.200 Mts. Hand. Ind. 33 al 45. TERCERA SERIE.

Petirrojo 59
Rapahue 59
Príncipe Valte 58
Burrito 56
Que Pasa 56
Rosaluna 56
Percal 54
Quick Luck 54
Braden 49
Mi Cazula 48
Mont Thabor 48
Jácara 47
(12)

Premio Honolulu 1.200 Mts. Hand. Ind. 20 al 30. QUINTA SERIE.

Firts Love 57
Zamacuco 56
Extravagancia 55
Agria 53
Ejemplo 53
Logroño 53

Ramsés 51
All Aren 50
Condorito 50
Estada 49
Mariachi 49
Pitágoras 49
Touché 49
Biyey 48
Piluchina 48
Vacilante 48
Escondido 47
(17).

Premio Holy Smoke 1.200 Mts. Hand. Ind. 15 al 22. SEXTA SERIE.

Nudista 56
Picotazo 56
Clerk 55
Burlador 53
Dingo 53
Don Carlos 53
Jazz Band 53
Lucero 53
Paso a Paso 53
Adaptado 52
La Doncella 52
Pakistana 52
Queilen 52
Fruta Verde 51
Lan Chile 51
Lynn 51
Silver Ring 51
Cantilien 50
Copperland 50
Detroit 50
Chiquillada 49
(21)

Premio Hiltop 1.200 Mts. Handicap Indice: 10 al 15. SEPTIMA SERIE.

Berro 54
Misántropo 54
Poker de Ases 54
Expropiación 53
Fonestorbo 53
La Pitilla 53
La Pulenta 53
Makat 52
Mimi 52
Primerose 52
Tinita 52
Zapirón 52
Cabrochico 51
Hueltata 51
Marupara 51
Mayana 51
Proscrita 51
Acampado 50
Aspe 50
Cory 50
Rapp 50
Espacio Vital 49
Parranda 49
(23).

Premio Huemul II. 1.200 Mts. Handicap. Indice 3 al 12. OCTAVA SERIE.

Albana 56
Eslava 56
Maniático 56
Agradecido 55
Bramido 55
Malcolm 54
Waikali 54
Tres Joyas 53
Jaqueca 52
Mantecón 52
Pincha 52
Societé 52
Tercia 52
Benceno 51
Víspera 51

Aníbal 48
Boquete 48
Chalina 48
Hermoso Chico 48
Miss Cargosa 48
Carabanchel 47
Relevante 47
Succo 47
(23)

Pr. Hajduk 1.000 metros Serie A.

Bella Genio 53
Desalmada 53
Nubecita 53
Rubiácea 53
Sortilita 53
Superticiosa 53
Vira Vira 53
(7).

Pr. Hardendale 1.0000 metros Serie B.

Alterna 53
Contellana 53
Contramarcha 53
Creezy 53
Domadora 53
Encerrada 53
Las Quilas 53
(7).

Pr. Hamlet 1.100 Metros. Serie B.

Adaptado 55
Beduino 55
Brusnelleschi 55
Corregidor 55
El Tani 55
Juncal 55
Mefisto 55
Misantropo 55
Naggy 55
Niguel 55
Nireco 55
Príncipe 55
Relegado 55
Renacimiento 55
Spider 55
Torpedo 55
Truf Truf 55
(17).

Pr. Hooligan 1.800 Metros.

Nagano 63
Aparcero 58
Senecio 57
Azalee 55
Solticio 53
Expropiación 52
La Cachaña 50
Vilana 50
Carelia 49
(9).

JINETES SUSPENDIDOS.

Juan Burton, Oscar Escobar, Ruben González, Nelson Urrutia.

Santiago, Martes 2 de Febrero de 1971

LA NACION

Deporte, Hípica, Espectáculos

EL BUEN CANTO CRIOLLO LLEGA AL FESTIVAL DE VIÑA DEL MAR



Hoy comienza en la Ciudad Jardín el certamen canoro que sigue buscando la gran resonancia internacional. Esta vez muchos, que nunca la tuvieron, se encuentran con la oportunidad de mostrarse

Cuando esta noche la luna que está en cuarto creciente esté mirando a la tierra (... mientras tres hombres van hacia ella...) y las estrellas sean el único rayo de luz que caiga sobre Viña del Mar, una orquesta tocará una melodía, un público aplaudirá entusiasmado y el Festival de la Canción, de Viña del Mar habrá iniciado una versión más.

En el escenario de la Quinta Vergara, este año, tendremos un certamen con algunos matices diferentes. Por primera vez, y haciendo una real justicia, el cantar nuestro. El cantar folklórico será también elemento de exposición frente a los turistas extranjeros que muchos años se fueron sin conocer lo auténtico. Lo que podíamos mostrar, pero, sin embargo, se llevaron como "expresión nuestra", la música de conjuntos extranjeros que sólo agradaban a un pequeño grupo y no dejaron nada para comentar en el futuro.

La organización del Festival correspondiente a este año ha tenido algunos problemas. No pudieron contar con los grandes números que ambicionaban llevar al show. Para los organizadores, esto significa muchos problemas, problemas porque éste siempre fue un festival donde el Show opacó a las canciones en pugna, y éste (nos referimos a la contienda de las canciones), no pasó de ser un apéndice del gran espectáculo que se ofrecía. Luego de mucho llamar y pedir han podido traer a a Nicola Di Bari que llega hoy. Será el número fuerte al vamos del certamen. Luego viene Dean Reed, e irán desfilando Nino Bravo, Víctor Manuel Las Satánicas, el cómico Pinocho. Jair Rodríguez, Prouddy. Ellos serán el show... a lo mejor más de una sorpresa.

En lo nacional todo será diferente.

Va un excelente grupo. Un excelente grupo de intérpretes y conjuntos que nunca tuvieron esta oportunidad. Allí, en el escenario de la Quinta Vergara se podrá ver al "Millaray", investigadores eternos de la zona central como también el "Cuncumén", estudiosos de siempre. También llega Margot Loyola y su larga etapa de investigaciones en todo Chile.

Nano Parra, el compositor e intérprete que quiere mostrarse en una faceta diferente, también llega el certamen. Lo hace como cantante. Es un debutante en canto nuestro que antes tuvo un "zona prohibida" en este tipo de evento que perteneció a una élite.

El Festival, en esta oportunidad, mirado a la distancia, se juega la vida. Se juega su futuro. No puede seguir en los moldes que ya lo hemos visto. Tiene que cambiar. Este festival significa la vuelta de muchos artistas a los que podríamos llamar "su escenario": vuelve Ginette Acevedo, vuelve Osvaldo Díaz. Vuelve Carlos Contreras.

Hay debut como el de Carlos Alegría, de quien se espera mucho. Debut como el de Los Fortineros y Los Juglares.

Desde afuera vienen artistas que no nos resultan conocidos, porque no han tenido difusión en nuestro medio, pero que, por referencias, se sabe que son realmente excelentes profesionales. Ahí están la japonesa Kaoro Yumi que intentará llevarse el triunfo con el tema "Detrás de mi tierra", Roberta, la mexicana, que se presenta con un tema del excelente compositor Roberto Cantoral que lleva por título "El Solitario" y un tema del cual tenemos una gran impresión como es "Plegaria de un Negro", que presentará el argentino Carlos Orquín.

La jornada, inicial comienza a las 19 horas. Allí todo servirá para poner en marcha un festival que tiene que cambiar. Tiene que ser más festival y menos show...

CARLOS CONTRERAS, el joven intérprete que vuelve al Festival de Viña del Mar.

LOS FORTINEROS, el afiatado conjunto folklórico defenderá un tema de gran contenido humano: "LA PALOMA Y EL CAZADOR" lo dará a conocer en Viña.

Carlos Contreras:

"NO SOLO DEBEMOS ENTREGAR SIMPLES CANCIONES"

Uno de los que vuelve es Carlos Contreras por considerarlo uno de los intérpretes que en realidad se ha ubicado en el momento actual, lo hemos destacado en esta oportunidad...

¿Contento?

"Mucho... además, con mucha fe. Creo que defiendo una canción que puede dar problemas"...

¿Cuántos años en la lucha musical?

"Comencé el año 1963. Era entonces solista de Los Ecos. Luego hemos aparecido y desaparecido".

¿Tú estuviste en el Festival ya una vez, no es así?

"Efectivamente, en 1965, y defendí dos canciones".

¿Qué te gusta más, ser cantante o periodista?

"Las dos cosas me agradan, pero tendré que definirme por una de ellas".

¿Cuánto tiempo que estabas ausente de la actividad?

"Aproximadamente unos dos años".

¿Por qué podría ganar Chaminant?

"Porque es una canción que llega. Tiene un arreglo que va a gustar mucho".

¿Cuál es la labor que deben tener los cantantes juveniles?

"Los intérpretes de canciones para la juventud no sólo deben entregar simples canciones. El pensamiento y sus actitudes frente a la vida son más importantes que el nuevo vestuario o sus vacaciones en el campo".

¿Tienes algún compromiso ya con la juventud?

"El compromiso que hemos tomado varios intérpretes fue aportar nuestro esfuerzo a los Trabajos de Verano. Colaborar con la FECH".

¿Y qué esperas del público de Viña del Mar?

"Yo llego sin grandes pergaminos, creo que mi superación, llevada con una tremenda honradez y artísticamente más maduro, me puedo dar alguna garantía".

¿Quién ganará?

"El que tenga el apoyo del público y el que entregue algo realmente de valor".

Carlos Contreras, un periodista que es cantante... y que no puede hacer nunca una entrevista...



GINETTE ACEVEDO, quien aparece después de mucho tiempo de silencio, está segura que "LA TORCACITA", de Cáceres, le abrirá nuevamente las puertas del éxito.

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS - AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

SOLICITA FIJACION DE CONTINGENTE

Nahum Rotman P., en representación de Cintas Adhesivas Fixo Plast (Chile) Ltda., rol industrial N°282/7-3, autorizada por resolución N°700 del 27 de septiembre de 1968, para fabricar en la comuna de Arica cintas adhesivas, etiquetas, guirnaldas y adornos de pascua, al señor director del departamento de Industria, Comercio y Reconstrucción solicita se le fije contingente anual de seiscientos mil rollos de cintas adhesiva de 66 metros o su equivalente en otras medidas, para ser trasladados al resto del país, de acuerdo a lo contemplado en el art. 20 de la Ley 13.309 modificado por la letra c) de la Ley 17.073. Se efectúa la presente publicación según lo dispuesto en el art. 15 del Decreto N°316 que fijó el reglamento de la Ley 13.039.

Cuerpo de Bomberos de Valparaíso

GRAN RIFA GIGANTE

Efectuada el día 31 de Enero de 1971, en el Teatro Victoria de Valparaíso, ante el Notario señor Julio Lavín Ahumada.

RESULTADOS OFICIALES

Un automóvil "Fiat"... 125 Special.	el N° 040693. Sra Mercedes Quinteros de Guevara. Valpso.
Un Automóvil "Fiat"... 125 Special.	el N° 116146. Sr. Florencio Martínez L. Osorno.
Un Automóvil "Fiat"... 600.	el N° 035510. Sr. Enrique Cifuentes. Valpso.
Un Automóvil "Fiat"... 600.	el N° 099307. Sr. Luis Marciel Santiago.
Un Televisor .... "Westinghouse" 23"	el N° 068408. Sr. Raúl Malvino García. Quillota.
Un Televisor......... "Westinghouse" 23"	el N° 017684. Sra. María Artigas de Cornejo. Viña del Mar.
Un Televisor......... "Westinghouse" 23"	el N° 002296. Sra. Wendy de Milroy. Viña del Mar
Un Televisor .... "Westinghouse" 23"	el N° 041117. Sr. Félix Gutiérrez Valpso.
Un Viaje a Europa, vía... marítima	el N° 069509. Sra. Berta Pizarro Viña del Mar
Un Viaje a Quito... (Ecuador), 2 pasajes ida y vuelta (Ecuatoriana de Aviación).	el N° 013083. Sr. Marcos Rojas Leyton. Villa Alemana.

Valparaíso, 1° de Febrero de 1971.

Cuerpo de Bomberos de Valparaíso
Departamento de Relaciones Públicas

1 BICICLETAS

GRAN liquidación. Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-D Importadora Cycles Victoria.
A- -10.

6 JUDICIALES Y LEGALES

ORDEN de no pago, cheque serie A N° 109508 Banco de Crédito e Inversiones (sucursal Mercado).

CONSTITUCION de Directiva. En conformidad a los artículos 378 y 379 del Código del Trabajo se llevó a efecto la elección de la Nueva Directiva del Sindicato Profesional de Choferes de la Línea "Santiago-San Bernardo", ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo Dn. Jorge Videla Garrido, con fecha Sábado 16 de Enero de 1971, la cual quedó constituida de la siguiente manera: Presidente: Luis Dinamarca R. (Reelegido) Secretario: Fidel Fuentes S. (Reelegido). Tesorero: Mario Alvarez S. Director: Héctor Ulloa L. (Reelegido). Director: Sergio Chamorro M.
A. 4/6

HABIENDOSE extraviado título 1500 por 20 D.- C.A.P. de Raúl Cammas. Queda nulo
A. 4/6

POR HABERSE extraviado el Título 13293 por 252 acciones de Cemento Cerro Blanco de Polpaico S.A. a nombre de Mildred Rodríguez Opitz, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A. 2/6

PRIMER JUZGADO concedió posesión efectiva Santos Ovando Ruiz y Lucinda Arismendi Ojeda, para Leopoldo, Arnoldo, María Zulema, Honorio, María, Teodocio, José y Arturo Ovando Arismendi.
A. 4/6

HABIENDOSE extraviado el cheque N° 823691 - City Bank. Queda nulo por aviso correspondiente.
A. 4/6

HABIENDOSE extraviado títulos 162207 por 65 y 173058 por 104 acciones CAP Serie F. de Juan Fuentes quedan nulos.
A. 4/6

RESOLUCION Segundo Juzgado del Trabajo juicio González con Santander. rol N° 65.894; El Martillero Público Sergio Ravanal rematará el miércoles tres de febrero de 1971, a las 11 horas en Conferencia 1050; Una guillotina marca "Krausse" N° 129137. El Secretario.
C. 3/7

7 REMATES

DOS marzo próximo, diez horas, rematarase ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago inmueble calle Puente 638- 648 esta ciudad.- Mínimun E°1.000.000.- pagaderes tres cuotas trimestrales- Garantía 10% mínimum.- Bases, antecedentes, Secretaría Tribunal expediente 41.972 "Errázuriz Catalkna.- Aut. enajenar" Secretaria.
A-3-6

Primer Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva quedada al fallecimiento de doña Etelvina Castro Piña a sus hijos legítimos Rosa del Carmen, Alejandro, Feliciano Isabé, Elena Emperatriz y Juan José Catalán Castro, a sus nietos legítimos Yolanda del Carmen Jiménez Catalán, Santiago Fernando y Ana María Catalán Sánchez, Rosa Emperatriz y Orlando Catalán Sánchez. Acogida a la ley N° 16.271. El Secretario.
Z-1-6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Oscar Cosme Larenas a Blanca, María y Alicia Larenas Ramos y a Sonia, Rafael, José Aurora, Saladino, Oscar y Rodolfo Larenas Norambuena sin perjuicio derechos cónyuge María Norambuena Zamora. Practicaré inventario solemne 4 actual, 11 horas. Secretaria.
A-3-6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Lucrecia Venegas Sepúlveda a Jorge, Juan, María y Lucrecia Marí en representación padre José Venegas Sepúlveda
A-3-6

En Santiago, a 29 de enero de 1971, siendo las 19:00 horas y en Miraflores N° 285, 2° piso, ante la presencia del inspector del trabajo Sr. Jaime Gil Martínez, se constituyó el Sindicato Profesional de Agentes publicistas de la empresa Guilas y Publicidad de Chile S.A. la directiva quedó formada así
PRESIDENTE: Eudhy Riobo Otero
SECRETARIO: Daniel Tobar Salazar
TESORERO: Julio Basulto Reyes
DIRECTOR: Juan Araya Solaguren
DIRECTOR: Guillermo Puelma Torres

CONFORME A LA LEY

EL SECRETARIO
C-2-6

PRIMER Juzgado Practicaré Secretaría, Bandera 342 ampliación inventario solemne, posesión efectiva Socorro Bravo Zuasnábar treinta del presente, once horas.
A-31-1-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Josefa Hidalgo Iglesias, para Josefa Fernández Hidalgo, sin perjuicio derechos cónyuge Pedro García Pérez, Practicaré Secretaría Inventario solemne cuatro Febrero 1971, once horas.
A-3-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Calixto Pereira Ramírez, para Fredis San Martín Astorga y Raquel Pereira Ramírez. Practicaré Secretaría inventario solemne cuatro Febrero 1971, doce horas.
A-3-6

HABIENDOSE extraviado los Certificados de Custodia emitidos por el Banco Israelita de Chile N° 0603-0874-1123-1364 sobre 216 acciones del mismo Banco N° 1343-1124-2679-sobre 220 acciones del mismo Banco a nombre de Jacobo Vaisbuch Schusterman, N° 2664-3323 sobre 625 acciones del mismo Banco a nombre de Comunidad Israelita Sefaradi quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.
A-4-6

SEGUNDO Juzgado San Miguel concedió posesión efectiva Oscar Cosme Larenas a Blanca María y Alicia Larenas Ramos y a Sonia, Rafael, José, Aurora, Saladino, Oscar y Rodolfo Larenas Norambuena sin perjuicio derechos cónyuge María Norambuena Zamora. Practicaré inventario solemne 4 actual, 11 horas. Secretaria.
A-3-6

HABIENDOSE extraviado los Títulos de acciones del Banco Israelita de Chile N° 27587 - 27813-28759 por 29 acciones a nombre de Juergen Brady Berstein, N° 28670-29166 por 56 acciones a nombre de Jorge Legisos Mecina, N° 28218-29166 por 174 acciones a nombre de Hernán Meirovich Bronstein, N° 27282-28039-28980-29855-30929-31881-32646 por 1.662 acciones a nombre de Rebeca Guzmán Yudilevich, quedan nulos y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente.

AGENCIAS GRAHAM S. A. C.

Han sido designados nuevos Directores de la Sociedad los señores:
ALEJANDRO REYES ERRAZURIZ
ALFREDO HIRMAS ATALA
EL GERENTE

DEFUNCION

†

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro estimado ex colaborador, señor

ELISEO MUÑOZ AGUIAR

Sus funerales se efectuaron ayer.

Compañía Chilena de Electrcidad, Ltda.

RENOVACION Directorio Sindicato. Contando con la presencia del Inspector del Trabajo Srta. Sonia Tapia, el Sindicato Profesional de Empleados Particulares Hotel Carrera procedió a renovar directiva para período 1971-72, que ha quedado constituida como sigue: Presidente, Exequiel Araya G.; Secretario, Daniel Albornos L.; Tesorero, Orlando Lorca M.; Directores: Rogelio Flores R., Enrique Tupper T. Se hace la presente publicación de acuerdo con disposiciones del Código del Trabajo. El Secretario.
A-2-6

SE DIO orden al Banco Crédito e Inversiones, el no pago de cheque N° 13.099, cuenta 30-3358, por extravío.
A-4-6

Sindicato Profesional de EE. OO. Asociación Central de Fútbol de Chile. Constitución Definitiva Directorio.—Con fecha 29 del presente se llevó a efecto ante la presencia del Sr. Inspector del Trabajo D. Juvenal Valle Seguel la elección para elegir a un Director del Sindicato Profesional de EE. OO. Asociación Central de Fútbol de Chile, en consecuencia el Directorio para el período 1971 quedó constituido en la siguiente forma: Presidente D. Rafael A. Zalazar Chanceaulme, Secretario D. Edgardo Hidalgo Callejas, Tesorero Sta. María Rodríguez Vega, Directores D. Enrique Gárate Cofré y Lautaro Rusque Adrián. Santiago, 30 de Enero de 1971. EL DIRECTORIO.
A- -2-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Riesco Mac Clure, para Clementina Quintana Achaval como heredera testamentaria sin perjuicio derechos como cónyuge.
A-3-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carmen Pozo Meneses, para Carlos, Jorge y Marta Madariaga Pozo.
A-3-6

8 CITACIONES

COOPERATIVA de Servicio Médico "Sermecoop Ltda". De acuerdo con nuestro Estatuto, citase a Junta General Ordinaria de Socios en Compañía N° 1579 1er piso, para el 5 de febrero de 1971, a las 18.30 horas, en primera citación y a las 19 horas en segunda. Tabla: 1.— Memoria y Balance de la Cooperativa al 30 de junio de 1970. 2.— Elección de 2 miembros titulares y 1 suplente del Consejo de Administración y de 3 Titulares y Suplentes de la Junta de Vigilancia. 3.— Asuntos varios. El Consejo de Administración.
A-2-6

COOP. DE SERVICIOS HABITACIONALES "VILLA ELECTRA LTD.".

Cita a reunión extraordinaria para el día jueves 4, a las 17.00 hrs.

TABLA.
1.- Lectura del Acta.
2.- Elección Directiva.
3.- Varios.

EL SECRETARIO

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

Vendo casaquinta en Población Casas Viejas calle Los Alamos 077. Puente Alto.

CUERPO de Bomberos de Cisterna Primera Compañía "Patria y Honor". Por orden Sr. Director cítase a la Compañía a reunión ordinaria para miércoles 3 de febrero, a las horas- Tabla: Varios. SECRETARIO
A-3-6

Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142- 2° Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miercoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
De vacaciones desde el 15 de Enero-71 hasta el 1 Febrero-71

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General. Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108 -10° piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040- Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30. hrs.
Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES— AVILES
Pedicuros- Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596-91566
En Rancagua, Sábados, 21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención domiciliaria

Pancho Hormazábal y Fernando Riera dialogan sobre el plantel chileno. Muy molesto llegó Riera desde Concepción.

En Macul entrenó el cuadro chileno:

GALLEGOS, FARIAS, SALAH Y HENRY FORMARAN EN EL ATAQUE DE CHILE

● Prolongada charla sostuvo Riera, que llegó desde Concepción, con los jugadores.

"Alemania es un equipo de atletas, con cuatro o cinco jugadores que son la base", declaró.

Araya en el arco, Avendaño, Leonel Herrera, Rafael González y Juan Machuca, en la defensa extrema. Fernando Carvallo y Francisco Las Heras en el medio campo; Claudio Gallegos, Arturo Salah, Rogelio Farías y David Henry en el ataque, será el cuadro chileno que esta noche saldrá como titular al campo del Estadio Nacional para enfrentar a Alemania Democrática.

A las 10 de la mañana de ayer se inició la práctica del conjunto chileno en la cancha de la Escuela de Fútbol Juan Pinto Durán, bajo la dirección de Pancho Hormazábal. Con el torso desnudo, aprovechando la temperatura bastante alta que tuvo Macul desde las primeras horas de la mañana, el equipo realizó algunos ejercicios físicos para luego entrar a una sesión de fútbol en parejas y juegos recreativos.

LLEGA RIERA.- Directamente desde Cerrillos, el entrenador nacional viajó hasta Macul. Llegó cuando el plantel chileno estaba realizando una "pichanga", la que fue detenida de inmediato por Riera para conversar en un rincón de la cancha con los jugadores.

La charla duró exactamente 45 minutos y en ella Riera se explayó en la forma de jugar del equipo alemán, de cómo tenía que jugar el conjunto chileno para obtener una actuación decorosa y cuál sería el régimen de concentración y trabajo durante estos dos días. Luego de la conversación se jugó una pichanga de 35 minutos, en la cual no tomaron parte los jugadores de Colo Colo, Manuel Araya, Leonel Herrera, y Rafael González y Juan Machuca de Unión Española. En forma individual, pero intensamente, Riera y Hormazábal trabajaron con los arqueros Enoch y Urzúa.

HABLA EL D. T.- La primera pregunta de LA NACION a Riera fué: ¿Qué le parecían las declaraciones del técnico aleman que sostuvo que Chile con ese fútbol que había jugado en Concepción no podía ganar a su equipo?

—"Respeto la declaración del entrenador alemán, él es dueño de declarar lo que quiera, pero Alemania Democrática en Europa es un equipo más, que no ha ganado a nadie. Son jugadores-atletas. Tienen cuatro o cinco figuras de real jerarquía, que son la base del equipo. El resultado de tres-cero no es el reflejo de lo que aconteció en el campo. Además arbitró Alberto Martínez, lo que constituye una desventaja, ya que los jugadores lo conocen muy bien, sabe que complica todos los encuentros, eso permitió un nerviosismo exagerado en los jugadores chilenos, aparte que no cobró un penal legítimo, cuando un jugador alemán barrió a un atacante chileno".

—**¿San Felipe?**.- Sobre el resultado obtenido por el cuadro de la Zona Sur en San Felipe, Riera manifestó: "Desgraciadamente aquí se vive de los resultados. Como tal no me puede agradar ni mucho menos, pero, estamos trabajando, es el comienzo de un trabajo que tiene mucho por delante, eso es lo importante, seguir en la línea de trabajo que nos hemos trazado".

El plantel viajó en bus hasta el Hotel Foresta, donde quedaron concentrados. Riera, por su parte, viajó en su auto hasta Concón para dejar a su familia en ese balneario y regresó en la tarde.

Livingstone, Novo, Duarte, Henry y González escuchan las directivas de Riera que llegó sorpresivamente a Macul desde Cerrillos.



Hoffman y Farías encabezan el grupo del plantel chileno en el comienzo de la práctica realizada ayer en Macul.

Esta noche a las 22 horas:

FUTBOL NACIONAL MUESTRA SU POSIBILIDAD PARA MUNICH 74

● Rival del cuadro joven chileno será el plantel nacional de la República Democrática Alemana, que en el debut venció al plantel de la Zona Sur 3-0. En el preliminar, a las 20 horas, juveniles de Chile y Perú.

—Se inicia el ajetreo internacional.

—Como un adelanto de lo que será próximamente la disputa de la Copa Libertadores, con todos sus encuentros de los equipos chilenos frente a los paraguayos, esta noche a las 22 horas en el Estadio Nacional tenemos fútbol internacional con una visita ilustre. Un equipo que hace tres noches atrás demostró su poderío en la ciudad de Concepción al vencer al plantel chileno joven de la Zona Sur por el expresivo marcador de tres tantos contra cero. La selección de Alemania Democrática. Un fútbol diferente, una concepción de juego distinta que, incluso, en Europa ya está siendo respetada por las potencias de ese Continente.

El plantel alemán llegó anoche desde Concepción y quedó alojado en el Hotel Gran Palace. El viaje lo hicieron en bus, de ahí la tardanza para llegar a nuestra capital.

Rival de los alemanes será esta noche el equipo joven de la Zona Ctrl, que cumplió un encuentro previo en la ciudad de San Felipe el Sábado pasado, consiguiendo un empate a dc goles. En esa oportunidad Pancho Hormazábal, que viajó a cargo del plantel, hizo jugar dos equipos diferentes. Este cuadro entrenó ayer en la mañana en Macul, bajo la dirección de Fernando Riera, que regresó en las primeras horas de ayer y desde Cerrillos se dirigió directamente a Macul. (Ver información aparte).

Y la jornada será completa, ya que en el preliminar se enfrentan los equipos juveniles de Chile y Perú, los mismos que viajarán próximamente a Asunción del Paraguay para actuar en el Torneo Sudamericano de la Juventud. El match de revancha entre estos equipos se efectuará en Lima el 10 de Febrero. Este cuadro juvenil entrenó ayer en la tarde en Macul, bajo la dirección del Mosco Venegas, ex-jugador de Universidad de Chile.

Alemania Democrática y la selección joven de la Zona Central juegan a las 22 horas. El preliminar entre juveniles de Chile y Perú se inicia a las 20 horas.

El match de fondo será considerado en el ranking que lleva la FIFA de los encuentros internacionales que son considerados para cualquier decisión que deba tomar el organismo superior del fútbol mundial. Se considera el resultado y además el arbitraje, también tiene puntos para la calificación internacional.



En un rincón de la cancha y por cerca de 45 minutos Riera conversó con el equipo nacional, para entregarles una visión de la forma cómo juega Alemania Democrática.

GUIDO LARRONDO, CAMPEON ECUESTRE

● María Eliana Rozas se impuso a Bárbara Barone, en la competencia de damas.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Un digno epílogo tuvo el concurso hípico que durante el fin de semana se realizó en el jardín de saltos del Regimiento Coraceros y que permitió a la Escuela de Carabineros adjudicarse un triple triunfo al obtener tres de sus representantes los primeros lugares en la disputa del Campeonato Nacional de Saltos de Varones. En efecto, el capitán Guido Larrondo, en Romeral, producto de un cometido tranquilizador, asegurando cada obstáculo y sin otras pretensiones que mantenerse en los lugares de privilegio, con esa segunda colocación en Velocidad y Conducción, la misma que mantuvo luego en la de Potencia y por último, en la Copa de Naciones, consiguiendo así el título de campeón nacional. Lo escoltó, el teniente René Varas, en Llanero quien por extraña circunstancia resultó triunfador en la primera y última fase del certamen aunque no fue suficiente por el sistema de reglamentación que rigen estos competencias. El tercer puesto fue para Manuel Garrido, en Rey del Nilo.

EL COMPAÑERO PRESIDENTE

Indiscutiblemente, uno de los momentos más emotivos de la reunión de clausura del concurso se vivió con la presencia del Compañero Presidente, doctor Salvador Allende, quien en compañía de los Ministros del Interior y de Defensa, José Toha y Alejandro Ríos Valdivia, el intendente de la Provincia, Carlos Soya y el Alcalde de Viña del Mar, Armando Barrientos, tomaron colocación en la tribuna oficial para presenciar el desarrollo de la etapa final que correspondía a la Copa de Naciones.

Poco después, el comandante del Coraceros coronel Fernando Paredes, le hizo entrega al Presidente de una copia auténtica de la lista de revista del año 1925 en el que aparece su nombre en el escuadrón de ametralladoras del Regimiento Coracero. Fue un lindo golpe para S.E. que provocaba recuerdos que son inolvidables. "Nunca me imaginé" -dijo posteriormente a la nutrida concurrencia que pasados los años el conscripto de ayer podía hoy, como Generalísimo de las Fuerzas Armadas recibir el testimonio de esta escuela de formación moral que es el ejército. Es por eso que recordaré para siempre el lema del regimiento: Mientras haya un jinete, un caballo y una lanza, habrá un laurel más para la Patria..."

COPA DE NACIONES

Ya vuelta la calma, se dio comienzo a la última prueba del Campeonato Nacional de Equitación de Varones, reservada para la Copa de Naciones, sobre 11 saltos y 14 obstáculos (un repetido doble y un repetido triple), colocados a una altura de 1.50 metros, de exigencias máximas similares a las que se utilizan en los campeonatos olímpicos y panamericanos. Sólo René Varas, Guido Larrondo y Víctor Contadores, de Carabineros los dos primeros y de la Escuela de Caballería el último, fueron los únicos que cubrieron el recorrido sin cometer faltas. Repitiendo enseguida, Varas al totalizar solamente 4 faltas, superior a las 8 de Larrondo y Contador, se adjudicaba el primer lugar de esta importante fase de la competencia. En la Copa de Naciones compitieron 10 binomios.

CAMPEON NACIONAL

El propio Presidente de la República hizo entrega a Guido Larrondo, en Romeral con 17-17 y 23 3/4 con total de 58 3/4 el premio de Campeón Nacional. Los lugares siguientes fueron: 2° René Varas, en Llanero, co 19-11 y 28 2/4 con un total de 58 2/4; 3° Manuel Garrido, en Rey del Nilo con 51 puntos y 4° Eduardo Cuevas, en Embeleco, con 49 puntos de la Universidad Católica.

Dos resultados que más o menos sorprendieron a los entendidos fueron los registrados en el tercer día del Concurso hípico que se desarrollo en el jardín de saltos del Regimiento Coraceros, en nuestra opinión muy poco apropiado para un torneo nacional, no por falta de elementos sino fundamentalmente por sus dimensiones que impiden la instalación o el armado de una pista para la disputa del máximo galardón, donde las exigencias son mayores que las habituales. Es cierto sin embargo que la pista nuestra mucha similitud con las que comunmente se encuentran los equitadores en Europa, en cuanto a la configuración estética, pero no se puede pasar por alto un hecho singularmente importante como lo es la condición del terreno. En una pista de arena que de por si es pesada y no lo suficientemente amplia para las exigencias que impone un Campeonato Nacional, las circunstancias atentan contra las mejores posibilidades de los participantes y a decir verdad, no se habrían producido tan diversas caídas y ese número elevado de retiros que en resumen perjudicaron el desarrollo del torneo.

TITULO DE DAMAS

Eliana Rozas, del San Cristobal, montando a Bronce, logró hacer suyo el título de campeona nacional, con un recorrido perfecto en la Copa de Naciones, acumulando con ello 28 puntos en las tres pruebas, mientras la otra participante en la disputa del Nacional Damas, al no quedar en la pista otra concursante, Bárbara Barone, en Anahí, totalizada 26.5

Con este registro de Eliana Rozas, podría expresarse que cumplió un antiguo anhelo, cual era hacer suyo el título después que en los últimos años había anotado un tercero y un segundo puesto precisamente superada por la adversaria que en esta oportunidad tuvo que conceder el privilegio a quien hizo sobrados méritos para este triunfo, no en vano que insistimos que el torneo no estuvo a la altura de otras confrontaciones y bien valdría la pena considerar la posibilidad de organizar campeonatos para todo competidor.

RETIRO DE SIMONETTI

Sorpresa y estupor causó, igualmente el retiro anunciado por Américo Simonetti, de la Universidad Católica porque se lo sabe uno de los más connotados equitadores del continente cuyo aporte, entonces, es vital para el espectáculo que se busca en este deporte y consecuentemente con la aquilatada experiencia que posee se le atribuyen la siempre latente opción para ocupar un puesto en cualquier participación. En esta ocasión, Simonetti retiró sus dos cabalgaduras, Don Matías y Yagán estimando que "haciendo abstracción de mi mala actuación en Velocidad y Conducción, no con un afán de justificarme he observado que la pista no es buena. Está muy pesada, con dificultades para avanzar en algunos sectores. Es por esto que al observar que los caballos no respondían opté por retirarlos".

OTRA SORPRESA

La otra sorpresa de la noche la proporcionó el joven equitador, Juan Carlos Zegers que hizo suya la prueba de Potencia, montando a Cachafaz, con 3 3/4 de faltas, producto de una rehusada y exceso de tiempo. El representante del San Cristobal, aventajó de este modo a Guido Larrondo, en Romeral, quien tuvo que salir a desempatar el segundo puesto con René Varas, mientras Manuel Garrido que igualmente en el primer intento había pasado con 4 faltas por un derribo, anunciaba que no tomaba parte en el desempate. Fue necesario definir por el segundo lugar conforme lo establecen las disposiciones de la Federación Ecuestre Internacional. En potencia intervenían 13 binomios sobre un armado de 8 obstáculos.



María Eliana Rozas compitió con sus dos cabalgaduras, pero fue "Bronce" el que le dio el título nacional.



Superando a René Varas, Guido Larrondo se convirtió en campeón chileno.

NO APARECIO "CHAMACO" EN LA PRACTICA ALBA

—No se produjo lo que todos esperaban.

—Francisco "Chamaco" Valdés no llegó al entrenamiento que realizó ayer en la mañana en la cancha de Gasco el plantel de Colo Colo, reiniciando su actividad luego del descanso que le otorgara al plantel el entrenador Hormazabal.

Lo curioso del caso que el equipo debió realizar la práctica sin dirección técnica ya que el mismo Hormazábal y el preparador físico Araya, se encontraban en ese momento en Macul con la selección chilena.

Disciplinadamente los jugadores se repartieron en dos equipos y realizaron una práctica que duró una hora.

La nota expectante para todos no se produjo, ya que se había anunciado que "Chamaco" Valdés, al terminar su contrato a préstamo con Unión Española, el 31 de Enero pasado, debía reintegrarse a su club. No lo hizo, lo que significa que hasta el momento no se ha finiquitado su vuelta a la tienda alba, lo que debería quedar finiquitado ayer al medio día cuando se reunían los dirigentes de Unión y Colo Colo.

Sin embargo en esa reunión de ayer en la sede de Unión Se conoció la versión que Valdés no seguía en el cuadro hispano y que por lo tanto debe reintegrarse a su club Colo Colo. La medida no es aceptada de buenas ganas por el jugador que había manifestado sus deseos de quedarse en Unión.



Valdés. No se queda en Unión. Tiene que volver a Colo Colo.

Un pescado que impresiona. Una pequeña carnada se transformó en un descomunal atún.

"ALBATROS", NUEVO CAMPEON CHILENO

Organizado por el Club de Caza y Pesca Los Penquistas, se realizó en la Bahía de San Vicente el 12° Campeonato Nacional de Pesca Embarcada de Superficie, cuyo desarrollo se efectuó entre las 9 y hasta las 13 horas.

Participaron 22 clubes representados por 72 competidores de todo el país, conquistando el Título Nacional el conjunto del ALBATROS de Concepción, compuesto por los siguientes integrantes: SERGIO ROSSEL, MANUEL BARRICA, BRUNO WILDER Y MIGUEL MELLADO.

En segundo lugar se ubicó LOS DELFINES de Villa Alemana, que contó con la participación de ANDRES GUZMAN, MAXIMO FORNO, LUIS CORNEJO y JUAN SASTRE. El tercero fue para el Club CONCEPCION de la capital sureña, conformado por MANUEL SERNA, JOSE STAGNO, LORENZO VOGEL y HERTZ VOGEL. En la cuarta figuración se ubicó el Club de Caza y Pesca LOS CUERVOS de Collipulli.

En la competencia individual, el triunfo correspondió a JUAN SASTRE del Club de Caza y Pesca DELFINES de Villa Alemana, que obtuvo un puntaje de 635; Segundo, Bruno Wilder del ALBATROS de Concepción con 560 puntos; Tercero Sergio Rossel de la misma institución con 524 puntos y en el cuarto se clasificó MANUEL CHAVEZ del Club Huachipato con 500 puntos.

El torneo fue auspiciado por la Asociación de Caza y Pesca de Concepción y controlado por la Federación Chilena, representada en esta ocasión por los Directores Miguel Fuentes Pinto y Carlos Valencia. Un numeroso público presenció durante toda la mañana, desde la ubicación especial de los muelles, la competencia, que tuvo de parte de los participantes un brillante aspecto deportivo, especial camaradería y general animación.

Culminó esta fiesta deportiva, cuando al término del Campeonato, el 12° desarrollado hasta ahora, los pescadores hicieron entrega al público del producto de la pesca.

Hugo Berly firmó por Unión

Fernando Torres y José Novo estan también en la lista de los que firmarán de un momento a otro.

Unión llegó a un acuerdo con Vallejos... pero... Católica fijó el precio del pase en Doscientos mil escudos.

Pedro Areso dejaría la banca hispana

—Hugo Berly firmó por Unión

—La ceremonia oficial de la firma del contrato se realizó ayer en la mañana en la sede de Unión Española, resultando la segunda contratación de los rojos antes de mandar la lista de buena fe a la Asociación Central.

El zaguero itálico se incorporó de inmediato a las prácticas del equipo realizadas ayer en la tarde en Santa Laura.

Como el tiempo apremia, los dirigentes rojos además, conversaban ayer al mediodía, con los dirigentes de Magallanes para conseguir el concurso de los jugadores Novo y Torres. Existe acuerdo en el precio por el contrato y el asentimiento de los jugadores para cambiar de club.

LEOPOLDO VALLEJOS En doscientos mil escudos fijó Universidad Católica el pase del arquero Leopoldo Vallejos a Unión Española. El jugador ya llegó a un acuerdo sobre la prima y el sueldo que ganará en la tienda hispana, pero solo falta que los clubes se pongan de acuerdo en el precio a pagar. En Católica existia malestar por estas conversaciones privadas que habian realizado Unión y Vallejos, por estimarlas que dañaban la posibilidad que el mismo club universitario llegara a un arreglo con el jugador.



HUGO BERLY: Cambió de tienda. Ayer firmó por los rojos de Santa Laura.

YO PIENSO QUE...

Por Jorge Fernández Ríos

Esta es la época de los rumores. Los hay de todo tipo y la mayoria como es de suponer relativos a jugadores que se van o que llegan de fuera. En la "ola" también giran los entrenadores, cuyos problemas suelen ser similares a los jugadores. En Unión Española, por ejemplo, hay malestar contra Pedro Areso a quien un grueso sector de gente importante de la tienda hispana responsabiliza de la derrota con Colo Colo.

Es probable -sobre esto no nos pronunciamos en forma decidida- que las criticas tengan base, ya que el técnico español cometió sin duda algunos errores, cuya gravitación fue decisiva en el resultado. No aparece muy clara por ejemplo la disposición táctica que adoptó el elenco rojo en el match con Colo Colo, como asmismo no se "vio" valentia o imaginación para hacer el cambio que era necesario, y que estaba determinado por el ritmo que tenia el cotejo.

En el primer caso, las criticas se orientan en el sentido de que Areso tendria que haber enfocado el partido con la mente puesta en el empate, es decir, que lo cuerdo era entregar la iniciativa, no arriesgar y esperar atrás a Colo Colo, para asi aprovechar la rapidez de los punteros y procurar sobre ellos (Véliz y Farias necesitan espacio abierto para imponer su velocidad) los contragolpes. En el mismo sentido se dice que Unión hizo justamente lo contrario, ya que al salir a jugar en posición ofensiva dio a Colo Colo la posibilidad de explotar la velocidad de Beirut, Zelada y Gangas, que no habria podido "ejercerse" si la defensa hispana les hubiera cerrado el camino en el área y no fuera de ella. Igualmente puede estimarse erróneo el criterio del técnico español cuando al comenzar el segundo pelodo suplementario no cambió a un delantero por un defensa que era lo lógico, ya que al cuadro le bastaba el empate para ganar el campeonato.

Quien entrara y quien saliera, casi no interesaba, aunque sí era claro que debia salir Valdés, cuyo rendimiento no era bueno, para que en su lugar entrara Machuca, como un refuerzo defensivo. Esto le habria dado a Unión la posibilidad de establecer un cerrojo sobre la base de Angulo como batidor libre o una linea de cuatro, pero ubicando a Avendaño como "Marca" fija, y sobre todo el campo, sobre Beirut. Estas dos variantes defensivas eran perfectamente factibles, pero para llevarlas a cabo tendria Areso que haber tenido el valor suficiente para jugarse todo a la carta del cambio. No lo hizo y es lógico que sobre él caigan las criticas, aunque en un terreno de especulación se pueda suponer que ellas no se habrian esgrimido si el equipo hubiera ganado el campeonato.

En cuanto a rumores de contrataciones, hay algunos que dicen relación con Unión Española que vale la pena comentar un poco. Por el momento, lo único efectivo parecer ser la incorporación al equipo de Osvaldo González como centro delantero en lugar de Zárate, que dejaria el plantel. Sin duda que el piloto de Green Cross es un excelente refuerzo, pero si lo que se pretende es conformar un equipo parejo en el que no haya mucha diferencia entre titulares y suplentes, resulta un poco extraño que se contrate a un buen piloto y al mismo tiempo se deje libre a otro que tanto ha servido a Unión, como es el caso de Zárate. En la alternativa es un poco como cambiar "pan por charqui", ya que si se piensa en la Copa Libertadores, se debe pensar más en un equipo que en un plantel parejo.

También se asegura que Unión habria contratado a Hugo Berly, cuya trayectoria en el fútbol chileno, no puede desconocerse. Sin embargo, no creemos que como defensa central e incluso como marcador de punta, sea Berly superior a ninguno de los que están en este momento. La contratación entonces obedecería al propósito de tener un buen suplente, lo que es perfectamente atendible, pero siempre que la idea sea similarmente aplicada en toda esta politica de contrataciónes, pues de otro modo lo único que se consigue es crear inquietudes en el ánimo de los jugadores y recargar al mismo tiempo la planilla mensual. Aunque este es problema de la directiva hispana, creemos que puede ser útil consignarlo en estos momentos.

Los otros supuestamente contratados o tentados (Yávar, Quintano) figuran en el rol de las posibilidades, aunque en el caso de Yávar, sea algo más factible. El entreala de la "U" llegaria a Unión como sustituto de Valdés, quien retornaria a Colo Colo, por no haber acuerdo en el traspaso definitivo. Yávar es un buen jugador, pero no creemos que sea muy superior a Valdés, si es que lo es, y del tal modo, el panorama del medio campo no sufriria variaciones. Sobre esto, nuestra opinión es terminante: Unión necesita un medio campista de gran categoria, no un jugador de proyecciones internas, como es Yávar, cuya calidad "nacional" no discutimos, pero sí el carácter de refuerzo para una competencia de la importancia de la Copa Libertadores.

Guillermo Yavar: cambiará la azul por la roja.

Ciclismo:

Y va la tercera de León

Mejoró la calidad y el espectáculo en la tercera fecha del ciclismo en pista. Y quizas en ellos influyo extraordinariamente la actuación de los corredores provincianos que obligaron alos ases capitalinos a un mayor esfuerzoen beneficio de esa brillante jornada cumplida el domingo en Ñuñoa.

El ganador fue nuevamente Arturo León, que de esta forma se adjudica su tercer triunfo consecutivo en esta temporada. Claro que én esta oportunidad las cosas no se le dieron con las facilidades de los torneos anteriores. Ahora encontro resistencia. Hubo guerra. Tuvo que extremar sus recursos para salir airoso. Pero indudablemente León es un pedalero de gran jerarquia, y esa calidad la sacó a relucir abiertamente en la competencia organizada por el club Conchali.

LA AUSTRALIANA

Los corredores de Primera y Segunda categoria disputaron dos pruebas. Una Australiana y 25.000 metros con 10 llegadas. La competencia de eliminación tuvo de todo: suspenso dudas sobre el vencedor y sobre todo emotividad. Al final quedaron cuatro pedaleros (León, Valdés, Campos y Ruiz). El primero en quedar fuera de carrera fue Campos, el que sucumbió ante la mayor velocidad de sus rivales. Después le tocó el turno a Ruiz que, agotado por el trajín violento que tuvo la prueba, no fue capaz de resistir el fuerte embalaje impuesto por Valdés y León, los que quedaron para definir la victoria, después de las tres vueltas reglamentarias para la finalización del evento. El triunfo correspondió a Leon, que logró quebrar la resistencia de Valdés al entrar a la linea de los 200 metros, sacándole casi una máquina de diferencia, ventaja que el quintanormalino no pudo descontar.

Es interesante destacar que, promediando la prueba, quedaron eliminados Kuschel, Tormes, Irizarri, de Quilpué; Sergio Crespo, de Rancagua; el batino Carlos Fernández (que reaparecia, después de estar alejado por varios meses de toda actividad) y varios otros pedaleros de pergaminos, lo que da una idea del trámite fuerte e interesante que tuvo el torneo.

LOS 25.000 METROS

Otro tanto ocurrió en la disputa de los "25". Si bien es cierto el ganador fue Antonio Campos, de Green Cross, no se puede desconocer que la vuelta de ventaja que obtuvo se debió no solamente a su esfuerzo personal, sino también a la ayuda y marcación que hicieron sus compañeros de divisa (Kuschel, León, etc) en contra de los adversarios que trataron de neutralizar la fuga. Este control que ejercieron los defensores de la cruz verde, favoreció a Campos, que se llevó los honores del triunfo en esta prueba, pero también fue muy beneficioso para Arturo León, que se encargó de entrar a los embalajes como una manera de acumular puntos y con ello asegurar una buena figuración, que le diera el puntaje necesario para "levantarse" la victoria final.

El triunfo de Arturo León es significativo, y digno de comentarlo, por cuanto con él completa tres en forma ininterrumpida y en el mismo número de torneos, lo que da una pauta del excelente estado de preparación que ha logrado en estos últimos tiempos y que lo mantiene en el primer plano nacional.

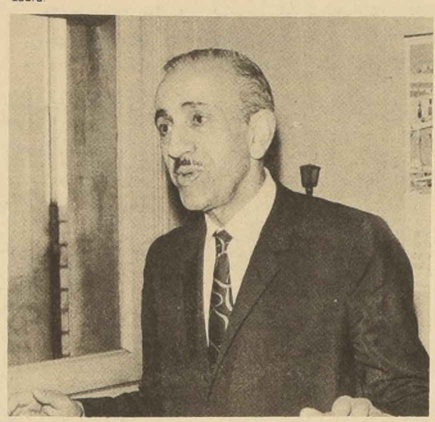
Una de las atracciones de la jornada era la reaparición de las Damas en la actividad pedalera, ellas con su gracia y belleza pusieron la nota hermosa y femenina del programa. Venció Patricia Valdivia, del club organizador, demostrando grandes cualidades para la práctica del ciclismo. Le siguieron Fedora Polidoro y Juana Vea, del Fausto Coppi, que se mostraron como grandes rivales de la ganadora.

RESULTADOS GENERALES

Los resultados generales de la tercera fecha de la pista fueron los siguientes: INFANTILES: 10 vueltas con 2 llegadas: 1° Eduardo Cluykan Coquimbo 2° Hernán Viera, Q. Normal; 3 José Atenas, Cisterna. JUVENILES: Australiana: 1° Orlando Vera; G. Cross; 2° Juan Pavez, Bata; 3° José Flores; La Granja; 4° Dagoberto Jara; Q. Normal. INTERMEDIA: 20 vueltas con 4 llegadas: 1 Fernando Vera; G. Cross; 2° Raúl Morales; G. Cross; , 3° Juan Canales; Centenario; 4° Hugo Valenzuela, Conchali, y 5° Guillermo Atenas, G. Cross 4a. CATEGORIA: 30 vueltas con 6 llegadas: 1 Carlos Zamorano; Chacabuco; 2 Raúl Catalán, Chacabuco; 3° Manuel Ramírez, Fausto Coppi; 4 ° René Acevedo, Centenario; y 5° Jaime Arriagada, F. Coppi. TERCERA CATEGORIA: 1000 Metros Contra Reloj° 1° Juan Carlos Grajer, Chacabuco; 2° Gastón Silva, Centenario; 3° Pedro Quintero Asociación; 4° Antonio Campos, Quilpué, y 5° Pedro Aguilera, Centenario.

TODO COMPETIDOR: Australiana: 1° Arturo León G. Cross; 2° Juan Valdés, Q. Normal; 3° Fernando Ruiz, Ibérico, y 4° Antonio Campos, G. Cross. 25.000 Metros con 10 llegadas: 1° Antonio Campos, de G. Cross; 2° Arturo León, G. Cross; 3° Carlos Kuschel, G. Cross y 4° Juan Valdés Q. Normal.

RESULTADO FINAL DE TODO COMPETIDOR: 1° Arturo León, G. Cross, 8 puntos; 2° Antonio Campos, G. Cross, 6 puntos; 3° Juan Valdés, Quinta Normal, 3 puntos; 4° Carlos Kuschel, G. Cross, 2 puntos, y 5° Fernando Ruiz, Ibérico, 2 puntos.



Sabino Aguad, Director General de Deportes, ya tiene en su carpeta todos los problemas deportivos de la zona de Aconcagua y Valparaíso.

Plan Nacional:

SABINO AGUAD CONOCIO NUEVAS INSTALACIONES DEPORTIVAS

Recorrido por diversas ciudades del país.

Con el fin de conocer los terrenos donde se construirán las canchas de fútbol, canchas empastadas y multicanchas que forman parte del Plan Nacional de Construcción de Canchas Populares de Emergencia, visitó la ciudades de Quillota, Limache, Viña del Mar, Valparaiso y Villa Alemana, el Director General de Deportes y Recreación, Sabino Aguad K., acompañado por el Gerente de la Corporación de Construcciones Deportivas, Fernando Sepúlveda R.

Pese a que el motivo de esta visita obedecía primordialmente al hecho de acelerar al máximo la iniciación de la construcción de las Canchas Populares, en los lugares visitados, Sabino Aguad se impuso de los problemas que en materia de construcciones deportivas tienen las ciudades antes mencionadas, los que les fueron planteados por las autoridades gubernamentales, edilicias y por los dirigentes deportivos de la zona.

Primeramente, en la ciudad de Quillota fueron recibidos por el Gobernador el Alcalde, el Presidente del Consejo Local de Deportes y por el Director de la Escuela, iniciando un recorrido a las instalaciones deportivas de la ciudad, las que están ubicadas en la Población Pedro Aguirre Cerda, a las canchas Manuel Durán en La Palma, al Balneario Popular en el río Aconcagua, a las canchas de tenis del Estadio Municipal y a las instalaciones deportivas que posee el Regimiento Ingenieros de esa ciudad. Dicho Regimiento tiene actualmente una cancha de fútbol y construirán otra, contando para tal efecto, con la asesoría técnica de la Corporación de Construcciones Deportivas.

En esta oportunidad, la Municipalidad de Quillota y los dirigentes del Consejo Local de Deportes hicieron un homenaje público al Director de Deportes y Recreación en su calidad de hijo de esa ciudad y en reconocimiento a su dilatada acción dentro del deporte nacional.

Prosiguiendo con esta gira, en la ciudad de Limache visitaron los terrenos donde se construirán canchas de fútbol dentro del Plan Nacional de Canchas Populares.

En la ciudad de Valparaiso, fueron recibidos por el Intendente de la Provincia, Carlos Soya por el Presidente del Consejo Provincial de Deportes, Angel Vidal, regidores, autoridades deportivas y por el Arquitecto Provincial de Obras Públicas, Ilia Trabucco. Luego de la entrevista con el Intendente, Sabino Aguad ofreció una Conferencia de Prensa en la cual dio a conocer el Plan Nacional de Canchas Populares, el que tiende a entregar a los sectores más populares del pais el equipamiento mínimo necesario para la práctica del deporte y que constituye una de las principales preocupaciones del actual Gobierno en esta materia.

Luego iniciaron una extensa visita a los cerros de Valparaiso la que abarcó las canchas Camino Viejo de Santiago a Valparaiso, lugar donde se vió la posibilidad de construir dos canchas; a los terrenos del Hospital de Valparaiso donde se construirá una cancha para el personal del Servicio Nacional de Salud y para la comunidad de ese sector; al segundo Sector CORVI; a la Quebrada La Tortuga en Miramar; Rocuant Alto; Población Pedro Aguirre Cerda; Población Maria Eiler y los terrenos en la población Santos Ossa. En todos estos lugares que pertenecen a los cerros de ese puerto, se impusieron las autoridades de los problemas que se presentan en la construcción de las canchas que deben tener una protección adecuada para la lluvia mediante un drenaje. La ubicación de estos terrenos obedece al hecho de que en esa ciudad no existen explanadas donde puedan construirse las canchas y que de acuerdo con la finalidad que persigue el Plan de Canchas Populares, éstas deben quedar ubicadas en los sectores más populosos de la ciudad.

Posteriormente, en Viña del Mar visitaron 14 instalaciones deportivas, siendo acompañados por el Alcalde de la Comuna Oscar Padró y por el Presidente del Consejo Local de Deportes. En primer término visitaron el Gimnasio de la Asociación de Básquetbol que constituye una de las principales preocupaciones de los deportistas viñamarinos y de las autoridades locales; las canchas de fútbol Forestal Alto, el núcleo deportivo Eduardo Titus; la cancha de fútbol de Miraflores; las canchas de la Población Las Achupallas y la de la Población Canal Beagle, esta última formada por miembros activos y en retiro de las Fuerzas Armadas, lugar donde se efectuarán trabajos de movimiento de tierra y cierros.

El Director de Deportes consideró muy favorable para el desarrollo de los planes del organismo a su cargo los aportes financieros que percibe el deporte de esa zona y que provienen de la Ley Casino de Invierno, con lo que se financiará en gran medida las obras de equipamiento deportivo de las provincias de Aconcagua y Valparaiso.

Finalmente, visitaron Villa Alemana lugar donde fueron recibidos por el Presidente del Consejo Local de Deportes y otras autoridades la ciudad. conocieron los terrenos donde se construirán dos canchas Populares.

Juan Valdés ha mostrado en sus ultimas presentaciones una excelente recuperación. Ahora fue tercero en el torneo del Club Conchalí.

David Henry: Nadie le ha dicho nada oficialmente.

—Henry... ¿se queda en Colo Colo?

—"No sé absolutamente nada.

Henry: nadie me ha hablado oficialmente

Nadie ha conversado conmigo en forma oficial, ni Everton me ha mandado ninguna orden para concurrir a ninguna cita. No puedo decir si me quedo en Everton, en Colo Colo o en Unión. No sé nada. Estoy concentrado en el Hotel Foresta y por ahora mi única preocupación, es jugar bien en el seleccionado chileno. Le repito que no sé nada de contrato ni de sueldos. Todo lo que leo y escucho es una novedad para mi".

COMIENZA EL FOMENTO DE LA MARCHA ATLETICA

Sergio Guarda, el primer instructor designado por el COCH.

Entre las especialidades deportivas que se incluirán en los Juegos Panamericanos están las marchas atléticas, una disciplina casi desconocida en América y que nunca ha sido representada en los Juegos Olimpicos por algún atleta latino.

"En Chile, dice Sergio Guarda, entrenador de la UTE y futuro director técnico de los marchadores, prácticamente no se ha hecho, el año pasado se incluyó en el programa atlético y hubo dos competencia. Ellas fueron los 5 Kms. auspiciados por el diario "La Tercera" y la fecha tradicional que es el 18 de Septiembre y que auspicia Colo Colo y que cubre 12 kms".

Sin embargo, agrega Guarda más adelante, esto no se puede considerar como fomento de una especialidad, sino son sólo dos oportunidades en que se ha competido sin mayores resultados, ya que en nuestro medio no hay casi nadie que se distinga ni se dedique, con excepción de dos casos que serían Moraga de Colo Colo y Gómez, que han demostrado interés personal, pero que carecen de una dirección técnica adecuada.

EXIGENCIA PANAMERICANA

Escogido por su calidad de entrenador de mediofondistas y especialista en atletismo, Sergio Guarda tiene ya pensado el trabajo que deberá emprender con sus futuros dicipulos. **"Ahora es imprescindible realizar un trabajo de desarrollo de la marcha porque dejaria mucho que desear el hecho de que Chile no estuviera representado en algunas especialidades atléticas de los Juegos Panamericanos del 75, ya que siendo dueño de casa tiene la obligación de asegurar el éxito de ellos y yo conside... que éste se lograría en gr... medida si todos los depor... están cubierto".**

¿QUE ES LA MARCH... ATLÉTICA?

"Es una especialidad en q... entran en juego la resisten... orgánica y muscular ... atleta y es por eso que pued... practicarla gente de may... edad y viene a ser como ... continuación del fondista q... ha perdido en parte ... condiciones de velocidad".

Ahora el ideal para el entre... dor de la UTE, es que el at... que se dedique a esto tenga u... preparación técnica y form... ción especial, por eso es que ... piensa que los marchadores q... pasen a formar aquella sel... ción nacional deben salir d... canal militar, porque el... tendrian en principio una discip... na fisica y siquica que los po... en ventaja para aprender m... fácilmente las técnicas atléticas.

"El aspecto siquico, asegu... Sergio Guarda, es m... importante porque si vamos ... recorrer una cantidad de km... caminando, es muy tentad... ponerse más bien a trotar, l... exige una disciplina muy rígi... para poder mantenerse en ... ritmo de marcha".

Por el momento, el Com... Olimpico está en contacto con ... Guarnición de Santiago, cuyo... personeros tienen selecciona... dos a treinta deportistas, q... serían los primeros en ponerse ... las órdenes del instructor pa... comenzar a trabajar en marzo.

"Pero, concluye Guarda, ... se pretende hacer un traba... de fomento no podemo... contentarnos con el can... militar sino que tiene que ser ... en un nivel más general pa... no olvidar a los atletas d... clubes que también se inter... sen, como tampoco dejar d... lado la vía masiva, que es ... que en realidad constituye l... base para el fomento de ... deporte".

Un marchador anónimo que permite ser superado.



Rojas culmina un excelente ataque de Municipal. En la escena, el goleador arremete para señalar el tanto. Pese a la espectacular acción, el guardameta Nuñez, no pudo aprisionar el balón y caido, mira cómo se introduce en la red.

Torneo Monumental:

GALVEZ, CORHABIT, O'HIGGINS Y MUNICIPAL A LAS SEMIFINALES

Los cuatro elencos, los más fieles representantes del fútbol de los barrios, ganaron sus respectivos encuentros definitorios.

Capitán Gálvez, Corhabit, O'Higgins y Municipal Las Condes, pasaron a las semifinales del Campeonato Monumental, al vencer en sus respectivos encuentros correspondientes a la novena fecha de este interesante torneo. El sábado, debieron jugarse dos partidos eliminatorios, por cuánto el domingo, la Asociación de los Barrios había programado, un encuentro internacional entre Brasil y Río Grande, este último campeón de los barrios bonaerenses.

En la jornada sabatina, Capitán Gálvez, logró su clasificación después de jugarse tiempo adicional. En el match reglamentario, ganó Famasol, su rival, por la cuenta mínima, pero aplicado el gol average, obligó este a jugarse un periodo extra de quince minutos, en el que Capitán Gálvez, con mas experiencia y mejor físico, logró imponerse por la cuenta mínima, logrando así su clasificación.

En el match de fondo, Corhabit, no tuvo problemas para vencer a Brasil por el justo scorer de 3 goles a 0, confirmando que será un buen elenco en las finales. La rueda se completó el domingo, con el encuentro preliminar en San Eugenio entre O'Higgins y Unión Santa Isabel, cuyo scorer final de 2 a 1 favorable a O'Higgins, permitió su paso a la semifinal.

A las órdenes del pito, José Uribe Navarrete, los elencos preliminaristas formaron de la siguiente manera. O'HIGGINS (2) Duharte; Adasme, Prado, Lizama, Cheix, Carrasco, Hernández, Mora (3), Godoy, Prado y Salazar. UNION SANTA ISABEL (1) Lizaga; Román, Parra, Carrasco y Navarro; Uribe y González; Rojas, Dieguez, Guerra y Muñoz.

Como el vencer, significaba pasar automáticamente a las semifinales y quedar entre los mejores cuatro equipos del torneo, el partido y tal como se esperaba se jugó ardorosamente. O'Higgins, que comenzó con una cautela extrema, retrazando sus líneas, se dio cuenta muy temprano que con ese predicamento defensivo, no iba a conseguir su objetivo, de tal manera que pasado los quince minutos, sus delanteros, especialmente Godoy y Prado comenzaron a presionar en forma insistente la valla de Lizaga, materializando ese mejor juego el puntero Salazar con fortísimo disparo de media distancia, cuando se jugaban los 25 minutos. Fue notorio el cambio de planteameientos, que reemplazado por un juego de ataque dió brillo al match. Se pensó que O'Higgins, dadas las facilidades que le otorgaba la defensa rival aumentaría en cualquier instante nuevamente, pero entonces se comenzaron a perfilar nítidamente los medios volantes de Santa Isabel, que coparon el sector medio, empujaron sus hombres arriba y probaron de diversos ángulos. Sin embargo, el esfuerzo generoso desplegado por sus atacantes no fue suficiente en la primera fracción. En el segundo lapso, Santa Isabel recibió la orden de buscar el empate desde el comienzo. Impuso el equipo un tren arrollador y en un bombardeo, Muñoz, logró la tan ansiada paridad en las cifras. Fue en uno de los tantos "tole tole" que el ágil puntero aprovechó favorablemente para vencer la resistencia de Duharte.

Los siguientes minutos fueron jugados a ritmo intenso, consiguiendo Prado, para O'Higgins anotar el tanto de la victoria a los 40 minutos de la etapa final. Merecida victoria que le permite a O'Higgins continuar en el torneo y de paso constituirse en uno de los animadores de fuste del certamen.

Santa Isabel cumplió y cumplió con creces. Cumplió una excelente actuación que obviamente por la labor desplegada mereció mejor suerte.

MUNICIPAL ARRIBA

— En el encuentro intermedio, Municipal, nuevamente mostró sus bondades futbolísticas, al vencer sin apelación a Velóz de Conchalí por 3 a 0 y establecer de paso, que es uno de los mejores equipos del certamen y que debe estar en la disputa del título.

Dirigió el match, Nelson Valenzuela y de correcto desempeño. MUNICIPAL (3) González; Valenzuela, Aguilla, Muñoz, y Galvez; Balladares y Reyes; Sandoval; Huerta, González y Lepe.

VELOZ DE CONCHALI (O). S. Nuñez; L. Nuñez, Vera, Balaguero y Muñoz; J. Muñoz Ibarra; Mujica, Alarcón, Cerda y D. Muñoz.

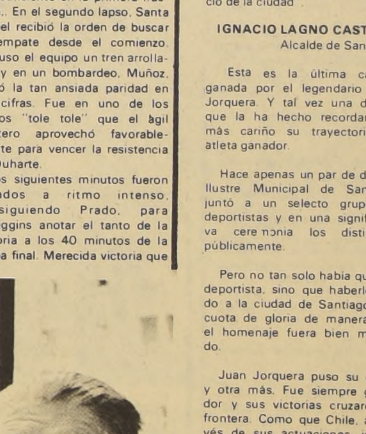
Con equipo ensamblado, y hasta cierto punto sabiéndose superior a su rival, Municipal comenzó jugando al toque, moviendo la pelota de un sector a otro de la cancha que descontroló al rival. Así en ese tren, a los 15 minutos el entreala izquierdo González, culminó una bien hilvanada jugada del equipo al abrir el marcador con disparo de distancia.

Después de la apertura, Municipal no apuró ni alteró su accionar. Veloz, por su parte, atacó esporádicamente por lo que el match, se deslució pasada la media hora inicial.

En el segundo tiempo, Bernardo Bello, entrenador de Municipal, reemplazó a Reyes en el medio campo por Rojas, que le dió movilidad al sector ofensivo. Sin embargo, sólo a los 35 minutos, el propio Rojas, de buen trato al balón pudo aumentar para Municipal al finiquitar personalmente un ataque. Cinco minutos mas, tarde, Aguila de tiro libre estructuró el marcador, de 3 a 0.

Triunfo, a la postre fácil, sin problemas. Velóz, simplemente se encontró con un equipo superior en todas las líneas, por eso hubo conformidad en el camarín del vencido.

La fecha, en síntesis, dejó en claro que a las finales, llegan los mejores equipos de barrios de la capital, lo que de por sí augura buenos espectáculos.



De cabeza rechaza el zaguero Vera, de Velóz de Conchalí. Pese a los esfuerzos de la zaga visitante, especialmente de Vera, no pudo con la delantera de Municipal.

Empataron a 4:

BRASIL Y RIO GRANDE NO PUDIERON SUPERARSE

Con un espectacular empate a cuatro, terminó el match internacional de fútbol que se jugó en el Estadio San Eugenio, entre Brasil, campeón de los barrios y Río Grande, campeón argentino.

Un numeroso público asistió a presenciar la jornada futbolística que tuvo matices interesantes y que fueron largamente aplaudidos. Con buen trato del balón, con jugadores de primera línea, ambos cuadros ofrecieron un espectáculo de buena calidad que conquistó elogios.

El famoso CAFE CAFE, Héctor Cifuentes, el bonachón hombrón que vende este líquido en el Estadio Nacional, dirigió el match, sin encontrarse en el menor falla en su cometido. Es importante destacar el hecho por cuanto demostró estar mejor enterado de las reglas de juego, que muchos otros que pisan el césped del Nacional.

Los equipos formaron así: Brasil (4). López; Hurtado, Allende, Contreras y Miranda; Gómez y Ahumada, Latorre, Gómez, Bravo y Aravena.

RIO GRANDE (4). Ruberto; Alabella, Novoa, Camarda y Scataglini; Barreira y Ayosa; Slutzker, Gratz, Pizetta y José Duharte.

Río Grande llego precedido de una justa fama. En la cancha de San Eugenio desde el inicio del encuentro demostraron los jugadores, como buen elenco argentino, sus innatas condiciones para tratar el balón. Tranquilos, moviéndola, con chiches en el sector medio, tocándola hacia los laterales, gustó en los primeros diez minutos del match. Se pensó que si había de haber un ganador, éste no sería otro que el cuadro transandino.

Brasil, "parchado" en esta oportunidad, no pudo presentar su equipo titular, por cuanto había jugado el día anterior por el Monumental y sólo cuatro jugadores fueron de la partida. En esas condiciones, costó para armarse y bastante. Sin embargo, la lentitud de la defensa de Río Grande permitió que el centro delantero Gómez, del cuadro nacional, abriera el marcador a los 18 minutos. Se fue, apilando rivales y frente a Ruberto lo batió con tiro bajo. Ese gol no hacía al cometido de los rivales. Río Grande merecía mejor suerte y fue así como dos minutos más tarde, el entreala izquierdo Pizetta, anotó el gol del empate. De ahí hasta el término del primer tiempo, desapareció Brasil, para ver un equipo galano en la cancha, y que en virtud a ese juego aumentó a los 27 por mediación del puntero derecho Slutzker. Sin embargo, Brasil no se entregó y a los 39, Ruberto cometió foul penal a Gómez, que servido por Ahumada, coloca el marcador igualado a 2.

En el segundo tiempo, Río Grande se puso en ventaja, mediante lanzamiento penal conquistado por Bravo y Ruggiero que había entrado en reemplazo de Duharte, anotó la cuarta cifra.

Alentado por el público, Brasil creció y contra lo que se suponía decayó Río Grande. Físicamente no fue el mismo equipo del primer tiempo, tal vez sintieron el esfuerzo de la primera fracción y Latorre en ágil maniobra por el costado derecho sorprendió al meta argentino con tiro de cerca.

Siguió atacando el cuadro local y sobre la hora, Bravo conectó un soberbio cabezazo que venía de corner, conquistando el empate a 4, con cuyo scorer finalizó el match, que dejó conformes al público por la limpieza en que se desarrolló.



Ruperto, no alcanzó a intervenir y logra cabecear Bravo, anotando la cuarta cifra, para campeón chileno. En la foto, el autor del tanto, en el aire, ha conectado el cabezazo.

TORNEO INTERASOCIACIONES

"PULVERIZADOS" CUATRO RECORDS NACIONALES DE NATACION

Katty Larroque, Juan Luis Jurado, Piero Traverso y Stefano Cattaneo, nuevos plusmarquistas. Numerosos clasificados para el Torneo de Chile de Menores.

Juan Luis Jurado. Tercera vez que baja del minuto. Ahora es el nuevo recordman nacional de 100 libre.

Cuatro records nacionales cayeron en el Torneo Invitación de Natación organizado por la Asociación Las Condes y realizado en la piscina del Estadio Palestino.

Aún cuando el extenso programa de 21 pruebas no pudo completarse debido a la escasa visibilidad — por lo avanzado de la hora— el resultado de la competencia que reunió a nadadores de Rancagua, "U" y Universidad Católica fue bastante significativo.

Si bien el objetivo básico fue permitir a los numerosos nadadores cumplir con los tiempos exigidos por la Comisión Técnica de la Federación Chilena para llegar al Torneo Nacional de Menores — lo que consiguió ampliamente — hubo paralelamente una superación.

PLUSMARQUISTAS

El primer record en caer fue el de 200 metros espalda varones, juvenil "A" que poseía Cristian Alvarez (ALCON) con 2.46.4 desde febrero de 1970.

Piero Traverso (ALCON) quien lo superó puso 2.43.4. Se exigía para clasificarse para el Nacional 3.05.0. Además del nuevo recordman ganaron el derecho Cristian Alvarez y Pablo Alvarez.

La prueba se caracterizó por lo parejo. Desde un comienzo, quienes finalmente ocuparon los lugares de honor, sostuvieron un duelo perfecto. Parejos al dar la vuelta a los primeros cincuenta metros, para luego ir uno y otro alternándose en forma leve en primer lugar. La misma llegada solo vino a decidirse en los diez metros últimos.

Demostrando estar recuperado, Stefano Cattaneo (ALCON) y siguiendo con la modalidad de espalda establecio nuevo record chileno en los 100 metros espalda, categoría juvenil "B". Quebró su propia marca del 5 de marzo de 1970 (1.14.6) con 1.13.7. Fue mucha la superioridad del representante de Estadio Italiano sobre los otros cinco competidores. Esto en todo caso, no fue impedimento para que absolutamente concentrado rindiera el tiempo nacional.

Katty Larroque salió por fin con la suya. Por tercera vez, pero ahora reglamentariamente mejoró el antiguo record juvenil "B" y Todo Competidor de Dafne Tassara en los 100 metros espalda (1.20.8 desde el 5 de marzo de 1962 en la piscina Escolar) con 1.19.9. El registro obtenido por la espaldista de Stade Francais marca el progreso que de un tiempo ha experimentado. Efectuó una hermosa carrera apurada por Pilar Peralta que termino por escoltarla. Ambas pusieron mejor marca que la pedida (1.30.0).

JUAN LUIS JURADO

En un breve lapso el librista de Universidad de Chile, Juan Luis Jurado bajó por tercera vez del minuto en los 100 metros. Luego de poner 58.8 y pasar a la segunda etapa del Plan para el Panamericano de Cali, Colombia y hace algunos días ganar en Mendoza con 59.9 consiguió antenoche 0.59.6 quebrando oficialmente el registro nacional de todo competidor que ostentaba Emilio Zaror con 0.59.8 desde marzo del 70.

Excelente fue la performance del universitario. A pesar de nadar solo y haber tenido una partida falsa — pudo sin duda disminuir sus fuerzas mantuvo un ritmo sostenido que lo llevó al sitial de primer velocista chileno.

CLASIFICADOS PARA EL NACIONAL

EN LA PILETA DE Palestino

Quienes cumplieron con los tiempos mínimos en la pileta de Palestino para participar en el Nacional de Menores (infantil "A" y "B", juvenil "A"), fijado para los días jueves 11, viernes 12, sábado 13 y domingo 14 de febrero en la piscina del Estadio Nacional son los siguientes.

100 mariposa, damas infantil "B" (tiempo exigido 1.55.0).

1.- Antonieta Cattaneo (Alcón) 1.32.4; 2.- Mónica Alvarez (Alcón) 1.50.5; 3.- Claudia de Merinia ("U") 1.54.8.

200 metros medley, damas, juvenil "A" (3.30.0).

1.- Vanessa Crozier ("UC") 3.09.3 2.- Carmen Luz Rivera (Alcón) 3.14.1; 3.- Adriana Frugone (UC) 3.22.5; 4.- Isabel Segovia ("U") 3.25.2; 5.- Rita Hormazabal (UC) 3.25.3.

200 metros medley, varones juvenil "A" (3.11.0).

1.- Alejandro Sazie (UC) 2.55.1

200 Medley Damas, infantil "A" (4.300)

1.- Verónica Mazo (UC) 4.18.4

200 metros medley, damas, infantil "B" (3.50.0).

1.- Laura Guangua (Rancagua) 3.24.2.

100 metros espalda, varones, infantil "A" (1.55.0).

1.- Juan P. Cáceres (Stgo) 1.40.0; 2.- Rolando Stein (Alcon) 1.42.0; 3.- Piero Zechetto (Alcón) 1.45.5; 4.- Luis Levrini (Alcón) 1.50.0; 5.- Ricardo Cumplido ("U") 1.51.4; 6.- Jaime González (Alcón) 1.51.8; 7.- Jaime Farji ("U") 1.52.6

100 metros espalda, infantil "A" (2.03.0)

1.- Sabina Szada (Alcón) 1.38.3; 2.- Gabriela Bertossi (Alcón) 2.05.

100 metros espalda, varones, infantil "B" (1.35.0)

1.- Renzo Traverso (Alcón) 1.25.9; 2.- Charle Avignó ("U") 1.34.9;

200 metros espalda, varones, juvenil "A" (3.05.0).

1.- Piero Traverso (Alcón) 2.34.4 R.CH.; 2.- Cristián Alvarez (Alcón) 2.44.4 3.- Pablo Alvarez (Alcón) 3.00.8.

100 metros espalda, varones, juvenil "B" (1.20.0)

1.- Stefano Cattaneo (Alcón) 1.13.7 R. CH.; 2.- Livio Traverso (Alcón) 1.19.5

100 metros espalda, damas, juvenil "B" (1.30.0)

1.- Katty Larroque (Alcón) 1.19.9 R. CH.; 2.- Pilar Peralta (Alcón) 1.21.9.

100 metros pecho, damas, infantil "B" (1.48.0).

1.- Soledad Fernandez ("U"). 1.34.6; 2.- Antonieta Cattaneo (Alcón) 1.34.6; 3.- Mónica Herosi (Alcón) 1.44.7; 4.- Sara Norman (Alcón) 1.44.9; 5.- Helga Miller (Alcón) 1.47.4.

50 metros pecho, damas infantil "A" (0.56.0).

1.- Elisabeth Robledo (Rancagua) 0.55.2.

100 metros pecho, damas, juvenil "A" (1.40.0).

1.- Luz Lazo (Alcón) 1.34.3; 2/- Cristina Arias (Alcón) 1.37.6.

100 metros pecho, damas, juvenil "B" (1.37.0).

1.- Mónica Sanzana ("U") 1.33.4; 2.- Isabel Flaño (Alcón) 1.34.9.

100 metros libre, varones, infantil "A" (1.35.0).

1.- Alfredo Aceituno (UC). 1.20.4; 2.- José Cordova (Alcón) 1.25.9; 3.- Fernando Aguad (Alcón) 1.29.2; 4.- Pier Zechetto (Alcón) 1.29.6; 5.- Luis Loorini (Alcón) 1.29.7.

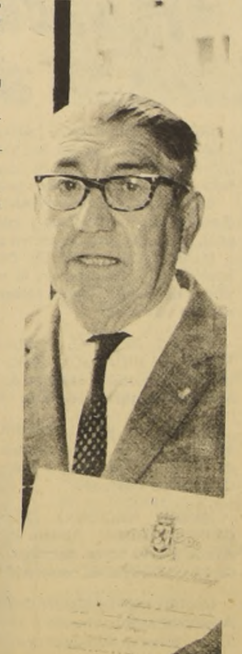
100 metros libre, damas infantil "A" (1.47.0).

1.- Sabina Szada (Alcón) 1.34.6; 2.- Ana María Casas Cordero (UC) 1.38.0.

800 metros libre, varones, juvenil "A" (12.34.0).

1.- Cristián Alvarez (Alcón) 11.03.6; 2.- Piero Traverso (Alcon) 11.26.5; 3.- Roberto Galvez (UC) 11.47.4; 4.- Raúl Morales (Alcón) 12.39.2





"Soy un tipo feliz completo con la distinción de la Municipalidad".

Vigencia fuera de la pista:

JUAN JORQUERA: AHORA GANA DISTINCIONES

La Ilustre Municipalidad de Santiago premió a los deportistas que le han dado prestigio a la ciudad... Juan Jorquera fue más lejos, llegó a ser campeón Sudamericano en distancias largas, batiendo, incluso, al propio Manuel Plaza.

"El Alcalde de Santiago, en nombre de esta Corporación, tiene el agrado de otorgar a don JUAN JORQUERA, este Diploma de Honor por su destacada labor depositada en servicio de la ciudad".

IGNACIO LAGNO CASTILLO
Alcalde de Santiago.

Esta es la última carrera ganada por el legendario Juan Jorquera. Y tal vez una de las que la ha hecho recordar con más cariño su trayectoria de atleta ganador.

Hace apenas un par de días la Ilustre Municipal de Santiago juntó a un selecto grupo de deportistas y en una significativa ceremonia los distinguió públicamente.

Pero no tan solo había que ser deportista, sino que haberle dado a la ciudad de Santiago una cuota de gloria de manera que el homenaje fuera bien merecido.

Juan Jorquera puso su cuota y otra más. Fue siempre ganador y sus victorias cruzaron la frontera. Como que Chile, a través de sus actuaciones, inscribió su nombre en el libro de los campeones sudamericanos.

En el campeonato de Buenos Aires, barrió con la maratón y la milla. Corría 1918 y se adueñaba de los aplausos del Estadio Palermo. Se hizo famoso ganando en tierras extrañas.

En Chile rubricó su fama de bueno cuando se midió con el querido Manuel Plaza en 5 y 10 mil metros planos. Las ventajas de Jorquera fueron claras como para no admitir dudas. Sin discusión era mejor, era un portento para las distancias largas.

"A mí esto del atletismo jamás se me pasó por la mente. Pero me pasó lo que a tantos deportistas que llegaron a su especialidad nada más que por la suerte de encontrarse con el hombre "pintado".

"El caso mío, específico, corresponde a una casualidad o a la visión de un hombre con mucho ascendiente: Martiniano Becerra, él fue el verdadero culpable de mi llegada al atletismo... "Corre, hombre, tú eres capaz"...

"Tenía razón don Martiniano... Yo era capaz de correr... Pero el miedo de no llegar no estaba presupuestado. De puras "patas" debuté en 25 kilómetros. Partieron 78 competidores de los cuales llegaron 72 detrás de mí. Eso me inspiró a seguir corriendo. Mi segunda participación significó un triunfo en 5.000 y la ratificación de las palabras de Martiniano Becerra. De ahí para adelante todo salió como por un tubo. Me largué a correr y a ganar, sin "cachiporrearme" hasta que me dio puntada".

¿Sabe lo que pienso ahora?... Que yo debí acompañar a Manuel Plaza cuando fue a Europa... ¡Estaba tan bien!...

Entre triunfo y triunfo a Juan Jorquera se le ocurrió correr con un atleta que lo hacía por dinero. Lo desafió y le tocaron su orgullo personal. La carrera se hizo y Jorquera salió ganador. Al final. Castigado a perpetuidad por participar en un espectáculo compitiendo con deportistas que se hacían pagar en un deporte en que todo es por amor al arte.

"**Así terminó mi carrera** deportiva, en mi mejor momento, cuando podía darle a Chile todos los triunfos imaginables e inimaginables. Pero me castigaron, y me privaron de lo que tanto me gustaba. Ahora todo es un recuerdo. Han pasado cincuenta años y lo que pudo haber sido y no fue, no es más que un chiste para mi".

Juan Jorquera vino con su señora esposa, Laura Cabrera, a pedirnos que agradeciéramos públicamente a la Municipalidad de Santiago, la distinción de que fue objeto y decirle a don Oscar Inostroza, regidor de la misma, que era demasiado generoso al haberse acordado de un "viejo" que ya dejó atrás todo lo bueno que hizo.

Juan Jorquera recibió el diploma de honor que reproducimos al iniciar esta nota, justo premio por lo demás. Pero la señora Laura pregunta, ¿y a mí que me dan por haberlo soportado durante 44 años? Son cosas de una esposa que vive feliz acompañando a su marido.

Bien la Municipalidad de Santiago, bien el Alcalde, bien Oscar Inostroza y siempre grande Juan Jorquera.

MIGUEL MERELLO

Serie American Way:

FUTBOL USA

Por H. Zumbado — De PRENSA LATINA

Dice la revista **TIME** en un ensayo que titula **La Mistica del Fútbol Profesional,** que. .

"Las muchedumbres en los juegos de fútbol profesional norteamericano cantan el himno nacional con especial fervor. Esto es natural, ya que el juego es un deporte netamente norteamericano. Como tal, inevitablemente ilustra las facetas del carácter norteamericano. Por ejemplo, satisface el amor por el más débil. . el gusto por la violencia. . básico para la mística del fútbol profesional. Pero la violencia sola no explica la peculiar fascinación por el juego. Ahí está la manifestación más elevada de la virilidad..ahí está el ritmo único. la acción. . .la disciplinada maquinaria de su trabajo en equipo.

"Ahí esta la gracia de ballet de un half back escapándosele a los **tackles**, pirueteando como un Nureyev. . y sobre, todo, está la complejidad del juego que cada vez más recuerda un ajedrez con piezas vivas. El público forma parte importante de la mística del fútbol. En esencia, es la Norteamerica Media. La mayoría silenciosa aliviándose de sus frustraciones con la excitación visual del deporte más popular de la nación. No es ninguna coincidencia que uno de sus más ardientes fanáticos sea el autodesignado vocero de la mayoría silenciosa. Spiro T. Agnew".

Lamentablemente, no todo el mundo opina en tono tan elevado, patriótico y épico sobre el fútbol norteamericano Dave Meggyesy, por ejemplo, cree que. ..

"Es imposible ver el fútbol como un reflejo y una reafirmación de las peores cosas de la cultura norteamericana. Ahí está el increíble racismo. Ahí están la violencia y el sadismo, no solamente en los jugadores, sino también en los espectadores-los millones de norteamericanos que todos los fines de semana ven el juego con algo que se aproxima al frenesí sexual.

y ahí está toda la aureola militarista que rodea al fútbol profesional. El deporte ha sido envuelto en la bandera. No es por casualidad que algunas de las demostraciones de "patriotismo" más sensibleras y peligrosas tengan lugar como ceremonias de prejuego en los estadios de fútbol".

Dave Meggyesy debe de tener algo de razón en lo que dice. Después de todo, fue jugador profesional durante siete años en la National Football League. En su libro "Fuera de su Liga", dice algunas otras cosas más: que los jugadores negros tenían habitaciones y comedor segregados de los blancos. . los negros que no se metan en nada, los que "se daban su lugar", eran considerados "negros decentes". . los jugadores hablaban constantemente del sexo y alardeaban de su virilidad, pero ante las mujeres se conportaban en forma tímida o caricaturesca. El machismo, la imagen su supermasculinidad, se desinflaba un poco. . Incluso, el homosexualismo existía en muchos equipos. . Las orgías con prostitutas eran cosa corriente. El uso de las drogas estaba generalizado. El jugador promedio vivía en constante temor de ser desplazado del equipo. .el peligro de lesionarse seriamente es enorme. . .los salarios son bajos. . .los coaches son todopoderosos, tiránicos y sádicos. . en fin que el juego es la deshumanización el racismo, la intimidación yla glorificación de la violencia organizada sobre bases militaristas y que,. . ."el no puede sentirse un hombre libre mientras viva en una sociedad gobernada por una élite que encuentra en el fútbol una identificación tan fuerte".

¿Se referirá Meggyesy al all-star team de la nación? ¡Qué equipo ese! ¡Qué coordinación! ¡Qué poderio! ¡Qué jugadores! Cada uno especializado en una función determinada. Está, por ejemplo, el veterano **Pent Agon**, el jugador más fuerte del equipo, ancho de espaldas, imponente, el encargado de meterle miedo a los contrarios. Tienen también a **Tommy FBI,** un verdadero artifice del juego violento, sucio, tan necesario en un equipo de fútbol. Y ahí esta **Johnny CIA,** que es el responsable de detectar las señas del enemigo. (Por cierto, **Tommy FBI y Johnny CIA** juegan con gran coordinación entre sí y a veces hacen primores). El especialista de detener el avance de los jugadores negros de la oposición es **Jimmy Crow,** inventor del bloqueo **lynch.** . Otro jugador de gran colorido es **Holly Wood,** sonriente, optimista, el hombre que levanta la moral del **Team.** . . ¿y que pudieramos decir de **Workers Unión,** que cumple la función de jugador- engaño haciendo jugadas que confunden, aparentando estar a favor del contrario?. . El equipo cuenta también con **Wally Street,** que guarda la plata en las taquillas, le presta dinero a los jugadores y soborna a la oposición. El vocero oficial el responsable de coordinar con la prensa, no es otro que el famoso **Newgeorge Times.** .y la dirección, como es natural, está en las hábiles manos del **head coach Whitey House**. ¿Qué más se puede pedir? ¡Que **team**!

Un equipo así parece invencible. Aunque ahora, según los expertos está atravesando una racha muy mala, perdiendo su viejo poderío, incluso sufriendo derrotas ridículas, tanto en casa como cuando juega afuera. Especialmente, el equipo es un desastre en los terrenos del Viet Cong Stadium. Ahí da lástima

Novedades sobre operaciones gástricas

Nuevos métodos de la cirugía gástrica y del duodeno fueron objeto de un simposio de tres días, al que acudieron internistas bávaros por invitación del profesor Fritz Holle, en la policlínica de cirugía de la universidad de Munich. Se presentó a los especialistas, mediante demostraciones prácticas en la sala de operaciones y en el laboratorio y mediante disertaciones especiales y discusiones, lo más moderno en conocimientos sobre úlcera de estómago y duodeno.

Ocupó un lugar destacado la denominada operación formal y funcional de estómago, practicada hasta ahora a unos seiscientos enfermos, en la que se ha evitado la mutilación del estómago, al contrario de lo que sucede tradicionalmente.

Holle informó que a pesar de lo que aseguran algunas informaciones de prensa el número de defunciones en este método operativo – incluídos los casos particularmente difíciles – alcanza de un uno a un dos por ciento y el de recaídas, menos de un uno por ciento; dijo también que en noventa y dos por ciento de los enfermos los resultados funcionales son tan buenos que aquellos se pueden considerar totalmente curados. "Se trata aquí del mayor número estadísticamente en el mundo en este tipo de operaciones", dijo Holle.

El profesor Eder, director del instituto patológico de la universidad de Munich negó decididamente un temor expresado fortuitamente, de que con el nuevo método operativo, en el que se separa el nervio vago, esté relacionado la aparición del cáncer de estómago.

El profesor Forell demostró con resultados de investigación que la operación gástrica formal y funcional no perjudica el rendimiento del páncreas. En relación con esto se mostraron también nuevos métodos con los que se puede detectar mejor las diferentes ramificaciones del nervio vago, separadas intencionadamente para evitar la formación de metastasis. Modernamente se puede colorear estos nervios con una solución azulada, con lo que resulta fácil su localización.

Fue acogida con gran atención la noticia del profesor Wünsch (Instituto Max Planck de Investigación del Hígado y la Albúmia) de que había logrado en los últimos meses reconstruir la hormona estomacal gastrina, con una calidad que supera la de los preparados de que se disponía hasta ahora.

Wünsch espera también poder producir pronto artificialmente las demás hormonas de la digestión (secretina, pancreosimina, etc). Esta posibilidad sería de gran importancia no sólo para la ciencia, sino también para la práctica clínica.

Un panadero busca tesoro de los Nibelungos con una varita mágica

Alois Sohr, maestro panadero de Sulzbach (Taunus) de cincuenta y cinco años de edad, acude diariamente al horno para confeccionar deliciosos pastelillos. Mas al llegar el fin de semana suele lanzar el traje de faena en un rincón y, armado de una pequeña maleta, se marcha de viaje: la maleta no solamente contiene una máquina de afeitar, un cepillo de dientes y un pijama, sino también un raro aparato de metal. Sohr, el experto de la pala de panadero, es, por afición, uno de los "portadores de varita mágica" más conocido de Alemania.

Durante las excursiones de fin de semana, el panadero busca, por encargo de compañías de prospección, sociedades de construcción y arquitectos, agua y minerales en las más apartadas regiones de la República Federal de Alemania.

Es muy posible que los científicos acojan con una sonrisa burlona los descubrimientos con la varita mágica, mas no se puede negar que el panadero puede presumir de numerosos e importantes éxitos en su búsqueda: son ya casi incontables los pozos y venas de agua que ha desubierto, con un error menor de un metro y cálculo exacto del volumen de agua que se podía extraer, por el simple procedimiento de seguir las indicaciones de su varita mágica.

Sohr proyecta dirigirse en las próximas semanas a Worms para tratar de hallar el lugar en que los Nibelungos enterraron su tesoro. En opinión del antiguo alcalde de Maguncia e historiador aficionado, Dr. Hans Jacobi, la tradición relativa al tesoro de los Nibelungos no es una leyenda sino una historia real: Los antiguos pobladores del norte de Alemania enterraron una gran cantidad de oro en el lecho del Rin. Sohr espera que su varita mágica le indique el lugar exacto.

El maestro pastelero consiguió su último y más sonado éxito con la varita mágica en Eschborn, en los aledaños de Fráncfort: Allí buscó y halló, por encargo de la administración municipal, dos manantiales que suministran nada menos que 6.700 litros de agua por hora.

Los periódicos alemanes recogieron hace algunos años la sensacional historia de la "casa de labor embrujada" en Durbach-Ergersbach, en las cercanías de Offenburg. Los animales domésticos morían misteriosamente e incluso los niños pequeños enfermaban y fallecían sin que los médicos pudiesen descubrir la causa o causas de ello. Sohr se puso en camino, armado de su varita mágica, y descubrió que por el subsuelo de la casa de labor discurría una veta de plomo radioactivo.

Alois Sohr también tuvo ocasión de demostrar su arte en Menzenschwand (Selva Negra), donde se encuentran los mayores yacimientos de uranio de Alemania. Tras una de las explosiones para la extracción del mineral, los vecinos del municipio constataron consternados que de sus grifos no manaba ni una gota de agua. Y al examinarse los manantiales se comprobó que se habían secado. El "panadero maravilloso", no solamente halló el lugar en que el manantial subterráneo había cambiado de curso, sino que además descubrió una veta de mineral.

A los 14 años de edad, Sohr, entonces simple aprendiz de panadero, halló una vena de agua para el pozo de un carnicero de su ciudad. En pago de ello recibió una sarta de embutido. Sohr explica sus éxitos de una manera demasiado simple como para que la ciencia se sienta satisfecha: "Mis polos a la izquierda y la derecha no tienen la misma carga."

Sea como fuere, cientos de cartas de felicitación y gracias de municipios y personas privadas que un día necesitaron agua, demuestran que el maestro panadero sabe cómo utilizar su varita mágica.

En lo que se refiere al tesoro de los Nibelungos, Sohr dice sobriamente: "Si ese tesoro ha existido alguna vez, estoy seguro que será hallado: por Alois Sohr."

turno de farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 30 DE ENERO al 6 de FEBRERO de 1971.

1er. SECTOR. MAPOCHO - AVDA. BDO. O''HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA

IMPERIO, Estado N° 269; YORK, Compañía N° 1037; BOSTON, Bandera N° 801; SEPTIEMBRE, Victoria Subercaseaux N° 9; FRANCIA, Moneda N° 939.

2° SECTOR. TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC.– QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO

FOSTER, San Pablo N° 2808; PROFESIONAL, San Pablo N° 2303; CUMMING, Agustinas N° 2299; QUINTA NORMAL, J. J. Pérez N° 4223; NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624; LOURDES, San Pablo N° 4295; KENY, Estrella de Chile N° 1283

3er. SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO

ESTEFANIA, Alameda N° 2822; SANTA ANA, Vergara N° 16; SAN ALFONSO, Blanco N° 2898; PUDAHUEL, Los Pajaritos N° 5771; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; SANTIAGO, Avda. Ecuador N° 4393; O'Higgins, Ramón Freire N° 2969, Maipú.

4° SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO- AVDA. BUSTAMANTE

LA SALUD, Avda. Vicuña Mackenna N° 27; AVILA, Avda. Portugal N° 201; PINTO SOTO, San Diego N° 1325; FRANKLIN, Franklin N° 798; SCHMEISSER, San Francisco N° 92; SCOTT, Avda. Matta N° 1399; SAN JUDAS TADEO, Santa Elena N° 1344; MARTINO, Avda. Portugal N° 698.

5° SECTOR. PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

SALVADOR, Avda. Salvador N° 9; LOS LEONES, Providencia N° 2374; PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia N° 925; LO SALDES, Américo Vespucio Norte N° 1033; GIL, Apoquindo N° 6089; CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4461.

6° Sector. Irarrázaval- Bilbao Bustamante - Macul-La Reina.

NEPTUNO, Irarrázaval N° 2731; ACUARIUS, Avda. Irarrázaval N°4651; PASTEUR, Obispo Orrego N°1015; EVA , Avda. Hamburgo N°1065; SOLARI, Mons. Edwards N°1176; BRASILIA, J. P. Alessandri N°3533; ECHEÑIQUE, Los Olmos N°4172; SANTA ISABEL, Santa Isabel N°0301; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N°9000.

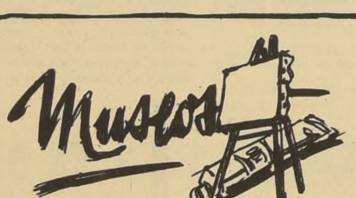
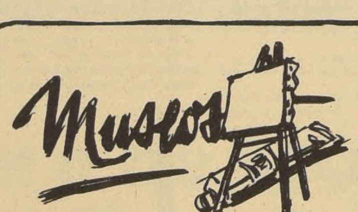
7° Sector. Vicuña Mackenna- Zánjón de la Aguada- Camino Melipilla- San Miguel La Cisterna- La Granja.

MELENDEZ, Avda. Buzeta N°470; ISABEL RIQUELME EX—SANROJ, San Ignacio N°2604; EL LLANO, Gran Avenida N°3388; MAGALLANES, Gran Avenida N°10782; SAN LUIS, Avda. Berlín N°773; MORENO MUÑOZ, Santa Rosa N°8119; LISBOA, José Ureta N°832; SUDAMERICANA, Pedro Reska N°2033; LA LINEA , Fern. Albano N°02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A, KENIA , Avda. Central N°6553.

8° Sector. Avda. Santa María- Renca- Avda. Fermín Vivaceta- Avda. Independencia - Avda. Recoleta- Avda. El Salto.

VASMAN Recoleta N°2110; ALEMANA, Avda. El Salto N°2254; CITY , Independencia N°572; SEVILLA, Vivaceta N°1202; MOLINA, Avda. Dgo. Santa María N°3733; SANTA FE, Independencia N°4290; FRANCISCANA, Recoleta N°271; GONZALEZ, Pinto 1700 VICTORIA, Carlos Aguirre Luco N°1152; Farmacia de Urgenia, Avda. Portugal N°155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia, útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20,30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA. DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO; TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA; VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL- MIRAFLORES 50 Abierto al público martes a sábado de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES. PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.

Itinerario LAN CHILE

LUNES-VUELOS:
101 Llega 19.50 Procedente de Mendoza
151 Llega 15.40 Procedente de Nueva York
151 Sale 16.35 Con destino a Buenos Aires
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza
150 Sale 22.00 Con destino a Antofagasta, Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York y a todas las ciudades de USA.

MARTES, VUELOS.
171 Llega a las 12.30 Procedente de Frankfurt, Paris, Madrid, Rio de Janeiro y Buenos Aires.
453 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Lima
170 Sale 13.30 con destino Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid Paris, Frankfurt.
Conexiones: En Madrid, Paris y Frankfurt para toda Europa.

MIERCOLES-VUELOS:
153: Llega 13,15 Procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
153 Sale 14.15 Con destino a Buenos Aires, Montevideo.
101 Llega procedente de Mendoza 19.50
100 Sale 17.30 Con destino a Mendoza.
154 Llega 21.20 Procedente de Montevideo y Buenos Aires
154 Sale 22.15 Con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES, VUELOS:
171 Llega 12.30 procedente de Frankfurt, Paris Madrid, Rio de Janeiro, Buenos Aires.
455 Llega 12.15 Procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima
131 Sale 14.00 con destino a Isla de Pascua y Papeete
141 Llega 22.30 Procedente de Asunción y Antofagasta.
142 Sale 13.15 con destino a Buenos Aires y Asunción.
452 Sale 21,45, con destino a Lima, Panamá y Nueva York
Conexiones: en Papeete a Sydney, Aukland, Honolulu, Tokio.

VIERNES, VUELOS:
155 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima
155 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
101 Llega 19.50 procedente de Mendoza
100 Sale 17.30 con destino a Mendoza
156 Llega 21.20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
156 Sale 22.15 con destino Lima, Guayaquil, Panamá, Miami, Nueva York.
Conexiones en Miami y Nueva York a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO, VUELOS:
451 Llega 11.30 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima
621 Sale 8.15 con destino a Bariloche
143 Llega 17.55 procedente de Asunción, Buenos Aires
130 Llega 19.45 procedente de Papeete e Isla de Pascua
140 Sale 8.15 con destino a Antofagasta y Asunción
620 Llega 19.05 procedente de Bariloche.
170 Sale 13.30 con destino a Buenos Aires, Rio de Janeiro, Madrid, Paris, Frankfurt.

450 Sale 21 45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Conexiones: En Madrid, Paris, Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

DOMINGO, VUELOS.
157 Llega 13.15 Procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima
157 Sale 14.15 con destino a Buenos Aires.
159 Llega 19.40 Procedente de Buenos Aires.
152 Sale 9.00 con destino Lima, Guayaquil, Miami, Nueva York.
Conexión: En Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas.

CINES del CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10.30 horas. Sin un adiós. (Musical menores).

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 13.30 horas. Los gigantes del desierto. (Acción, menores).

BANDERA. Bandera 76 (714403).Desde las 10 horas. Fronteras sin ley. (acción. may. de 14).

CAPRI Monjitas 825 (392414). Desde las 10 horas. Barcos satánicos. Vuelven los 7 hombres.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11 horas. Ese loco, deseo de amar (Comedia menores).

CERVANTES. Matías Cousiño 134 (381894) . Desde las 11 horas. Las grandes vacaciones. (Comedia menores).

CINELANDIA Puente 540 (65732). Desde las 13 horas. Desnudarse y morir. Matrimonio y sexo.

CITY. agustinas 1022 (66687). Desde las 10.30 horas. Al borde de su mundo. (Drama may. de 18).

CONTINENTAL. Plaza Bulnes. 41 (60735). Desde las 14 horas. Los seis invencibles. (Acción, may. de 18).

DUCAL Agustinas 777 (35375). Desde las 10.30 horas. Amores entre extraños. (Drama may. de 18).

ESPAÑA. Estado - Huérfanos (398488). 14; 16.30; 19 y 2.30 horas. Sor Ye Ye. (Musical, menores).

FLORIDA Estado 226)34289). Desde las 11 horas. Aeropuerto (Acción may. de 14).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082). 15; 18.45 y 22 horas. Mayerling. (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo. (W. Disney menores).

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707). Desde las 11 horas. El gran desfile del circo. (Menores).

IMPERIO Estado 235 (397960). Desde las 10 horas. El hombre que amo. (Drama may. de 221).

KING Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 horas. Corre sombra corre. (Drama may. de 21).

LIDO Huérfanos 680)34366). Desde las 11 horas. Cierto casi probable. (Comedia may. de 18).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 horas. Todo por todo.

METRO. Bandera 141 (65570). Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia. (Drama may. de 3).

NILO. Monjitas 873 (302078). Desde las 10 horas. El milagro de la vida. (drama may. de 18).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921). Desde las 10.30 horas. La muerte de una mujer. (Drama may. de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (84714). Desde las 10 horas. Todo por todo.

REAL. Compañía 1040 (6555). Desde las 11 horas. Los seis invencibles. (Acción may. de 28).

REX.- Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. De Sade (Drama. may. de 21).

RIO.- Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Hagamos el amor. Mujeres apasionados

RITZ.- San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (Drama. mav. de 21).

RIVIERA.- San Antonio-I. Valdés V. (36093) Desde las 13 hrs. El padrecito. Melodía inmortal

ROXY.- Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Risas inolvidables. Festival de dibujos animados

SAN MARTIN.- Alameda-San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. La historia de Cristine Jorgensen (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA.- Alameda-San Isidro (34718): 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java. (Acción maym de 14)

SANTIAGO.- Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Fronteras sin ley. (Acción may. de 14).

SAO PAULO.- Merced 772 (397946) Desde las 12.30 hrs. Ben Hur. Cuando explota la furia.

TIVOLI.- Huérfanos 757 (30611) Desde las 11 hrs. Nido de avispas (acción may. de 18).

TOESCA.- Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Acompáñeme. La princesa hippie.

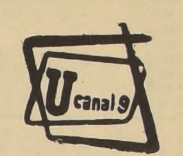
VICTORIA.- Huérfanos 827 (30021) Desde las 11 hrs. Los 6 invensibles. (acción may. de 18).

WINDSOR.- Ahumada-Moneda (89761) Desde las 10.30 hrs. El dulce cuerpo de Deborah. (Drama may. de 21).

YORK.- Ahumada 166 (66687) Desde las 10.40 hrs. Perdidos en el desierto (Aventuras, menores).

TV CHILE

15.15	NOTICIARIO PROLENE.
15.30	TELESERIE "La Amortajada".
16.00	LARGOMETRAJE: "Y fueron felices" con Kim Novak y Judy Garland.
17.30	LOS FABULOSOS CIEN.
17.45	EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
18.00	GIDGET.
18.30	HACIA EL MAÑANA.
19.00	EL BUEN PASTOR.
20.00	TAMBIEN SUCEDE.
20.05	LARGOMETRAJE "Jornada gloriosa" con Glen Ford y Janet Blair
21.30	CONTANDO LA MUSICA.
21.55	TV TIEMPO WELLA.
22.00	MARTINI AL INSTANTE
22.30	HISTORIAS PARA NO DORMIR: "La pesadilla".
23.30	NOTICIARIO PROLENE
23.35	CIERRE.



18.30	NOTICIARIO
18.35	AQUI NO SE ADMITEN GRANDES Con la animación de Elly Menz y Oscar Figueroa
19.00	VER CINE.
19.30	CIENCIA Y DESARROLLO
20.00	NOTICIARIO.
20.05	LA CALDERA DEL DIABLO
20.30	UN PERSONAJE.
21.30	NUEVE DIARIO.
22.00	CRISIS.
23.00	SIGLO XX.
23.50	NOTICIARIO.
23.55	CIERRE.



14.00	PASADO MERIDIANO: TELETARDE con Gina Zuanic. TELESERIE. Turismo Película Canción Latina CINE PARA UD. LA FUERZA SILENTE con John Wayne
17.35	ABBOT Y COSTELLO
18.10	FURIA.
19.00	LOS HERMANOS BOLT.
19.35	EL SAPO Y LA CULEBRA.
19.45	TELENOCHE.
20.13	EL TIEMPO.
20.23	HAWAI 5-0
21.28	EL LIBRO.
21.40	JOTA EME.
22.00	TELETRECE.
22.40	LA GRAN JORNADA.
23.00	intriga de pasiones.
23.40	TELECIERRE.

Cartelera de CINE

SECTOR PLAZA ITALIA V.MACKENNA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Acompáñame. La princesa hippie

SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811). Desde las 14 hrs. Uno después del otro Fan-a-sía. La fiesta de los bikinis.

CALIFORNIA Irarrázaval 1564 (498061). 16; 19.15 y 22 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

DANTE. Washington 26 (494359). 16; 19 y 22 hrs. El nido de avispas (Acción may. de 21).

EGAÑA. Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Así nacen los héroes. Yo Natalie,

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 10 hrs. El profesor hippie. El agente 007. Caliche sangriento.

LAS CONDES. Apoquindo Noruega (484067). 16; 19 y 22 hrs. El hombre que amo (Drama may. de 21).

LAS LILAS E. Yáñez J. de Dios V (43116). 16; 19.15 y 22.30 hrs El dulce cuerpo de Deborah (Drama may. de 21).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 15.30; 19.15 y 22.30 hrs. Amores entre extraños. (Drama may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 16; 19 y 22 hrs. La balada del desierto (May. de 14).

MACUL J. P. Alessandri 3547 (213418) Descanso

ORIENTE. Pedro de Valdivia 099 (41345). 16.30; 19 y 22 hrs. Ese loco deseo de amar. (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia -Bilbao (43948). 16.15; 19 y 22 hrs. La muerte es una mujer. (Drama may. de 21).

VERDI. P. de Valdivia: 6273 (499704). Desde las 14 hrs. Una señora estupenda. Los valientes. Coche cuna alojamiento.

SECTOR 10 DE JULIO FRANKLIN GRAN AVENIDA. AVDA. MATTA

ALHUE. Población Dávila (581427). Desde las 14 hrs. El espejo de los espías. Los guerrilleros. Préstame tu mujer

ESMERALDA. San Diego 1035 (6?303). Desde las 13 hrs. El profesor hippie . El agente 007. Caliche sangriento

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 hrs. Fronteras sin ley (Acción may. de 14).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Pistolero de Texas. El último día de la guerra. El botín de los valientes.

LIRA. Pintor Cicarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Pistolero de Texas, El último día de la guerra.

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 hrs. Cuatro hombres marcados. El matrimonio es como un demonio. Vestidas alborotadas.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. El padrecito. Las tres magníficas. Los primeros en la luna.

MONACO. 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 hrs., Espartaco y los 10 gladiadores. Oro de Sta. Cruz. 40 años de novio.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 hrs. Milagro de amor. La amante. Escalation.

PRATSan Diego 2117 (50754). Desde las 13 hrs. Rosas blancas para mi hermana negra. El zangano. El hijo desobediente.

ROMA.San Diego 230 (67258). Desde las 14 hrs. Milagro de amor. La amante. Escalation

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 hrs. Los 4 despiadados. Mátelos a todos y regrese solo. Dos hombres violentos.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 hrs. Mátelos a todos y regrese solo. Dos hombres violentos. Los 4 despiadados

SUR. San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. Fronteras sin ley. Un rey en Londres

SECTOR QUINTA NORMAL

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 Hrs. Rosas Blancas para la Hermana Negra. El Zángano. El Hijo Desobediente.

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Charlie el puma solitario. El Gnomo Móvil. Cupido Motorizado.

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA • BRASIL• ESTACION

ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 horas. El Zangano. El hijo desobediente. Rosas blancas para mi hermana negra.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 Hrs. La Fiesta de los Bikinis. Detective Privado. Hotel Internacional.

A. ALESSANDRI Alameda 2879 (96848) Desde las 11 Hrs. Frontera sin Ley. (Ac. may. de 14)

BLANCO ENCALADA Avda. B. Encalada (91787) Desde las 10 Hrs. El Botín de los Valientes. Pistolero de Texas. El último día de la Guerra.

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 10 Hrs. Espartaco y los 10 Gladiadores. Oro de Santa Cruz. 40 años de Novio.

COLON San Pablo-Maipú (733146) Desde las 13 Hrs. Un Hombre y un Colt.Uno a uno sin Piedad. Infierno en Normandía.

MINERVA San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 Hrs. Cara de Angel. Los dos Hijos de Ringo. Billy the Kid vs. Drácula.

MONUMENTAL Alameda 3943 (91555) Desde las 14 Hrs. Cupido Motorizado. El Gnomo Móvil. Charlie el Puma Solitario

O'HIGGINS San Pablo-Cumming (86929) Desde las 13 Hrs. La Muchacha de la Motocicleta. Colt Despiadado. El Camino de Venganza.

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Descando

SECTOR INDEPENDENCIA

NACIONAL Independencia 801 (370594) Desde las 13 Hrs. Cupido Motorizado. El Gnomo Móvil. Charlie el Puma Solitario.

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 Hrs. Milagro de Amor. La Amante. Escalation.

CINES COMUNALES

MAIPU (Maipú) Desde las 17 horas. El ojo siniestro. Misión increíble

PLAZA (Puente Alto) Descanso.

MUNICIPAL (San Bernardo) (591948) Desde las 14 Hrs. Ha Entrado una Mujer. Invasión Secreta.

CENTRAL (Cartagena) Desde las 15 Hrs. Carola de día, Carola de Noche. En mi casa Mando Yo

DIANA (Cartagena) Desde las 15 horas. El grito. Triangulo femenino

PLAZA (Talagante) (66) Desde las 15 Hrs. Alias el Rata. Pistolero Desconocido. Killer Kid.

NACIONAL (Puente Alto) Desde las 14 horas. Bajo 10 banderas. Bandidos.

VICTORIA (San Antonio) Desde las 15 Hrs. Spartaco. Tepepa.

SANTIAGO (San Bernardo) (591982) Desde las 14 Hrs. La Sangre de Fu Man Chú. Sueños de Riquezas.

TEATROS

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50659)
Desde las 19 a 24 horas.- Show rotativo. Cía de revistas Nuevo Humoresque

CARLOS CARIOLA San Diego 246 (89350) PRODES. 19 horas. El visón volador".

MARU. San Antonio 149 (397907)
En Gira.

MONEDA. Moneda 920 (715451)
Cía de Americo Vargas y Pury Durante 19.15 hrs.- "Departamento sin muebles para el amor" de Barilet y Gredy.

OPERA. Huérfanos 837 (30176)
Cía de revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 horas.- "Cumplimos 18 años esparza la noticia"

PICARESQUE. Recoleta 343 (776883)
Cía de revistas Strip Tease. 20 y 23 horas.- "Las calientes noches de Lady Manuela"

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605) Cía de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19.30 horas. "Navidad en la aldea" de Roberto Navarrete.

LOS TIGRES DE BENGALA AL SUR DE CHILE

ALGO INSOLITO... Increíble... UNA MUJER ENFRENTA A LOS TIGRES DE BENGALA por primera vez en la historia del Circo Selvático Mundial



ATENCION NINOS SUREÑOS ¡ASISTAN A CONOCER EL NUEVO ESPECTACULO SELVATICO DE LA JUVENIL DOMADORA ALEMANA ERIKA Y LOS TIGRES DE BENGALA. ELLA ES LA UNICA DOMADORA DE TIGRES EN EL MUNDO. "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas" 1971 - amigo de todos los niños de Chile— en un nuevo contacto artistico, presenta LA DOBLE COMBINACION DE FIERAS-ANIMALES AMAESTRADOS, Y SELECCION DE LOS MEJORES ARTISTAS DE ALEMANIA, MEXICO Y CHILE:

EN LOS ANGELES
VIERNES 5 de Feb. noche debut angelino. Sábado 6 matinée, v. y n. y Dgo. 7 tres últimas funciones.

EN LAJA
Lunes 8 noche debut y Martes 9 despedidas v. y n.

EN MULCHEN
Miércoles 10 única noche.

EN COLLIPULLI
Jueves 11 única noche

EN ANGOL
Viernes 12 única noche

EN TRAIGUEN
Sábado 13 debut y Dgo. 14 dos despedidas mat. y v.

EN VICTORIA
Lunes 15 dos únicas funciones v. y n.

EN LAUTARO
Martes 16 única noche

EN VILLARRICA
Miércoles 17 debut noche y Jueves 18 dos despedidas

EN PITRUFQUEN
Viernes 19 única noche

EN LONCOCHE
Sábado 20 noche debut y Dgo. 21 despedida única matinée

EN LOS LAGOS
Lunes 22 única noche

EN PAILLACO
Martes 23 única noche

EN RIO NEGRO
Miércoles 24 única noche

EN PUERTO MONTT
Viernes 26 de Feb. noche debut. Sábado 27 mat., v. y n. Domingo 28 tres despedidas

EN PUERTO VARAS
Lunes 1 de Marzo.
A continuación seguirá a FRUTILLAR. PURRANQUE. OSORNO. LA UNION. RIO BUENO. VALDIVIA. SAN JOSE MARIQUINA. LANCO. TEMUCO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES
Anual .... E° 398.00
Semestral .... E° 213.00
Trimestral .... E° 112.00

LA NACION

SANTIAGO, MARTES 2 DE FEBRERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martinez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269. Santiago



CABO KENNEDY. — Teniendo como telón de fondo el escudo que representa el vuelo de la Apolo-14, el comandante de la Misión Alan Shepard, sonríe complacido ante la hazaña que le aguarda. La fotografía fue captada pocas horas antes que la cosmonave emprendiera el histórico viaje. (Radiofoto UPI)

SOLIDARIDAD CON LOS PUEBLOS QUE LUCHAN POR SU LIBERACION

Estudiantes cubanos envían cordial y revolucionario saludo a juventud estudiantil del mundo. Reconocimiento y admiración a Chile por reciente Triunfo Popular.

LA HABANA (PL). - Una resolución de solidaridad con los pueblos que luchan por su liberación nacional, fue aprobada aquí por el Primer Congreso de la Federación de Estudiantes de Enseñanza Media (FEEM).

Los estudiantes cubanos denunciaron también "el recrudecimiento cada vez más brutal y los crímenes del imperialismo yanqui".

"Los pueblos de Vietnam, Camboya y Laos —señala el documento—, con todo su heroísmo por la victoria total, se han convertido en la primera trinchera de la lucha contra los imperialistas".

Destaca el esfuerzo de los estudiantes de la República Popular Democrática de Corea y añade que en la parte sur de ese país el estudiantado lucha junto al pueblo por la liberación y reunificación de su patria.

Agrega que en Estados Unidos se ha derramado sangre de estudiantes, que han dado sus vidas protestando contra la guerra imperialista y el racismo.

También los estudiantes cubanos manifestaron su apoyo al pueblo árabe y al pueblo palestino.

Saludaron la aplastante victoria del pueblo de la República de Guinea frente a la agresión mercenaria tramada por Portugal con el apoyo de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), y apoyaron los movimientos de liberación de Africa.

Finalmente, el documento dice que "los estudiantes de América Latina, fieles a su tradición, están presentes en la lucha por los pueblos".

EJEMPLO CHILENO

LA HABANA (PL). - "El triunfo de la Unidad Popular en Chile, que llevó a la presidencia a Salvador Allende, representa un fuerte golpe al imperialismo de los Estados Unidos y a la reacción interna", declaró el estudiantado cubano.

La afirmación está contenida en una resolución aprobada por unanimidad, en la cual los delegados al Primer Congreso de la Federación de Estudiantes de Enseñanza Media (FEEM), se congratularon por la apertura democrática que comenzó a vivir Chile tras la llegada del Presidente Allende a la jefatura del estado de ese país.

SALUDO REVOLUCIONARIO

LA HABANA (PL). - El estudiantado cubano de Enseñanza Media envió un "saludo revolucionario al estudiantado mundial", y se comprometió a contribuir en forma decisiva a la formación del hombre nuevo que preconizara y personificara el Comandante Ernesto Che Guevara.

El saludo, aprobado por unanimidad al concluir el primer congreso de la recientemente fundada Federación de Estudiantes de Enseñanza Media de Cuba (FEEM), se señala que "sirva esta oportunidad para patentizar una vez más nuestra disposición de luchar mancomunadamente con ustedes por la felicidad de los pueblos, principio éste que está acorde con la tradición heroica de nuestra patria: la que día a día combate en primera línea contra el imperialismo y su secuela de explotación y crimen. Lo que ha instituido como divisa irreversible: Patria o Muerte. VENCEREMOS.

CONSIDERABLE AUMENTO DE LA PRODUCCION AVICOLA EN CUBA

LA HABANA, (PL). Cuba elevó a mil 400 millones la producción de huevos en 1970 y aspira a sobrepasar esa cifra en el presente año.

Un informe del combinado Avícola Nacional (CAN), indicó que en los 27 días del mes de Enero transcurrido este año fueron recogidos más de 91 millones de huevos, cifra que excede a la establecida de 77 millones mensuales necesarios para el abastecimiento a la población.

El excedente esta destinado a reforzar las cuotas de consumo en hospitales, escuelas, círculos infantiles, centros gastronómicos y comedores para obreros.

La cifra de 1970 multiplicó en ocho veces lo producido en 1962, cuando se inició un amplio programa de producción de este artículo que había alcanzado a 174 millones.

Una política de constante renovación de la masa avícola, atención técnica a las instalaciones y creación de nuevas unidades para este propósito ha arrojado óptimos resultados.

Hasta hace dos años se mantenía en explotación a las aves durante 18 meses, pero el ciclo fue reducido en 1970 a 14 meses y para el año actual será de un año.

Según la técnica aplicada el reemplazo de la ponedora es aconsejado al cumplir el año en que inicia un ciclo de muda de plumaje, proceso en el que por espacio de seis a ocho semanas, además de un alto consumo de alimentos, se vuelve prácticamente inproductiva. El reemplazo en ese momento no altera el volúmen de producción de huevos y significa ahorro de pienso.

Las gallinas logran su más alta productividad durante los meses de marzo, abril y mayo, que en Cuba ascendió en 1970 a 18,4 huevos por ave y desciende hasta 15 en los meses finales del año.

De acuerdo con el informe del CAN, durante 1970 la masa ponedora del país obtuvo un promedio anual por ave de 197.7 posturas.

Para el año actual con el perfeccionamiento de la atención a la masa avícola y mejor administración de piensos, se espera lograr promedios de 202 huevos por ave al año. Este promedio y el aumento del número de aves en las granjas avícolas en explotación y en fomento, deberán producir más de mil cuatrocientos de huevos para 1971.

La distribución de huevos a la población está también regularizada. Parte de los excedentes de los meses de mayor producción se conserva en frigoríficos para reforzar los posibles déficit de los meses finales del año, garantizando una distribución estable.

Las posturas depositadas en frigoríficos se renuevan constantemente, lo que garantiza un consumo fresco de huevos.

El desarrollo del extenso plan de producción de huevos ha llevado paralelamente la necesidad de la preparación de técnicos, granjas avícolas y piensos. Ha sido necesaria la creación de escuelas de patólogos, sexadores y especialistas de control biológico.

Estos especializados en zootecnia avícola aumentan por años y de inmediato al graduarse tienen trabajo que realizar en la selección de reproductoras, pies de crías y líneas puras (Cuba basa su avicultura en líneas puras de la raza Leghorn blancas).

DOCKING LATCHES (12)
CAPTURE LATCHES (3)
COMMAND MODULE
PROBE
LM DOCKING DROGUE
DOCKING SYSTEM

CABO KENNEDY. — El gráfico ilustra las secciones del Módulo de Comando y el Módulo Lunar en que se produce su acoplamiento y cuyo sistema presentó fallas, lo que hace peligrar el total cumplimiento de la Misión Apolo-14. Los astronautas deben cumplir el viernes el alunizaje siempre y cuando no haya nuevos problemas a bordo.

Rumbo a la Luna:

SUPERADAS DIFICULTADES A BORDO DE LA APOLO-14

HOUSTON (ANSA). - La ruta de Apolo 14 es perfecta. La corrección de la trayectoria que habría debido tener lugar a las 8.40 GMT fue anulada por el Centro Espacial de Houston.

Esto significa que el retraso de 40 minutos a la partida y las dificultades del atraque del Módulo lunar no influyeron en la dinámica del vuelo.

La tripulación del Apolo 14 había enganchado a la 1.59 GMT, de esta madrugada, el módulo lunar al módulo de comando, tras varios intentos fallidos. Así lo comunicó el Comandante de la misión, Alan B. Shepard, 47 años, a Houston.

Esta maniobra tendrá que ser repetida —como en el caso del Apolo 13— ya que el Centro Espacial de Houston desea garantirse la infabilidad. Inclusive después de la visita a la Luna se reiterará el enganche porque no pueden correrse riesgos, pues si no funcionase el atraque, Shepard y Mitchell estarían liquidados.

La NASA tiene que tomar una decisión al respecto: el desembarque, que inclusive puede anular. La visita a la Luna ha sido programada para el cinco de febrero próximo.

Naturalmente, en el Centro Espacial las exclamaciones de júbilo no se hicieron esperar, luego del anuncio de Shepard. Las comunicaciones eufóricas se sucedían y daban a entender que, sin duda, se habría intentado el desembarque lunar.

Los tres astronautas padecieron grandes dificultades durante los varios intentos de enganche, pese a que su vida no corría peligro. Fue un problema de desorientación por un incidente que ni ellos ni Houston pudieron explicarse.

En un cierto momento, el Comandante Shepard propuso a Houston la salida de un astronauta fuera de la cápsula para constatar personalmente en el exterior qué sucedía, y, si fuera necesario, arreglar el desperfecto.

La idea fue descartada: "Intenten todavía", respondía Houston, mientras que en la Tierra la radio de todos los continentes repetía minuto a minuto: "Apolo 14 está en dificultad".

La paciencia era premiada y finalmente se logró el enganche. Hecho esto, el Estado Mayor de la NASA se reunió en consulta y los programistas de los calculadores electrónicos recibían la desagradable noticia de que había más trabajo que hacer.

En la nave madre, Alan Shepard, Edgard Mitchell y Stuart Roosa no estaban inactivos. A pocas horas del enganche del módulo, desmontaban la parte defectuosa del dispositivo de atraque (de la cápsula de comando y el módulo lunar), luego llevaron las piezas desmontadas a la sala de comando para inspeccionarlas cuidadosamente. Houston había ordenado averiguar cuál era el desperfecto y repararlo de manera de no tener dificultades ulteriores de este tipo.

No era sólo la tripulacion del Apolo 14 que examinaba las piezas sino por lo menos cincuenta personas, dado que las telecámaras de a bordo enviaban las imágenes a la Tierra. En Houston los expertos observaban estas imágenes y daban los consiguientes consejos a los astronautas.

También los técnicos de la empresa constructora del dispositivo de atraque, la "North American Company", se abocaron a los controles en un laboratorio de California, Downey, en otro ejemplar del mecanismo. Líneas telefónicas especiales conectaban Houston con Downey, a través de las cuales se intercambiaban sugerencias y explicaciones, como así también con el Apolo 14 en viaje a la Luna.

Todas las comunicaciones pasaban por el centro de Goldstone, California.

LAS DIFICULTADES

El incidente del atraque defectuoso fue el tercer elemento imprevisto de esta empresa lunar que desde los primeros momentos tuvo dificultades.

El primer inconveniente lo constituyó el retraso de cerca de 40 minutos antes del lanzamiento, debido a nubosidad. Por último Apolo 14 partió bajo la lluvia, a las 21.09 GMT, a un viaje que tiene como meta llevar a Alan Shepard y Edgard Mitchell a la formación montañosa denominada Framauro, el 5 de Febrero.

Segundo inconveniente: el Comandante Shepard se olvida de conectar el electrodo que porta fijado al pecho con la instalación radio, este sistema sirve para radiocomunicar automáticamente los latidos del corazón. Durante una hora el médico de Houston no recibió esta información. Shepard fue el primer norteamericano en el espacio— durante 15 minutos hizo un vuelo suborbital en 1961. Desde 1959 se entrena para el Cosmos y, pese a su experiencia, tuvo una banal distracción olvidando una de sus elementarísimas obligaciones.

Dos minutos más tarde del lanzamiento se agotaba el primer estadio del cohete Saturno 5 -gigante de 110 metros de altura— equivalente a un edificio de 30 pisos.

Siete minutos después del disparo, se apagaba el segundo estadio y entraba en función el tercer estadio.

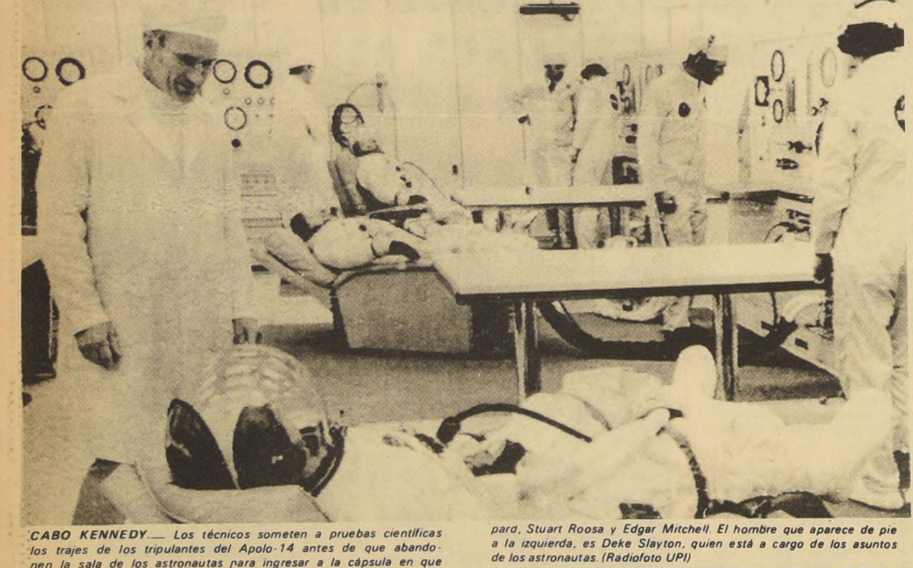
El bólido entraba en órbita de estacionamiento a las 21.15 GMT, a 190 kilómetros de altura sobre la superficie del planeta.

La Apolo 14 daba una vuelta y media en torno al globo, sin empuje, en inercia perfecta. La órbita tenía una altura variante entre los 114 y los 118 Km. A las 23.31 la nave salía de la órbita, gracias a la aceleración dada por el motor del tercer estadio, vuelto a encender.

Expulsado de su pista invisible, Apolo 14 se colocaba en trayectoria lunar. Comenzaba la lucha entre la gravedad de la Luna y la Tierra. Esta última perdía fuerza con el aumento de la distancia, la gravedad de Selene aumentaba en razón opuesta. Entretanto, Apolo marchaba con la inercia del empuje dada por la salida de la órbita.

Durante la dificultosa maniobra de atraque, el corazón de Stuart Roosa el más joven del trío tripulante, 37 años dio señales de gran emoción. El ritmo cardíaco ascendió a 120 latidos por minuto, en los momentos cruciales.

El corazón de Mitchell y Shepard se mantenía a un encomiable nivel de 70 por minuto.



CABO KENNEDY. — Los técnicos someten a pruebas científicas los trajes de los tripulantes del Apolo-14 antes de que abandonen la sala de los astronautas para ingresar a la cápsula en que intentarán llegar a la Luna. De izquierda a derecha, Alan Shepard, Stuart Roosa y Edgar Mitchell. El hombre que aparece de pie a la izquierda, es Deke Slayton, quien está a cargo de los asuntos de los astronautas. (Radiofoto UPI)

Sanciones para los que ordenaron fusilar a guerrilleros bolivianos

LA PAZ, 1 (ANSA)— Familiares de los guerrilleros muertos en Teoponte, en carta abierta dirigida al Presidente de la República, General Juan José Torres, piden el enjuiciamiento de 21 presuntos culpables de los fusilamientos de subversivos que combatieron en la guerrilla que comandó el "Chato" Peredo el pasado año. Además piden se amplíe este a todos los que resultaren cómplices y encubridores de estos sucesos.

La carta de los familiares de los guerrilleros expresa que las informaciones periodísticas sobre "el fusilamiento de la mayor parte de los ciudadanos que combatieron en Teoponte", fueron confirmadas por los diarios de campaña de Osvaldo Peredo el "Chato" y del guerrillero "Omar". Afirma también que el Presidente, en su condición de Jefe del Estado Boliviano, "no puede permitir que se encubra y quede sin castigo el asesinato colectivo de quienes lucharon por la liberación de Bolivia y América explotada".



CABO KENNEDY. — El astronauta Stuart Roosa, en los instantes que se despide de su madre al dirigirse junto a sus compañeros a la cápsula de la Apolo-14, para emprender el largo y arriesgado viaje a la superficie selenita. (Radiofoto UPI)

AGRESIVA ACTITUD ANTISOVIETICA DE HEBREOS EN EE.UU.

MOSCU (PL). Nuevas provocaciones de la llamada "Liga de Defensa de los "Hebreos" contra ciudadanos e instituciones soviéticos han venido acrecentándose en este primer mes del año.

El pasado ocho de enero una explosión destruyó la puerta del edificio de los departamentos de Información y Comercio de la Embajada Soviética en Washington.

El día catorce, miembros de la organización sionista lanzaron desde un automóvil en marcha dos ladrillos envueltos contra las vidrieras de la compañía áerea soviética "AEROFLOT".

El 23, los sionistas hicieron explotar una bomba de gas lacrimógeno en una sala donde el violista soviético Leonid Kogan ofrecía un concierto.

Por último, el pasado 28 de enero, la policía interrumpió la actuación del coro popular ruso de la ciudad de Usmk, que ofrecía un concierto en Nueva York, debido a que habían colocado una bomba en la sala.

Lo caraterístico de todas estas provocaciones es que la "liga" siempre reclama la propiedad de los hechos, y a pesar de ello las autoridades norteamericanas no toman medidas de ningún tipo para detener las agresiones.

El cabecilla de los sionistas, Meir Kfis, incluso ha declarado abiertamente que lo que persigue su organización es agudizar la tensión de las relaciones entre la URSS y Estados Unidos.

CRITICAS POR COSTOSO VUELO ESPACIAL

NUEVA YORK (PL). - "Norteamérica no necesita piedras lunares, sino pan para los hambrientos", afirmó en vísperas del lanzamiento del costoso vuelo de la "Apolo 14", en La Florida, el presidente de la Confederación de Líderes Cristianos del Sur, reverendo Ralph Abermathy.

El dirigente negro habló durante un mitin celebrado en playa Nueva Smirna, de La Florida, durante el cual anunció el inicio de una campaña masiva contra el abandono en que las autoridades norteamericanas mantienen a los pobres del país.

Abermathy y otros dirigentes pro derechos civiles están al frente de una manifestación de ciudadanos pobres que planean llegar hasta Cabo Kennedy y protestar por el menosprecio oficial ante las necesidades de los negros y otras minorías étnicas agobiadas por las miserias "en el país de la abundancia".

El vuelo de la "Apolo 14" le cuesta al contribuyente norteamericano más de 400 millones de dólares.

Las estadísticas oficiales reconocen que en Estados Unidos hay 30 millones de personas que viven en la pobreza entre los que se encuentran los marginados por la discriminación racial: los negros, puertorriqueños, indios, chicanos y otras minorías.

En el centro espacial de Cabo Kennedy, el sábado se tomaron medidas especiales tendientes a reprimir todo tipo de manifestación coincidente con el lanzamiento de la "Apolo 14".

SANGRIENTA MANIFESTACION ANTIYANQUI EN LOS ANGELES

LOS ANGELES (ANSA). Un joven norteamericano de origen mexicano pereció en los graves desórdenes que se verificaron anoche en Los Angeles, donde los "chicanos" habían organizado una manifestación imponente contra la "actitud brutal y discriminatoria de la policía hacia la minoría de origen mexicana".

Se organizó un cortejo con la participación de miles de personas. Los choques con la policía se produjeron a lo largo del "Whittier Bulevard", donde viven unos 800 mil "chicanos".

La manifestación degeneró cuando dos agentes, rodeados por un grupo de manifestantes, "comenzaron a disparar para defenderse", según declaró el Comandante de las Fuerzas de Policía. Inmediatamente se llegó a choques muy violentos.

Contra los manifestantes intervinieron unos mil agentes que vestían cascos y camisas antiproyectil, armados con fusiles.

Se desconoce el nombre del joven que murió. Aparentemente tenía unos 25 años. Recibió proyectiles en la cabeza y en el cuerpo, que según parece, son calibre usado por la policía.

Unas diez personas resultaron heridas por tiros de armas de fuego. Una joven fue acuchillada. Entre los heridos hay también dos agentes.

A unas cuarenta personas se las detuvo, en la zona fue impuesto el toque de queda desde la puesta del sol hasta la madrugada. El barrio está custodiado ahora por dos mil agentes y helicópteros de la policía sobrevuelan la zona.

En el mismo barrio, el verano pasado perdieron la vida tres personas, entre las cuales un periodista de origen mexicano, durante una manifestación similar.



CABO KENNEDY. — El cohete del Apolo-14, disparado a la Luna, desaparece bajo las nubes que cubren el sitio de lanzamiento el domingo último. Las nubes fueron la causa de un atraso de cuarenta minutos en el lanzamiento. (Radiofoto UPI)